40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 1

Instruction Book

HNC771XT Condenser Tumble Dryer

NEXTRA

7.5 kg

HOOVER®

40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 2

English 2
Français 20
Nederlands. 39
Italiano 58
Polski 77
Português 96
Español 115

Introduction 3
Delivery information 3
Unpacking the Product 3
Safety reminders 4
Installation 4
Use 4
The Laundry 5
Environmental Issues 5
GIAS Service 5
Installation 6
Electrical requirements 6
Adjusting the feet 6
Ventilation 7
Preparing the load 8
Clothes preparation 8
Sorting the load 9
Drying advice 10
Do not tumble dry 10
Energy saving 10
Drying guide 10
Controls and indicators 11
Door and Filter 12
Opening the door 12
Filter 12
Filter care indicator 12
Water container 13
To remove the container 13
Condenser 14
To remove the condenser 14
Selecting the Programme 15
Operation 16
Cancelling and resetting the programme 16
Start Delay Function 16
Cleaning and Routine Maintenance 17
Cleaning the dryer 17
Technical specifications 17
Troubleshooting 18
Customer Service 19
Hoover Spares 19
GIAS Service 19

40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 3

Introduction

Please read and follow these instructions carefully and operate the machine accordingly. This booklet provides important guidelines for safe use, installation, maintenance and some useful advice for best results when using your machine.

Keep all documentation in a safe place for future reference or for any future owners

Delivery information

Please check that the following items are delivered with the appliance:

- Instruction manual
- Guarantee card
- Energy label
- Discharge hose kit

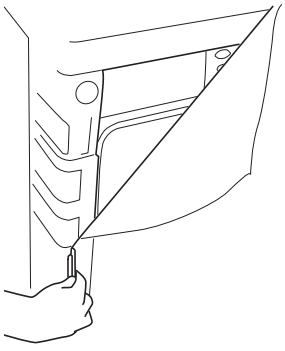
Check that no damage has occurred to the machine during transit. If it has, call for service by GIAS.

Failure to comply with the above can compromise the safety of the appliance. You may be charged for a service call if a problem with your machine is caused by misuse.

Unpacking the product

Remove the machine from its packaging close to the final location of the machine.

1. Cut carefully around the base of the packaging and up one corner.
2. Remove the polythene sleeve and lift the dryer off the polystyrene base.



Dispose of the packaging safely. Make sure it is out of the reach of children, it is a potential source of danger.

40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 4

Safety reminders

Installation

- Check that the product has no visible signs of damage before use. If damaged do not use and please call GIAS Service.
- Do not use adapters, multiple connectors and/or extensions.
- This machine should not be installed in a bathroom or shower room.
- Never install the dryer against curtains and be sure to prevent items from falling or collecting behind the dryer.

Use

- **WARNING** Misuse of a tumble dryer may create a fire hazard.
- This machine is solely for domestic use, i.e. to dry household textiles and garments.
- This machine should only be used for its intended purpose as described in this manual. Ensure that the instructions for installation and use are fully understood before operating the appliance.
- Do not touch the appliance when hands or feet are damp or wet.
- Do not lean on the door when loading the machine or use the door to lift or move the machine.
- Do not allow children to play with the machine or its controls.
- **WARNING** Do not use the product if the fluff filter is not in position or is damaged; fluff could be ignited.
- **WARNING** Where the hot surface symbol  is located the temperature rise during operation of the tumble dryer may be in excess of 60 degrees C.
- Remove the plug from the electricity supply. Always remove the plug before cleaning the appliance.
- Do not continue to use this machine if it appears to be faulty.
- Lint and fluff must not be allowed to collect on the floor around the outside of the machine.
- The drum inside may be very hot. Always allow the dryer to complete the cool down period before removing the laundry.

40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 5

The Laundry

- **WARNING** Do not tumble dry fabrics treated with dry cleaning fluids.
- **WARNING** Foam rubber materials can, under certain circumstances, when heated become ignited by spontaneous combustion. Foam plastic, foam rubber and rubber-like material are not suitable for tumble drying. Articles made from these materials **MUST NOT** be placed in the dryer.
- Always refer to the laundry care labels for directions on suitability for drying.
- Clothes should be spin dried or thoroughly wrung before they are put into the tumble dryer. Clothes that are dripping wet should **NOT** be put into the dryer.
- Lighters and matches must not be left in pockets and **NEVER** use flammable liquids near the machine.
- Glass fibre curtains should **NEVER** be put in this machine. Skin irritation may occur if other garments are contaminated with the glass fibres.
- Garments treated or contaminated with flammable cleaning sprays or liquids such as petrol, cooking oil or aerosol sprays **MUST NOT** be put in this machine.

Environmental Issues

- All packaging materials used are environmentally-friendly and recyclable. Please help dispose of the packaging via environmentally-friendly means. Your local council will be able to give you details of current means of disposal.
- To ensure safety when disposing of an old tumble dryer disconnect the mains plug from the socket, cut the mains power cable and destroy this together with the plug. To prevent children shutting themselves in the machine break the door hinges or the door lock.

GIAS Service

- To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorised GIAS Service engineer.

If the appliance is not running properly or breaks down, switch it off and disconnect the plug from the socket. Consult GIAS Service for possible repair.

40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 6

Installation

You may be charged for a service call if a problem with your machine is caused by incorrect installation.

If the mains cord on this appliance is damaged, it must be replaced by a special cord which is ONLY obtainable from the Hoover spares service. It must be installed by a competent person.

Electrical requirements

Tumble dryers are supplied to operate at a voltage of 230V, 50 Hz. Check that the supply circuit is rated to at least 13A.

Electricity can be extremely dangerous.

This appliance must be earthed.

The socket outlet and the plug on the appliance must be of the same type.

Do not use multiple adapters and/or extension leads.

The plug should be accessible for disconnection after the appliance has been installed.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following codes:

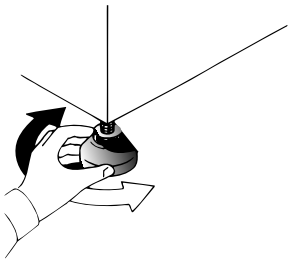
Blue	**NEUTRAL**
Brown	**LIVE**
Green and Yellow	**EARTH**

CE Appliance complies with European Directive 89/336/EEC, 73/23/EEC and subsequent amendments.

Do not plug the machine in and switch it on at the mains until the installation is completed.

For your safety, this dryer must be correctly installed.

If there is any doubt about installation, call GIAS Service for advice.



Adjusting the feet

Once the machine is in place the feet should be adjusted to ensure that the machine is level.

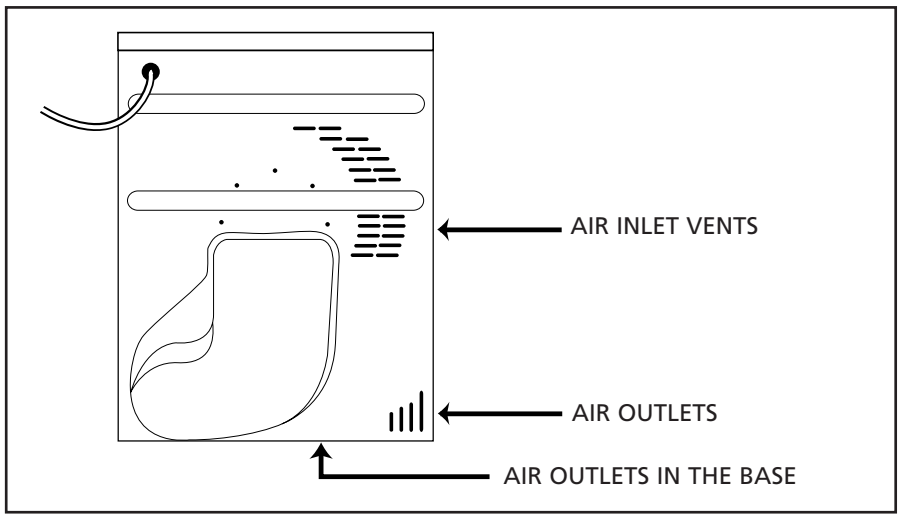
Adjust the four feet to ensure the machine is firm and level.

40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 7

Ventilation

Adequate ventilation must be provided in the room where the tumble dryer is located to prevent gases from appliances burning other fuels, including open fires, being drawn into the room during operation of the tumble dryer.

- Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- Check regularly that the air flowing through the dryer is not restricted.
- Check the fluff filter after use, and clean, if necessary.
- The inlet and outlets should be kept free from obstructions. To ensure adequate ventilation the space between the bottom of the machine and the floor must not be obstructed. There should be a gap of at least 12mm between the machine and any obstructions.
- Prevent items from falling or collecting behind the dryer as these may obstruct the air inlet and outlet.
- **NEVER** install the dryer up against curtains.



40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 8

Preparing the load

Before using the tumble dryer for the first time:

- Please read this instruction book thoroughly.
- Remove all items packed inside drum.
- Wipe the inside of the drum and door with a damp cloth to remove any dust which may have settled in transit.

Clothes preparation

Make sure that the laundry you are going to dry is suitable for drying in a tumble dryer, as shown by the care symbols on each item.

Check that all fastenings are closed and that pockets are empty. Turn the articles inside out. Place clothes loosely in the drum to make sure that they don't get tangled.

Do not overload the drum, large items when wet can exceed the maximum admissible clothes load

(for example: sleeping bags, duvets).

Maximum drying weight

- Cottons Max. 7.5 kg
- Synthetics Max. 3.5 kg

40001645.qxd 06/08/2004 17:23 Page 9

Sort the load as follows:

- **By care symbols**
  These can be found on the collar or inside seam:


Suitable for tumble drying.


Tumble drying at high temperature.


Tumble drying at low temperature only.


Do not tumble dry.

If the item does not have a care label it must be assumed that it is not suitable for tumble drying.

- **By amount and thickness**
  Whenever the load is bigger than the dryer capacity, separate clothes according to thickness (e.g. towels from thin underwear).
- **By type of fabric**
  Cottons/linen: Towels, cotton jersey, bed and table linen.
  Synthetics: Blouses, shirts, overalls, etc. made of polyester or polyamid, as well as for cotton/synthetic mixes.
- **By drying level**
  Sort into: iron dry, cupboard dry, etc. For delicate articles press the button to select low drying temperature.

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 10

Drying advice

IMPORTANT: Do not dry articles which have been treated with a dry cleaning fluid or rubber clothes (danger of fire or explosion).

During the last 15 minutes the load is always tumbled in cool air.

Do not tumble dry:

Woollens, silk, delicate fabrics, nylon stockings, delicate embroidery, fabrics with metallic decorations, garments with PVC or leather trimmings, training shoes, bulky items such as sleeping bags, etc.

Energy saving

Only put into the tumble dryer laundry which has been thoroughly wrung or spin-dried. The drier the laundry the shorter the drying time thus saving electricity.

ALWAYS

- Try to dry the maximum weight of laundry, this will save time and electricity.
- Check that the filter is clean before every drying cycle.

NEVER

- Exceed the maximum weight, this will waste time and electricity.
- Put dripping wet items into the tumble dryer, this may damage the appliance.

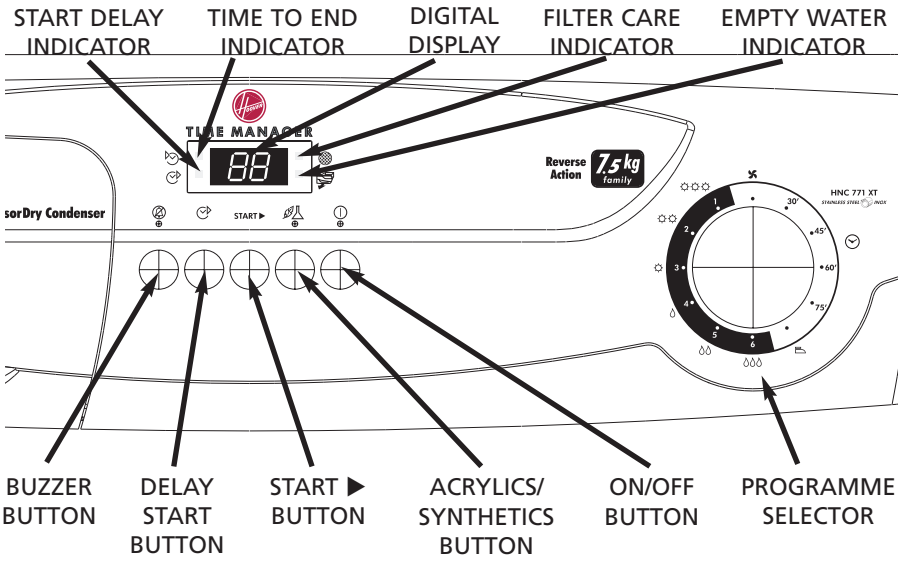
Drying guide

The table shows approximate drying times, depending on the type of fabric and dampness of the clothes.

Fabric	HEAT SETTING	INDICATOR LIGHT	HEAVY LOAD	MEDIUM LOAD	LIGHT LOAD
COTTON	HIGH	OFF	140-165 min	70-80 min	50-65 min
SYNTHETICS	LOW	ON	–	70-80 min	40-55 min
ACRYLIC	LOW	ON	–	50-65 min	30-40 min

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 11

Controls and indicators



Control panel and indicator lights

Programme Selector – Select the required programme

On/Off button and indicator ⏻ – Press to switch on, the indicator will light. The display will show the selected programme (see Programme Guide)

Acrylics/Synthetics button – Press to reduce the heat level for delicate items, the indicator above the button will light up. To change the heat setting the programme must be reset

Low Heat - Indicator light **ON**

High Heat - Indicator light **OFF**

START ▶ button – Press START ▶ to commence the selected drying programme. Press for 5 seconds to cancel/reset the programme

Delay Start button – Allows the user to delay the start of the drying cycle (see details of Operation on page 16)

Buzzer button – The buzzer is active in normal operation. To cancel the buzzer press the button and the indicator will light up

Empty Water indicator – Lights when the water container tray is full

Filter Care indicator – Lights when the filter needs cleaning

Time to End indicator – Lights when the program starts

Start Delay indicator – Light flashes when the program starts.

Digital Display – The two digit display indicates the selected programme, the Start Delay and the Time to End of the programme.

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 12

Door and Filter



Opening the door

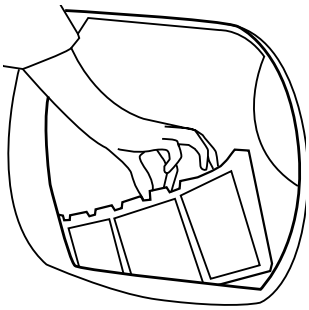
Pull on handle to open the door.

To restart the dryer, close the door and press ⏻.

WARNING!

When the tumble dryer is in use the drum and door may be VERY HOT.

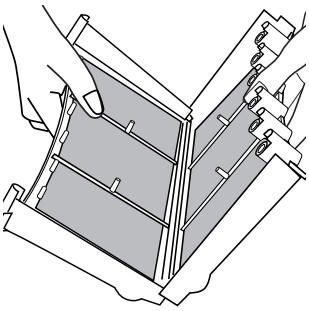
Filter



IMPORTANT: To maintain the efficiency of the dryer check that the fluff filter is clean before each drying cycle.

1. Pull the filter upwards.
2. Open filter as shown.
3. Gently remove lint using a soft brush or your fingertips.
4. Snap the filter together and push back into place.

Filter Care Indicator



lights when the filter needs cleaning.

If the laundry is not drying check that the filter is not clogged.

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 13

Water Container

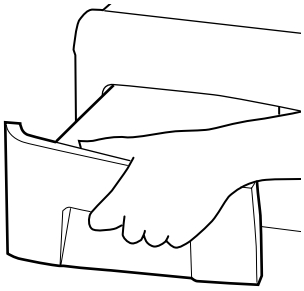
The water removed from the laundry during the drying cycle is collected in a container at the bottom of the dryer.

When the container is full the indicator on the control panel will light, and the container **MUST** be emptied. However, we recommend that the container is emptied after each drying cycle.

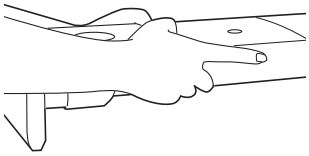
NOTE: Very little water will collect during the first few cycles of a new machine as an internal reservoir is filled first.

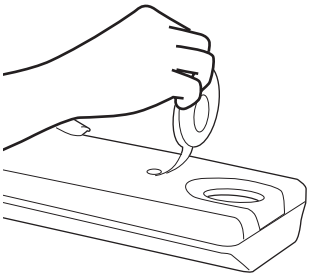
To remove the container

1. Gently pull out the tray until it is completely removed. Support the tray with both hands. When it is full the water container will weigh about 4kg.



2. Open the the lid located on the top of the container and empty the water out. Refit the lid and slide the water container back into position. PUSH FIRMLY INTO PLACE.





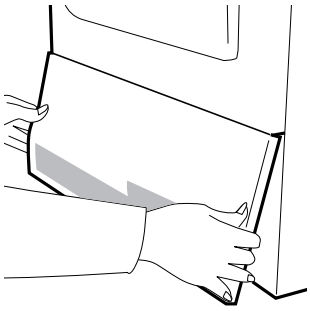
NOTE: If you have the option of drainage near the dryer it is possible to use the discharge kit to provide a permanent drain for the water collected by the dryer. This will remove the need to empty the water tray. All the information for assembly of the kit is contained in the kit envelope.

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 14

Condenser

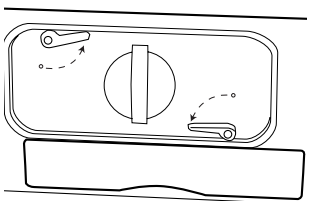
Important: Always switch off and remove the plug from the electricity supply before cleaning the condenser.

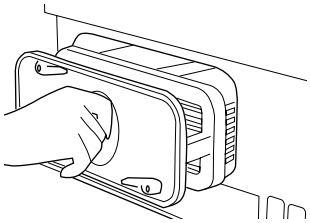
To maintain the efficiency of the dryer regularly check that the condenser is clean.

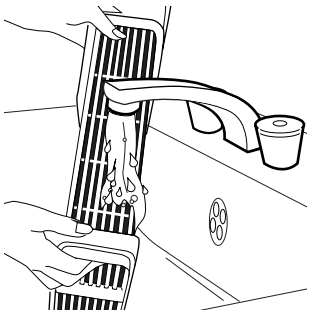


To remove the condenser

1. Gently pull the bottom of the kickplate so that it unclips from the dryer. The top section can then be unhinged allowing the kickplate to be completely removed.
2. Turn the two locking levers anti-clockwise and pull out the condenser.
3. Pull out the condenser unit.







4. Gently remove any dust or fluff with a cloth, then wash the unit by holding it under a running tap turning it so that water flows between the plates, to remove any dust or fluff.
5. Refit the condenser ensuring it is in the correct way (as indicated by the arrow) and pushed firmly into place. Lock the two levers by turning them clockwise.
6. Refit the kickplate.

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 15

Selecting the Programme

The Hoover Sensor Dry machine gives many options for drying the laundry to suit all circumstances.

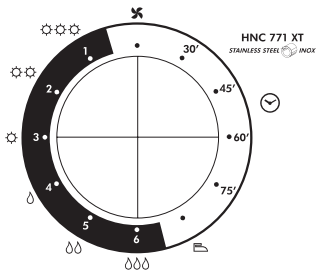
The table below lists the programmes and the function of each programme.

Programme	Programme Number	Description
Bone Dry ☼☼☼	1	Select the degree of dryness that you require. This ranges from Bone Dry for bath towels and bathrobes, through Cupboard Dry for items that will be put away without ironing, to the programmes that leave the laundry suitable for ironing.
Extra Dry ☼☼	2	
Cupboard Dry ☼	3	
Iron Dry	4	
Medium Dry	5	
Damp Dry	6	
Fast Iron	7	The Fast Iron programme provides a conditioning and anticrease function. The dryer will heat the load for 9 minutes followed by a 3 minute cool down period and is especially good for garments which may have been left for some time prior to ironing, in a linen basket for example. Garments may also become stiffened when dried outside on a washing line or inside on radiators. The Fast Iron process relaxes the creases in the fabric making ironing quicker and easier.
75'	8	75 minutes of drying
60'	9	60 minutes of drying
45'	10	45 minutes of drying
30'	11	30 minutes of drying
Refresh	00	Tumbling of laundry in cool air

Note: The sensor may not detect a small load of small articles. For small loads and separate items or pre-dried fabrics with low moisture content, use the timed programmes. Set the programme between 30 and 75 minutes depending on the load size and dryness required, and select high or low heat depending upon the fabric type.

If the sensor does not detect the item the dryer will only operate for 10 minutes before going into cooldown.

If the load is too large or too wet to tumble dry the dryer will automatically go into cooldown after 180 minutes.



40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 16

Operation

1. Open the door and load the drum with laundry. Ensure that garments do not hinder closure of the door.
2. Gently close the door pushing it slowly until you hear the door 'click' shut.
3. Press the ⏻ button to switch on the dryer. The indicator will light up and the programme number will be indicated.
4. Turn the Programme Selector dial to select the required drying program (see Programme Guide).
5. If drying synthetics, acrylics or delicate items, press the button to reduce the heat level.
   The light above the push button will light up when the machine is in low heat setting. To deselect this status the machine must be reset.
6. Press the START ▶ button. The dryer will start automatically and the indicator will be continuously lit. The time to the end of the program will be shown on the display.
7. The display will show the drying progress in terms of time remaining, the indicator will remain lit.
8. If the door is opened during the programme to check the laundry, it is necessary to press START ▶ to recommence drying after the door has been closed.
9. When the 15' indicator is lit the machine will enter the cool down phase, the clothes will be tumbled in cool air allowing the load to cool down.
10. When the programme is complete the Display will show 0'min. and the buzzer will sound for 10 seconds.

Cancelling and resetting the programme

To cancel a programme press the START ▶ button for 5 seconds. The machine will indicate that it has been reset by the indicator flashing. It is possible to change the programme within the first 10 minutes without using the cancel and reset function.

Start Delay Function

The Delay Start function allows the user to delay the start of the drying cycle by up to 23 hours.

When the function is first selected the display will show a delay of 1 hour,

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 17

subsequent presses of the button will increase the delay by 1 hour to a maximum of 23 hours.

To commence the programme press START ▶ and the display will indicate the hours remaining on the time delay and will complete the drying cycle at the end of this time.

Note: If START ▶ is not pressed within 5 seconds the Delay Start will cancel automatically.

WARNING!

The drum, door and load may be very hot.

Cleaning and Routine Maintenance

Cleaning the dryer

- Clean the filter and empty the water container after every drying cycle.
- Regularly clean the condenser.
- After each period of use, wipe the inside of the drum and leave the door open for a while to allow circulation of air to dry it.
- Wipe the outside of the machine and the door with a soft cloth.
- **DO NOT** use abrasive pads or cleaning agents.
- To prevent the door sticking or the build up of fluff periodically clean the inner door and gasket with a damp cloth.

IMPORTANT

Always switch off and remove the plug from the electricity supply before cleaning this appliance.

Technical specifications

Drum capacity	115 litres
Maximum load	7.5 kg
Height	85cm
Width	60cm
Depth	60cm
Energy Label Band	C

For electrical data refer to the rating label on the front of the dryer cabinet (with the door open).

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 18

Troubleshooting

What might be the cause of...

Defects you can remedy yourself

Before calling GIAS Service for technical advice please run through the following checklist. A charge will be made if the machine is found to be working or has been installed incorrectly or used incorrectly. If the problem persists after completing the recommended checks, please call GIAS Service, they may be able to assist you over the telephone.

Drying time is too long/clothes are not dry enough...

- Have you selected the correct drying time/programme?
- Were the clothes too wet? Were the clothes thoroughly wrung or spin-dried?
- Does the filter need cleaning?
- Does the condenser need cleaning?
- Is the dryer overloaded?
- Are the inlets, outlets and base of the dryer free from obstructions?
- Has the option been selected from a previous cycle?

The dryer does not operate...

- Is there a working electricity supply to the dryer? Check using another appliance such as a table lamp.
- Is the plug properly connected to the mains supply?
- Is there a power failure?
- Has the fuse blown?
- Is the door fully closed?
- Is the dryer switched on, both at the mains supply and at the machine?
- Has the drying time or the programme been selected?
- Has the machine been switched on again after opening the door?
- Has the dryer stopped operating because the water tray is full and needs emptying?

The dryer is noisy...

- Switch off the dryer and contact GIAS Service for advice.

The Filter Care Indicator is on...

- Does the filter need cleaning?
- Does the condenser need cleaning?

Empty Water Indicator is on...

- Does the water container need emptying?

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 19

Customer Service

Should there still be a problem with your dryer after completing all the recommended checks, please call GIAS Service for advice. They may be able to assist you over the telephone or arrange for a suitable appointment for an engineer to call under the terms of your guarantee. However, a charge may be made if any of the following applies to your machine:

- Is found to be in working order.
- Has not been installed in accordance with the installation instructions.
- Has been used incorrectly.

HOOVER Spares

Always use genuine Hoover spares, available direct from GIAS Service.

GIAS Service

For service and repairs call your local GIAS Service engineer.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 20

Introduction 21
Informations sur la livraison 21
Déballage du produit 21
Rappels de sécurité 22
Installation 22
Utilisation 22
Le linge 23
Protection de l'environnement 23
Service GIAS 23
Installation 24
Besoins électriques 24
Ajustement des pieds 24
Ventilation 25
Préparation de la charge 26
Préparation des vêtements 26
Tri de la charge 27
Conseils de séchage 28
Ne séchez pas en machine 28
Économies d'énergie 28
Guide de séchage 28
Commandes et indicateurs 29
Porte et filtre 30
Ouverture de la porte 30
Filtre 30
Indicateur d'entretien du filtre 30
Réservoir d'eau 31
Pour retirer le réservoir 31
Condenseur 32
Pour retirer le condenseur 32
Sélection du programme 33
Fonctionnement 34
Annulation et réinitialisation du programme 34
Fonction de temporisation 34
Nettoyage et Entretien de Routine 35
Nettoyage du sèche-linge 35
Spécifications techniques 35
Dépistage de pannes 36
Service clientèle 37
Pièces de rechange de Hoover 37
Service GIAS 37
Garantie 38

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 21

Introduction

Veuillez lire et suivre ces instructions avec soin et utiliser la machine conformément. Ce livret contient des instructions importantes sur la sécurité d'utilisation, l'installation et l'entretien de la machine, ainsi que des conseils utiles pour obtenir les meilleurs résultats possibles lors de son utilisation.

Conservez toute la documentation dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter à une date ultérieure ou la transmettre aux prochains propriétaires

Vérifiez que la machine ne s'est pas détériorée en transit. Si c'est le cas, contactez GIAS pour une opération de dépannage.

Informations sur la livraison

Vérifiez que les articles suivants ont bien été livrés avec l'appareil :

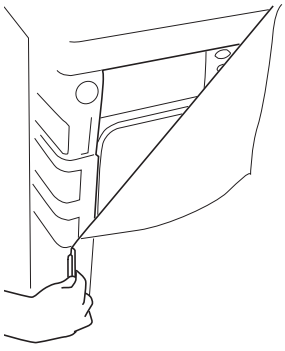
- Manuel d'utilisation
- Carte de garantie
- Étiquette d'énergie
- Kit tuyau d'évacuation

Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité de votre appareil. Un appel de service peut vous être facturé si la défaillance de votre appareil est causée par une mauvaise utilisation.

Déballage du produit

Retirez la machine de l'emballage, à proximité de son emplacement définitif.

1. Coupez délicatement autour de la base de l'emballage en remontant vers l'angle supérieur.
2. Retirer le manchon en polyéthylène et sortez le sèche-linge de la base en polystyrène.



Mettre l'emballage au rebut en toute sécurité. Conserver hors de portée des enfants car il représente une source de danger potentielle.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 22

Rappels de sécurité

Installation

- Vérifiez que la machine ne présente aucun signe visible de détérioration avant de l'utiliser. En cas de détérioration, assurez-vous de ne pas l'utiliser et de contacter le service GIAS.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de multi-prises et/ou de rallonges.
- Cette machine ne doit pas être installée dans une salle de bain ou de douche.
- Veillez à ne pas installer le sèche-linge contre des rideaux et assurez-vous que rien ne pourra tomber ou s'accumuler derrière le sèche-linge.

Utilisation

- **ATTENTION** La mauvaise utilisation d'un sèche-linge risque de causer un d'incendie.
- Cette machine est conçue uniquement pour usage domestique, à savoir pour sécher le linge domestique et les vêtements.
- Cette machine ne doit être utilisée que pour l'emploi auquel elle est destinée et qui est décrit dans ce manuel. Assurez-vous d'avoir bien compris les instructions d'installation et d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.
- Ne touchez pas la machine si vous avez les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne vous appuyez pas sur la porte lorsque vous chargez la machine et n'utilisez pas la porte pour soulever ou déplacer la machine.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec la machine ou avec ses commandes.
- **ATTENTION** N'utilisez pas cette machine si le filtre à peluches n'est pas en place ou s'il est endommagé ; les peluches risquent en effet de s'allumer.
- **ATTENTION** L'augmentation de température pendant le fonctionnement du sèche-linge peut être supérieure à 60°C là où se trouve le symbole de surface chaude. 
- Débranchez du courant de secteur. Retirez toujours la prise avant de nettoyer la machine.
- Cessez d'utiliser la machine si elle semble défectueuse.
- Veillez à ce que les peluches ne puissent pas s'accumuler sur le sol, à l'extérieur de la machine.
- Il se peut que l'intérieur du tambour soit très chaud. Veillez à ce que le sèche-linge termine son cycle de refroidissement avant d'en sortir le linge.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 23

Le linge

- **ATTENTION** NE séchez PAS les tissus qui ont été traités avec des liquides de nettoyage à sec.
- **ATTENTION** Quand elles sont chauffées, les mousses alvéolaires peuvent dans certains cas brûler par combustion spontanée. Les articles en plastique alvéolaire, en caoutchouc alvéolaire et en caoutchouc ne conviennent pas au séchage en machine. Les articles fabriqués à partir de ces matériaux **NE DOIVENT PAS** être placés dans le sèche-linge.
- Reportez-vous toujours aux étiquettes d'entretien du linge pour vérifier le mode de séchage recommandé.
- Les vêtements doivent être essorés en machine ou à la main avant d'être placés dans le sèche-linge. Les vêtements qui dégoulinent **NE DOIVENT PAS** être mis dans le sèche-linge.
- Enlevez les briquets et les allumettes des poches et veillez à ne **JAMAIS** utiliser de liquides inflammables à proximité de la machine.
- Les rideaux en fibres de verre ne doivent **JAMAIS** être placés dans cette machine. La contamination d'autres vêtements par les fibres de verre peut entraîner des irritations de la peau.
- Les vêtements traités ou contaminés par des produits de nettoyage ou des liquides inflammables, comme le pétrole, l'huile de cuisson ou les aérosols **NE DOIVENT PAS** être placés dans la machine.

Protection de l'environnement

- Tous les matériaux de conditionnement utilisés sont écologiques et recyclables. Veuillez les éliminer de manière écologique. Votre municipalité pourra vous donner le détail exact des méthodes d'élimination en vigueur.
- Pour assurer la sécurité lors de l'élimination d'un vieux sèche-linge, veuillez débrancher la fiche du courant de secteur, couper le câble d'alimentation et le détruire avec la fiche. Pour empêcher que les enfants ne s'enferment dans la machine, cassez les charnières de la porte ou son dispositif de verrouillage.

Service GIAS

- Pour veiller au fonctionnement efficace et sans risque de cet appareil, nous vous recommandons de faire exclusivement appel à un technicien GIAS agréé pour son entretien ou sa réparation éventuelle.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il tombe en panne, mettez-le à l'arrêt et débranchez-le du courant de secteur. Consultez le service GIAS pour prévoir une éventuelle réparation.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 24

Installation

Un appel de service peut vous être facturé si la défaillance de votre appareil est causée par une installation incorrecte.

Si le cordon électrique de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial qui est UNIQUEMENT disponible auprès du service des pièces de rechange de Hoover. Il doit être installé par une personne compétente.

Besoins électriques

Les sèche-linges sont prévus pour une tension de 230 V, 50 Hz. Vérifiez que la tension nominale du circuit d'alimentation est réglée sur 13 A minimum.

L'électricité peut être extrêmement dangereuse.

Cet appareil doit être mis à la terre.

La prise de courant et la fiche de la machine doivent être du même type.

N'utilisez pas de multi-prises et/ou de rallonges.

La fiche doit être accessible pour débrancher l'appareil une fois qu'il a été installé.

Les fils du câble de secteur sont colorés en fonction des codes suivants :

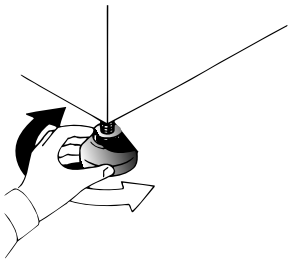
Bleu	**NEUTRE**
Marron	**SOUS TENSION**
Vert et jaune	**TERRE**

La machine est conforme aux directives européennes 89/336/EEC, 73/23/EEC et à leurs modifications ultérieures.

Ne branchez pas l'appareil et ne mettez pas en marche l'interrupteur de secteur tant que l'installation n'est pas terminée.

Par mesure de sécurité, veillez à installer ce sèche-linge correctement.

En cas de doute concernant son installation, veuillez demander conseil à GIAS Service.



Ajustement des pieds

Lorsque la machine est en place, les pieds doivent être ajustés pour mettre la machine de niveau.

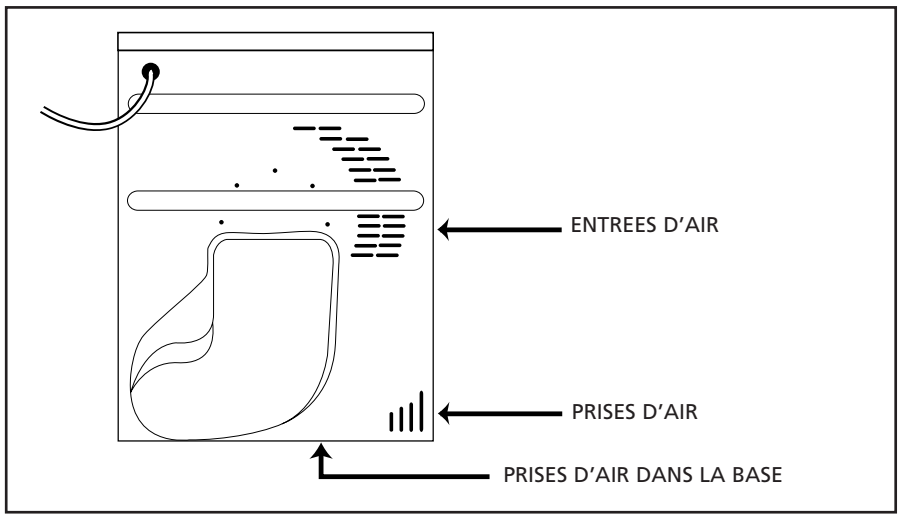
Ajustez les quatre pieds pour stabiliser la machine et la mettre de niveau.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 25

Ventilation

La pièce où se trouve le sèche-linge doit avoir une ventilation adéquate de manière à ce que les gaz des appareils qui brûlent d'autres combustibles, y compris les cheminées, ne soient pas attirés dans la pièce pendant que le sèche-linge est en marche.

- L'air d'échappement ne doit pas être évacué par un conduit qui est également utilisé pour évacuer les fumées d'échappement d'appareils qui brûlent du gaz ou d'autres combustibles.
- Vérifiez régulièrement que l'air peut circuler librement autour du sèche-linge.
- Vérifiez le filtre à peluches après usage, et nettoyez-le le cas échéant.
- Les entrées et sorties doivent être libres d'obstructions. Pour veiller à une ventilation adéquate, l'espace entre le bas de la machine et le sol ne doit pas être obstrué. Il doit y avoir un espace d'au moins 12 mm entre la machine et d'éventuelles obstructions.
- Veillez à ce que rien ne puisse tomber ou s'accumuler entre les côtés et l'arrière du sèche-linge, afin de ne pas obstruer l'entrée et la sortie d'air.
- N'installez **JAMAIS** le sèche-linge contre des rideaux.



40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 26

Préparation de la charge

Avant d'utiliser le sèche-linge pour la première fois :

- Veuillez lire ce manuel d'instruction en détail.
- Retirez tous les articles qui se trouvent à l'intérieur du tambour.
- Essuyez l'intérieur du tambour et de la porte avec un chiffon humide pour éliminer la poussière éventuelle qui aurait pu s'y infiltrer en transit.

Préparation des vêtements

Ne surchargez pas le tambour ; lorsqu'ils sont mouillés, les grands articles peuvent dépasser le poids de maximum admissible

(ex : sacs de couchage, couettes).

Vérifiez sur les étiquettes comportant les symboles d'entretien que le linge que vous souhaitez sécher convient au séchage en machine.

Vérifiez que toutes les fermetures sont fermées et que les poches sont vides. Mettez les articles à l'envers. Placez les vêtements en vrac dans le tambour en veillant à ce qu'ils ne s'emmêlent pas les uns avec les autres.

Poids de séchage maximum

- Coton, 7,5 kg maxi
- Synthétiques, 3,5 kg maxi

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 27

Triez la charge comme suit :

- **Par symbole de soin d'entretien**
  Vous les trouverez sur le col ou la couture intérieure :


Convient pour séchage en machine.


Séchage à haute température.


Séchage à basse température uniquement.


Ne séchez pas en machine.

Si le vêtement ne comporte aucune étiquette de conseils de lavage, considérez qu'il ne convient pas pour le séchage en machine.

- **Par quantité et épaisseur**
  Lorsque la charge est plus importante que la capacité du sèche-linge, séparez les vêtements selon leur épaisseur (ex : les serviettes des sous-vêtements fins).
- **Par type de tissu**

  Coton/toile de lin : Serviettes, jersey en coton, linge de lit ou de table.

  Synthétiques : Chemisiers, chemises, blouses etc. en polyester ou polyamide, ainsi que pour les mélanges de coton/synthétique.
- **Par degré de séchage**
  Triez selon : sec pour repassage, sec pour rangement, etc. Pour les articles délicats, appuyez sur le bouton pour sélectionner une température de séchage basse.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 28

Conseils de séchage

IMPORTANT : Ne séchez pas les articles qui ont été traités avec un liquide de nettoyage à sec ou les vêtements en caoutchouc (risque d'incendie ou d'explosion).

Pendant les 15 dernières minutes, la charge est toujours séchée dans de l'air froid.

Ne séchez pas en machine :

Les lainages, la soie, les tissus délicats, les bas de nylon, les broderies délicates, les tissus ayant des décorations métalliques, les vêtements avec des bordures en PVC ou en cuir, les chaussures de sport, les articles volumineux comme les sacs de couchage, etc.

Économies d'énergie

Ne mettez que du linge essoré en machine ou à la main dans le sèche-linge. Plus le linge est sec, plus le temps de séchage sera court, ce qui économisera de l'énergie.

TOUJOURS

- Essayez de sécher le poids de linge maximum, pour économiser du temps et de l'électricité.
- Vérifiez que le filtre est propre avant chaque cycle de séchage.

JAMAIS

- Ne dépassez pas le poids maximum pour ne pas gaspiller du temps ou de l'électricité.
- Ne mettez pas d'articles dégoulinant d'eau dans le sèche-linge pour ne pas endommager l'appareil.

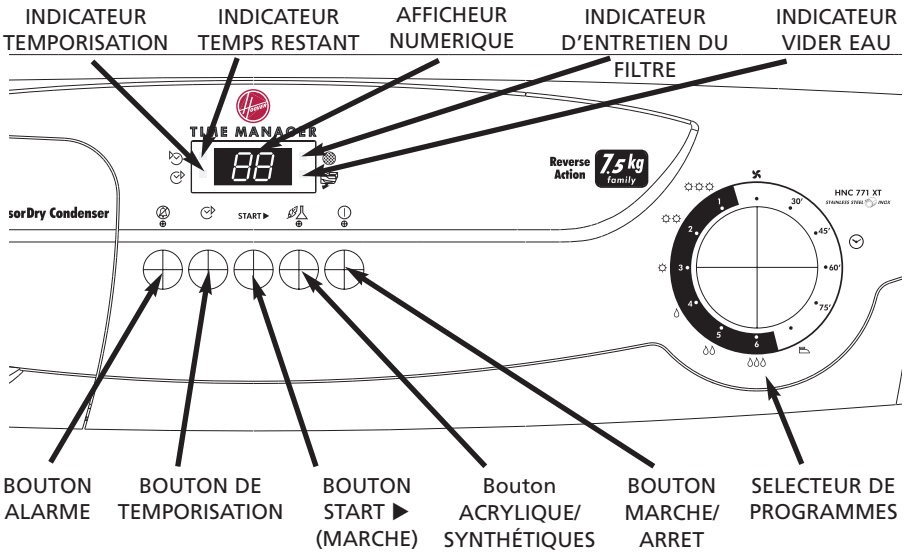
Guide de séchage

Ce tableau indique les temps de séchage approximatifs, selon le type de tissu et le degré d'humidité des vêtements.

Tissus	PUISSANCE DE SÉCHAGE	TEMOIN LUMINEUX	PLEINE CHARGE	CHARGE MOYENNE	PETITE CHARGE
COTON	HAUT	ARRET	140-165 min	70-80 min	50-65 min
SYNTHÉTIQUES	BAS	MARCHE	–	70-80 min	40-55 min
ACRYLIQUE	BAS	MARCHE	–	50-65 min	30-40 min

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 29

Commandes et indicateurs



Panneau de commande et témoins indicateurs

Sélecteur de programmes – sélectionnez le programme requis

Bouton et indicateur Marche/Arrêt ⏻ – appuyez pour mettre en marche ; l'indicateur s'allume. L'afficheur indique le programme sélectionné (consultez le guide de programmation)

Bouton acryliques/synthétiques – appuyez pour réduire la température pour les articles délicats ; l'indicateur situé au-dessus du bouton s'allume. Pour modifier le réglage de la température, le programme doit être réinitialisé.

Basse température - témoin lumineux **allumé**

Haute température - témoin lumineux **éteint**

Bouton START ▶ – appuyez sur START ▶ pour lancer le programme de séchage sélectionné. Appuyez pendant 5 secondes pour annuler/réinitialiser le programme.

Bouton de temporisation – permet à l'utilisateur de différer le démarrage du cycle de séchage (voir les détails de fonctionnement en page 34)

Bouton alarme – l'alarme est active en fonctionnement normal. Pour désactiver l'alarme, appuyez sur le bouton. L'indicateur s'allume.

Indicateur Vider eau – s'allume lorsque le réservoir d'eau est plein.

Indicateur d'entretien du filtre – s'allume lorsqu'il est nécessaire de nettoyer le filtre.

Indicateur Temps restant – s'allume lorsque le programme démarre.

Indicateur de temporisation – clignote lorsque le programme démarre.

Afficheur numérique – l'afficheur à deux chiffres indique le programme sélectionné, la temporisation et le temps restant du programme.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 30

Porte et filtre



Ouverture de la porte

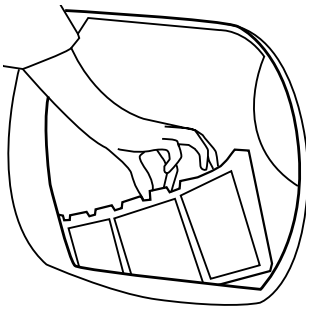
Tirez sur la poignée pour ouvrir la porte.

Pour remettre le sèche-linge en marche, fermez la porte et appuyez ⏻ .

ATTENTION !

Lorsque le seche-linge est en cours d'utilisation, il se peut que le tambour et la porte soient TRES CHAUDS.

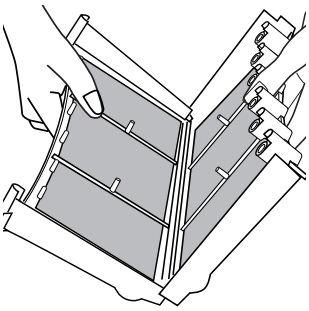
Filtre



IMPORTANT : Pour assurer l'efficacité du sèche-linge, vérifiez que le filtre à peluches est propre avant chaque cycle de séchage.

1. Tirez le filtre vers le haut.
2. Ouvrez le filtre, comme illustré.
3. Retirez doucement les peluches à l'aide d'une brosse douce ou du bout des doigts.
4. Réenclenchez le filtre et poussez-le en place.

Indicateur d'entretien du filtre



s'allume lorsqu'il faut nettoyer le filtre.

Si le linge ne sèche pas, vérifiez que le filtre n'est pas colmaté.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:45 Page 31

Réservoir d'eau

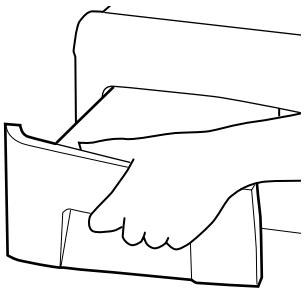
L'eau récupérée du linge pendant le cycle de séchage est recueillie dans un bac situé en bas du sèche-linge.

Quand le réservoir est plein, l'indicateur s'allume sur le panneau de commande et le réservoir **DOIT ABSOLUMENT** être vidé. Cependant, nous recommandons de vider le réservoir après chaque cycle de séchage.

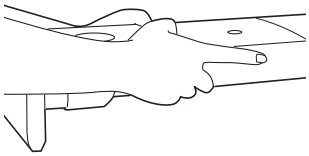
NOTE : Il n'y a que très peu d'eau qui est récupéré pendant les premiers cycles d'une nouvelle machine, car le réservoir intérieur est rempli en premier.

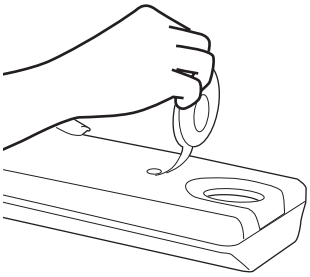
Pour retirer le réservoir

1. Tirez doucement le réservoir jusqu'à l'extraire complètement. Tenez-le fermement à deux mains. Lorsque le réservoir est plein, il pèse environ 4 kg.



2. Ouvrez le couvercle situé sur le dessus du réservoir et videz l'eau. Refermez le couvercle et glissez le bac de récupération de l'eau dans sa position. POUSSEZ-LE FERMEMENT EN PLACE.





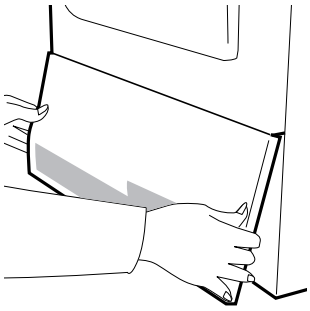
NOTE : Si vous disposez d'une bouche d'évacuation proche du sèche-linge, il est possible d'installer le kit d'évacuation de façon permanente pour vidanger l'eau accumulée dans le sèche-linge. Il n'y aura ainsi plus besoin de vider le réservoir d'eau. Toutes les informations d'assemblage du kit sont fournies avec celui-ci.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:46 Page 32

Condenseur

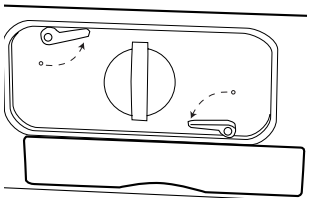
Important : Coupez toujours le courant et débranchez la prise avant de nettoyer le condenseur.

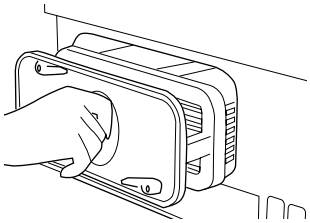
Pour maintenir l'efficacité du sèche-linge, vérifiez régulièrement la propreté du condenseur.



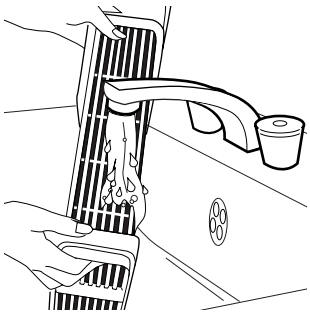
Pour retirer le condenseur

1. Tirez doucement le bas de la plaque de protection pour la décrocher du sèche-linge. La section supérieure peut être ôtée de ses charnières pour permettre le retrait total de la plaque de protection.
2. Tournez les deux leviers de blocage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez le condenseur.
3. Tirez l'ensemble du condenseur vers l'extérieur.





4. Retirez doucement la poussière ou les peluches avec un chiffon, puis lavez-le en le tenant sous un robinet d'eau pour que l'eau coule entre les plaques afin d'enlever la poussière ou les peluches éventuelles.
5. Remettez correctement le condenseur en place (en suivant la flèche) en le poussant fermement. Bloquez les deux leviers en position en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Remettez la plaque de protection en place.



40001645FRE.qxd 06/08/2004 17:28 Page 33

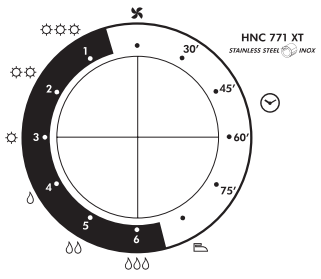
Sélection du programme

La machine Hoover Sensor Dry propose diverses options de séchage du linge répondant à tous les besoins.

Le tableau ci-après répertorie les programmes et leurs fonctions correspondantes.

Programme	Numéro de programme	Description
Complètement sec ☼☼☼	1	Sélectionnez le degré de séchage souhaité.
Extra sec ☼☼	2	Celui-ci s'étend de Complètement sec pour le linge de bain et les peignoirs, à Sec pour les articles qui seront rangés sans être repassés, et comprend également des programmes séchant le linge qui sera repassé.
Sec ☼	3	
Repassage	4	
Moyennement sec	5	
Humide	6	
Repassage rapide	7	Le programme Repassage rapide comporte une fonction assouplissant et antifroissement. Le sèche-linge chauffera la charge pendant 9 minutes et le refroidira ensuite pendant 3 minutes, ce qui est particulièrement utile pour les vêtements qui ont été laissés pendant un certain temps avant le repassage, dans le sac à linge par exemple. Les vêtements peuvent également raidir lorsqu'ils sont séchés en plein air sur une corde à linge ou à l'intérieur sur des radiateurs. Le processus de Repassage rapide détend les froissements du tissu pour rendre le repassage plus rapide et plus facile.
75'	8	75 minutes de séchage
60'	9	60 minutes de séchage
45'	10	45 minutes de séchage
30'	11	30 minutes de séchage
Défroissage	00	Séchage de linge dans de l'air froid

Note : Il se peut que le capteur ne détecte pas les petites charges de petits articles. Pour les petites charges et les articles individuels ou les tissus pré-séchés ayant une faible teneur en humidité, utilisez les programmes à durée déterminée. Réglez le programme entre 30 et 75 minutes selon la taille de la charge et le degré de séchage voulu, et sélectionnez une température haute ou basse selon le type de tissu.



Si le capteur ne détecte pas l'article, le sèche-linge ne fonctionnera que pendant 10 minutes avant de se mettre en mode refroidissement.

Si la charge est trop importante ou trop mouillée, le sèche-linge se met automatiquement en mode refroidissement après 180 minutes.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:46 Page 34

Fonctionnement

1. Ouvrez la porte et chargez le sèche-linge de linge. Vérifiez qu'aucun vêtement n'entrave la fermeture de la porte.
2. Fermez doucement la porte en la poussant lentement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
3. Appuyez sur le bouton ⏻ pour mettre le sèche-linge en marche. L'indicateur s'allume et le numéro de programme s'affiche.
4. Tournez le sélecteur de programme pour choisir le programme de séchage requis (consultez le guide de programmation).
5. Pour sécher des articles délicats, synthétiques ou en acrylique, appuyez sur le bouton pour diminuer la température.
   Le témoin lumineux situé au-dessus du bouton s'allume lorsque la machine est en mode basse température. Pour désactiver ce mode, la machine doit être réinitialisée.
6. Appuyez sur le bouton START ▶. Le sèche-linge démarre automatiquement et l'indicateur reste allumé de façon continue. Le temps restant du programme s'affiche.
7. L'afficheur indique l'avancement du séchage en termes de temps restant, et l'indicateur reste allumé.
8. Si vous ouvrez la porte pendant le cycle de séchage pour vérifier le linge, il est nécessaire d'appuyer sur START ▶ pour recommencer le séchage une fois la porte refermée.
9. Lorsque l'indicateur 15' s'allume, la machine se met en mode refroidissement et les articles sont séchés dans de l'air froid.
10. Lorsque le programme est terminé, l'afficheur indique 0 et l'alarme sonne pendant 10 secondes.

Annulation et réinitialisation du programme

Pour annuler un programme, appuyez sur le bouton START ▶ pendant 5 secondes. L'indicateur clignote, signifiant que la machine a été réinitialisée. Il est possible de modifier le programme dans les 10 minutes suivant le démarrage sans utiliser la fonction d'annulation et de réinitialisation.

Fonction de temporisation

La fonction de temporisation permet à l'utilisateur de programmer le démarrage du cycle de séchage dans un délai allant jusqu'à 23 heures.

Lorsque cette fonction est sélectionnée pour la première fois, l'afficheur indique un délai d'une heure. Il convient d'appuyer plusieurs fois sur le bouton pour repousser successivement le démarrage d'une heure, et ce jusqu'à 23 heures maximum.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:46 Page 35

Pour démarrer le programme, appuyez sur START ▶. L'afficheur indique le temps restant en heures jusqu'au démarrage et le cycle de séchage débutera à l'issue de ce délai.

Note : Si vous n'appuyez pas sur le bouton START ▶ dans les 5 secondes, la temporisation est automatiquement annulée.

ATTENTION !

Il est possible que le tambour, la porte et la charge soient très chauds.

Nettoyage et Entretien de Routine

Nettoyage du sèche-linge

- Nettoyez le filtre et videz le réservoir d'eau après chaque cycle de séchage.
- Nettoyez le condenseur à intervalles réguliers.
- Après chaque période d'utilisation, essuyez l'intérieur du tambour et laissez la porte ouverte pendant un moment pour qu'il puisse sécher grâce à la circulation d'air.
- Essuyez l'extérieur de la machine et la porte avec un chiffon doux.
- **N'utilisez PAS** de tampons ou d'agents de nettoyage abrasifs.
- Pour empêcher que la porte n'adhère ou que les peluches ne s'accumulent, nettoyez régulièrement la surface intérieure et le joint de la porte avec un chiffon humide.

IMPORTANT

Coupez toujours le courant et débranchez la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer cet appareil.

Spécifications techniques

Capacité du tambour	115 litres
Charge maximale	7,5 kg
Hauteur	85 cm
Largeur	60 cm
Profondeur	60 cm
Étiquette d'énergie	C

Pour les données électriques, veuillez consulter l'étiquette des valeurs nominales qui se trouve à l'avant de l'armoire du sèche-linge (avec la porte ouverte).

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:46 Page 36

Dépistage de pannes

Qu'est-ce qui peut être à l'origine de...

Défauts que vous pouvez rectifier vous-même

Avant d'appeler le service GIAS pour obtenir des conseils, veuillez suivre la liste des vérifications ci-dessous. L'intervention sera facturée si la machine fonctionne correctement ou si elle a été installée ou utilisée de manière incorrecte. Si le problème persiste alors que vous avez terminé les vérifications recommandées, veuillez appeler le service GIAS qui pourra peut-être vous aider par téléphone.

La période de séchage est trop longue/les vêtements ne sont pas suffisamment secs...

- Avez-vous sélectionné le temps de séchage/le programme qui convient ?
- Les vêtements étaient-ils trop mouillés ? Les vêtements avaient-ils été adéquatement essorés en machine ou à la main ?
- Le filtre doit-il être nettoyé ?
- Faut-il nettoyer le condenseur ?
- Le sèche-linge est-il surchargé ?
- Les entrées, sorties et la base du sèche-linge sont-elles libres d'obstructions ?
- Avez-vous sélectionné le bouton  au cours d'un cycle précédent ?

Le sèche-linge ne fonctionne pas...

- Le sèche-linge est-il branché sur une alimentation électrique adéquate ? Vérifiez à l'aide d'un autre appareil, par exemple une lampe de chevet.
- La fiche est-elle bien branchée sur l'alimentation de secteur ?
- Y a-t-il une panne de courant ?
- Le fusible a-t-il sauté ?
- La porte est-elle bien fermée ?
- Le sèche-linge est-il en position de marche, au niveau du courant de secteur et de la machine ?
- La période de séchage ou le programme a-t-il été sélectionné ?
- La machine a-t-elle été remise en marche après l'ouverture de la porte ?
- Le sèche-linge s'est-il arrêté parce que le réservoir d'eau est plein et qu'il faut le vider ?

Le sèche-linge est bruyant...

- Arrêtez le sèche-linge et contactez le service GIAS pour obtenir des conseils.

L'indicateur d'entretien du filtre est allumé.

- Le filtre doit-il être nettoyé ?
- Faut-il nettoyer le condenseur ?

Indicateur Vider Eau est en marche...

- Le réservoir d'eau doit-il être vidé ?

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:46 Page 37

Service clientèle

En cas de problème après avoir effectué toutes les inspections recommandées, veuillez contacter le Service. Il pourra vous aider par téléphone ou organiser la visite d'un technicien, en vertu des conditions de votre garantie. Cependant, vous serez facturé dans l'un des cas suivants :

- Si la machine est en bon état de marche.
- Si la machine n'a pas été installée conformément aux instructions d'installation.
- Si la machine a été utilisée incorrectement.

Pièces de rechange de HOOVER

Utilisez toujours des pièces de rechange de Hoover, disponibles auprès du service GIAS.

Service GIAS

Pour les entretiens et les réparations, contactez votre technicien local du service GIAS.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression dans le présent document. Le constructeur se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires à ses produits sans en changer les caractéristiques de base.

40001645FRE.qxd 06/08/2004 09:46 Page 38

Modalités de la garantie

Service consommateur

Pour la France :
GIAS SERVICE
18400 LUNERY

Pour la Suisse :
HOOVER A.G.
Bösch 21
CH-6331
HUNENBERG

Pour le Bénélux :
HOOVER BENELUX SA/NV
Chaussée de Haecht 1650
BRUXELLES 1130

Durée de la garantie :

12 mois à compter de la date d'achat. Si l'appareil est utilisé pour du nettoyage industriel (linge ou locaux d'entreprise par exemple), la garantie est réduite à 6 mois.

Preuve à fournir pour bénéficier de la garantie :

Preuve de la date d'achat. Cachet commercial du vendeur et date de la vente sur emplacement réservé sur le carton d'emballage ou facture d'achat, ticket de caisse détaillé.

Portée de la garantie :

Défaut de matière première, vice de fabrication et de fonctionnement.

Réparations sous garantie :

Elles sont effectuées uniquement par des Stations Service agréés HOOVER. Toute réparation effectuée en vertu de la présente garantie le sera aux conditions suivantes :

Pièces de rechange gratuites

Main d'œuvre gratuite

Frais de déplacement :
A la charge de l'acheteur

Port, y compris emballage et frais postaux :
A la charge de l'acheteur et à ses risques.

Limites de la garantie :

Sont exclues de la garantie les pièces à remplacer suite à une usure normale, telles que : flexibles et brosses non électriques, allonges, brosses, courroies, filtres, sacs papier et diffuseurs de parfum.

La garantie est uniquement appliquée quand :

L'installation de l'appareil est conforme aux normes électriques et techniques en vigueur dans le pays où il est utilisé.
L'appareil est installé et utilisé suivant les normes définies dans le manuel d'utilisation HOOVER.

La garantie ne sera pas appliquée quand :

l'appareil aura été réparé, entretenu, modifié ou démonté par une personne non agréée par la Société HOOVER ou la réparation est imputable à un défaut d'installation ou consécutive à l'utilisation de pièces autres que d'origine HOOVER.

Pour obtenir les coordonnées des Stations Service agréées HOOVER FRANCE :

(Réparation, sacs papier, accessoires, produits d'entretien) – Mintel 3615 code HOOVER.
Courrier à l'adresse ci-dessus
Service Consommateurs (adresse ci-dessus)
Pour le Bénélux, écrivez à l'adresse ci-dessus.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 17:31 Page 39

Inleiding 40
Afleveringsinformatie 40
Uitpakken van het product 40
Veiligheidsaanwijzingen 41
Installatie 41
Gebruik 41
De was 42
Het milieu 42
GIAS-Service 42
Installatie 43
Elektrische vereisten 43
De voeten verstellen 43
Ventilatie 44
Het wasgoed voorbereiden 45
Voorbereiding van de kleren 45
Sorteren van het wasgoed 46
Droogadvies 47
Niet in de droogtrommel drogen 47
Energiebesparing 47
Richtlijnen voor het drogen 47
Bedieningsknoppen en indicatielampjes 48
Deur en filter 49
De deur openen 49
Filter 49
Filter Schoonmaken Indicatielampje 49
Watercontainer 50
Om het reservoir te verwijderen 50
Condensator 51
De condensator verwijderen 51
Het programma kiezen 52
Bediening 53
Het programma annuleren en resetten 53
Startkeuze Functie 53
Schoonmaken en Onderhoudsbeurten 54
Schoonmaken van de droger 54
Technische specificaties 54
Storingen 55
Klantenservice 56
Hoover-reserveonderdelen 56
GIAS-Service 56
Waarborg 57

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 40

Controleer of de machine schade heeft opgelopen tijdens het vervoer. Indien dit het geval is, neem dan contact op met GIAS.

Als u de bovenstaande aanwijzingen niet opvolgt, kan de veiligheid van de machine niet worden gegarandeerd. Indien het probleem met uw machine wordt veroorzaakt door misbruik, kunnen de kosten van de onderhoudsbeurt aan u worden doorberekend.

Inleiding

Lees deze instructies zorgvuldig door en gebruik deze machine op basis van deze aanwijzingen. Dit boekje geeft u naast belangrijke richtlijnen voor het veilige gebruik de veilige installatie en het veilige onderhoud van de machine ook enkele nuttige tips over hoe u de beste resultaten bekomt wanneer u met deze machine wast.

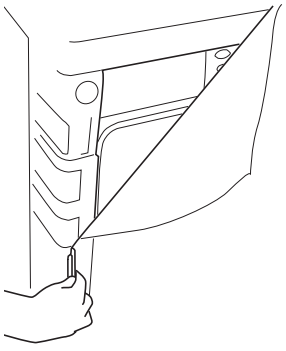
Bewaar alle documentatie op een veilige plek zodat u of de toekomstige eigenaars van de machine ze in de toekomst opnieuw kunnen raadplegen

Afleveringsinformatie

Controleer dat de volgende items samen met de wasmachine werden geleverd:

- Handleiding
- Garantiekaart
- Energiekeurmerk
- Afvoerslang set

Uitpakken van het product



Verwijder de machine uit de verpakking op de plek waar u de machine wilt plaatsen.

1. Snij voorzichtig rond de voet van de verpakking en langs een hoek omhoog.
2. Verwijder de hoes van polyethyleen en til de droger van de polystyrene voet.

Gooi de verpakking veilig weg. Zorg dat de verpakking buiten bereik van kinderen blijft, het vormt een potentieel gevaar.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 41

Veiligheidsaanwijzingen

Installatie

- Controleer het apparaat op zichtbare beschadigingen vooraleer u het gebruikt. Gebruik het niet als het beschadigd is maar neem contact op met GIAS-Service.
- Gebruik geen adapters, meervoudige stekkers en/of verlengsnoeren.
- Dit apparaat mag niet worden geïnstalleerd in een badkamer of douchekamer.
- Installeer de droger nooit tegen gordijnen aan en zorg ervoor dat er geen artikelen achter de droger kunnen vallen en zich daar kunnen ophopen.

Gebruik

- **WAARSCHUWING** Misbruik van een droogtrommel kan brand veroorzaken.
- Deze machine is alleen voor huishoudelijk gebruik, m.a.w. voor het drogen van huishoudelijk textiel en kleding.
- Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden voor het doel waarvoor het vervaardigd is, zoals dat in deze handleiding beschreven wordt. Verzeker u ervan dat u de instructies voor de installatie en het gebruik volledig begrijpt voordat u de machine gebruikt.
- Raak de machine niet aan als uw handen of voeten nat of vochtig zijn.
- Leun niet tegen de deur als u de machine laadt en gebruik de deur niet om de machine op te tillen of te verplaatsen.
- Sta niet toe dat kinderen met de machine of de bediening ervan spelen.
- **WAARSCHUWING** Gebruik het apparaat niet als de pluizenfilter niet geplaatst of beschadigd is; pluis kan ontbranden.
- **WAARSCHUWING** Op de plaats van het symbool voor warm oppervlak  kan de temperatuur tijdens het drogen tot meer dan 60 graden C stijgen.
- Haal de stekker uit het stopcontact. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt.
- Blijf deze machine niet gebruiken als ze een gebrek lijkt te hebben.
- Pluizen of dons mogen zich niet op de grond rondom de buitenkant van de machine ophopen.
- De trommel kan vanbinnen erg heet worden. Wacht altijd met het uithalen van het wasgoed tot de afkoelingsperiode van de droger voorbij is.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 42

De was

- **WAARSCHUWING** Geen stoffen in de droogtrommel doen die met chemische reinigingsvloeistoffen zijn behandeld.
- **WAARSCHUWING** Materialen uit schuimrubber kunnen onder bepaalde omstandigheden, wanneer ze verhit worden, spontaan ontbranden. Schuimplastic, schuimrubber en rubberachtige materialen zijn niet geschikt om in de droogtrommel gedroogd te worden. Artikelen die van deze materialen gemaakt zijn **MOGEN NIET** in de droger gestopt worden.
- Bekijk altijd de wasvoorschriften op het wasgoed om te controleren of u het in de droger mag drogen.
- Kleren moeten gecentrifugeerd of grondig uitgewrongen worden, voordat zij in de droogtrommel gestopt worden. Druipnatte kleren mogen **NIET** in de droger gestopt worden.
- Aanstekers en lucifers mogen niet in zakken blijven zitten en gebruik **NOOIT** ontvlambare vloeistoffen in de buurt van het apparaat.
- Glasvezelgordijnen mogen **NOOIT** in dit apparaat worden gestopt. Er kunnen zich huidirritaties voordoen als andere kledingstukken met de glasvezels in aanraking geweest zijn.
- Kledingstukken die behandeld of vervuild zijn met brandbare schoonmaakmiddelen of producten zoals benzine, bakolie of aërosols, **MOGEN NIET** in deze machine gedroogd worden.

Het milieu

- Alle verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recycleerbaar. Doe de verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier van de hand. Uw gemeente kan u informeren over de beste manier om deze materialen weg te ruimen.
- Wanneer u een oude wasmachine van de hand doet, moet u voor alle veiligheid de stekker uit het stopcontact halen, het stroomsnoer afknippen en dit samen met de stekker vernietigen. Om te voorkomen dat kinderen zichzelf in de machine opsluiten, breekt u de scharnieren of het slot van de deur.

GIAS-Service

- Om te zorgen voor een continue veilige en efficiënte werking van dit apparaat, bevelen wij aan dat servicing of reparaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegde GIAS onderhoudsmonteur.

Als de machine niet correct functioneert of kapot gaat, schakel het dan uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wendt u tot GIAS-Service voor reparaties.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 43

Installatie

Elektrische vereisten

Drogers worden geleverd om te kunnen werken op een voltage van 230V, 50 Hz. Controleer of het voedingscircuit ten minste 13A bedraagt.

Elektriciteit kan erg gevaarlijk zijn.

Deze machine moet geaard zijn.

Het stopcontact en de stekker van de machine moeten van hetzelfde soort zijn.

Gebruik geen meervoudige adapters en/of verlengsnoeren.

Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moet de stekker bereikbaar blijven om uit het stopcontact te halen.

De draden in het stroomsnoer hebben de volgende kleuren:

Blauw	**NEUTRAAL**
Bruin	**ONDER STROOM**
Groen en Geel	**AARDVERBINDING**

CE apparaat voldoet aan de Europese richtlijn 89/336/EEC, 73/23/EEC en volgende aanvullingen.

Sluit de machine niet aan en start deze niet voordat de installatie is voltooid.

Voor uw veiligheid moet deze droger op de juiste manier worden geïnstalleerd.

Als er ook maar enige twijfel bestaat over de installatie, bel dan de GIAS-Service voor advies.

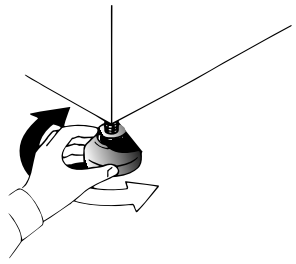
Indien het probleem met uw machine wordt veroorzaakt door een verkeerde installatie, kunnen de kosten van de onderhoudsbeurt aan u worden doorberekend.

Als de stroomkabel van het toestel beschadigd is, dan moet hij vervangen worden door een speciaal snoer dat alleen bij servicedienst van Hoover verkrijgbaar is. De kabel moet door een bekwaam persoon worden geïnstalleerd.

De voeten verstellen

Als de machine is geplaatst, moeten de voeten worden versteld zodat de machine waterpas staat.

Verstel de vier voeten zodat de machine stevig en waterpas staat.

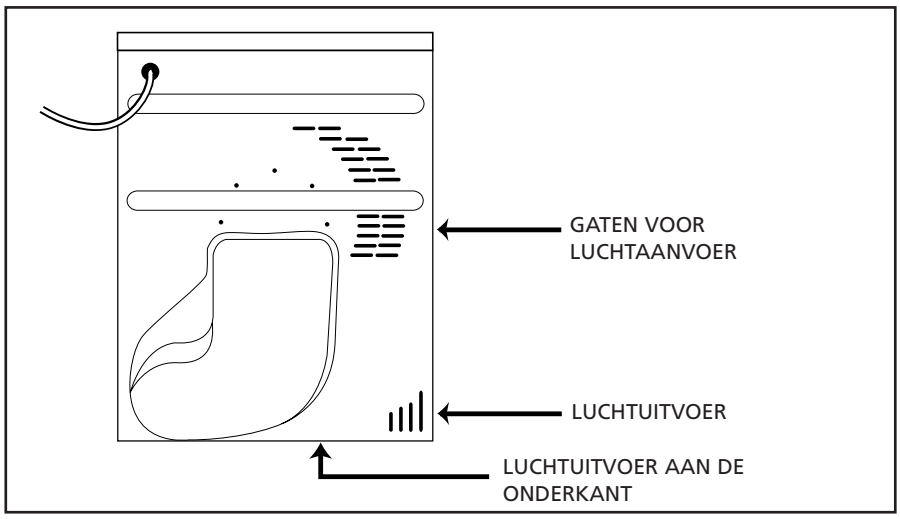


40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 44

Ventilatie

Er moet voldoende ventilatie zijn in de kamer waar de droger staat om te voorkomen dat de dat gassen van andere apparaten die brandstof verbranden, waaronder een open haard, de kamer in worden gezogen als de droger wordt gebruikt.

- Afzuiglucht mag niet in een via een afvoer waarlangs uitlaatstoffen van mechanismen die gas of andere brandstoffen verbranden, worden afgevoerd.
- Controleer regelmatig dat de lucht die door de droger stroomt, niet geblokkeerd wordt.
- Controleer na gebruik de pluizenfilter en maak die indien nodig schoon.
- De aanvoeren en afvoeren moeten vrij gehouden worden van obstructies. Om te zorgen voor voldoende ventilatie moet de ruimte tussen de onderkant van de machine en de vloer vrij blijven. Er moet een opening van ten minste 12 mm zijn tussen de machine en enig obstakel.
- Voorkom dat artikelen achter de droger vallen of zich daar ophopen omdat deze de luchtaanvoer en afvoer kunnen belemmeren.
- Installeer de droger **NOOIT** tegen gordijnen aan.



40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 45

Het wasgoed voorbereiden

Alvorens de droogtrommel voor de eerste keer te gebruiken:

- Lees deze handleiding a.u.b. aandachtig door.
- Verwijder alle artikelen die in de trommel zijn gepakt.
- Veeg de binnenkant van de trommel en de deur met een vochtige doek af om alle stof te verwijderen dat zich tijdens het vervoer kan hebben verzameld.

Voorbereiding van de kleren

Zorg ervoor dat het wasgoed dat u wilt drogen, geschikt is voor het drogen in een droogtrommel, zoals wordt aangegeven door de wasvoorschriften op ieder artikel.

Controleer dat alle sluitingen dicht zijn en dat de zakken leeg zijn. Keer de kleren binnenstebuiten. Leg de kleren losjes in de trommel om ervoor te zorgen dat ze niet in elkaar verward raken.

Maximaal te drogen gewicht

- Katoen Max. 7,5 kg
- Synthetische stoffen Max. 3,5 kg

Overlaadt de trommel niet. Grote stukken kunnen wanneer ze nat zijn de maximaal toegelaten waslading overschrijden

(bijvoorbeeld: slaapzakken, donsdekens).

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 46

Sorteer het wasgoed als volgt:

- **Op wasvoorschrift**
  Deze vindt u in de kraag of in de binnennaad:


Kan in de droogtrommel gedroogd worden.


Drogen in de droogtrommel op hoge temperatuur.


Drogen in de droogtrommel alleen op lage temperatuur.


Niet in de droogtrommel drogen.

Als de stof geen wasvoorschrift heeft, kunt u er van uitgaan dat het niet geschikt is voor de droogtrommel.

- **Op hoeveelheid en dikte**
  Altijd wanneer de hoeveelheid wasgoed groter is dan de capaciteit van de droger, sorteer de kleren op dikte (b.v. handdoeken apart van dun ondergoed).
- **Op type stof**

  Katoen/linnen: Handdoeken, jersey katoen, bed- en tafellinnen.

  Synthetische stoffen: Blouses, overhemden, overalls, enz. gemaakt van polyester of polyamide, evenals voor gemengd katoen/synthetisch.
- **Op de temperatuur van het drogen**
  Sorteer op: strijkdroog, kastdroog, enz. Voor fijn goed druk op de -knop om een lage droogtemperatuur in te stellen.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 47

Droogadvies

Niet in de droogtrommel drogen:

Wol, zijde, fijn goed, nylon kousen, fijn borduurwerk, stoffen met metalen versieringen, kledingstukken met pvc of leren randen, trainingsschoenen, artikelen met een groot volume zoals slaapzakken, enz.

BELANGRIJK: Stop geen artikelen in de droogtrommel, die zijn behandeld met een chemische reinigingsvloeistof en ook geen rubber kleren (gevaar voor brand of explosie).

Energiebesparing

Stop alleen wasgoed in de droogtrommel dat grondig is uitgewrongen of gecentrifugeerd. Hoe droger het wasgoed, hoe korter de droogtijd waardoor elektriciteit wordt bespaard.

ALTIJD

- Probeer altijd om het maximale gewicht aan wasgoed te drogen, zo bespaart u tijd en elektriciteit.
- Controleer altijd voor iedere droogcyclus of de filter schoon is.

Gedurende de laatste 15 minuten draait de was altijd in koude lucht.

NOOIT

- Stop nooit meer dan het maximale gewicht in de droger, dit is verspilling van tijd en elektriciteit.
- Stop nooit druipnat wasgoed in de droogtrommel, dit kan het apparaat beschadigen.

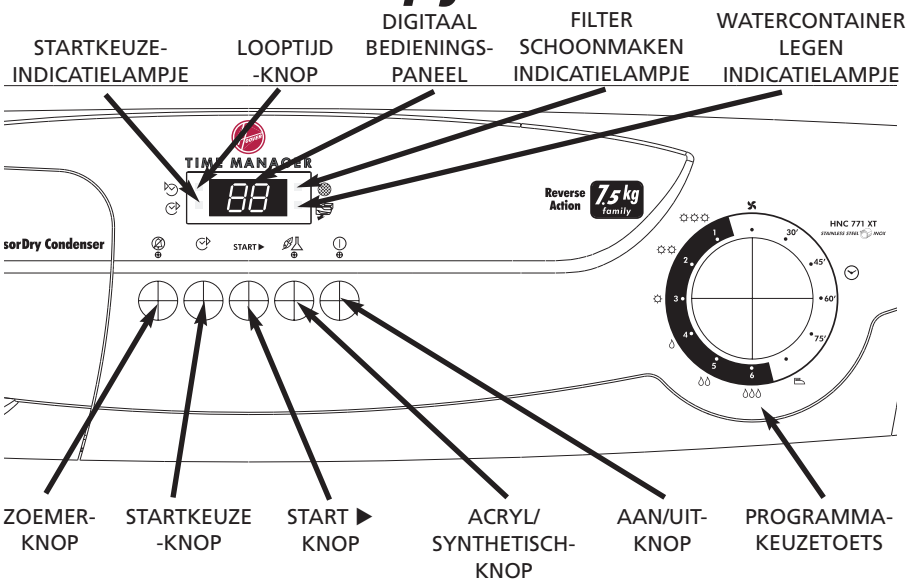
Richtlijnen voor het drogen

De tabel toont de gemiddelde droogtijden, afhankelijk van het soort stof en de vochtigheid van de kleren.

Weefsel	TEMPERATUUR INSTELLING	INDICATIE LAMPJE	MAXIMALE BELADING	HALFVOLLE BELADING	MINIMALE BELADING
KATOEN	HOOG	UIT	140-165 Min	70-80 Min	50-65 Min
SYNTHETISCH	LAAG	AAN	–	70-80 Min	40-55 Min
ACRYL	LAAG	AAN	–	50-65 Min	30-40 Min

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 48

Bedieningsknoppen en indicatielampjes



Bedieningspaneel en indicatielampjes

Programmakeuzetoets – Kies het gewenste programma

Aan/Uit knop en indicatielampje ⏻ – Indrukken om aan te zetten, het indicatielampje zal gaan branden. Het bedieningspaneel toont het gekozen programma (zie Programmaoverzicht)

Acryl/Synthetisch-knop – Indrukken om de temperatuur te verlagen voor het drogen van fijn goed. Het indicatielampje boven de knop zal gaan branden. Om de temperatuurinstelling te veranderen moet het programma gereset worden

Lage Temperatuur - Indicatielampje **AAN** Hoge temperatuur - Indicatielampje **UIT**

START ▶ knop – Druk op START ▶ om het gekozen droogprogramma te starten.
5 seconden indrukken om het programma te annuleren/resetten

Starkeuze-knop – Hiermee kan de gebruiker het tijdstip van de start van de droogcyclus bepalen (lees voor bediening de beschrijving op pagina 53)

Zoemer-knop – De zoemer is ingeschakeld bij standaard gebruik. Om de zoemer uit te schakelen, drukt u op de knop en het indicatielampje zal gaan branden

Indicatielampje Watercontainer Legen – Brandt wanneer de watercontainerlade vol is

Filtercontrolelampje – Brandt wanneer de filter schoongemaakt moet worden.

Looptijd-indicatielampje – Brandt wanneer het programma start

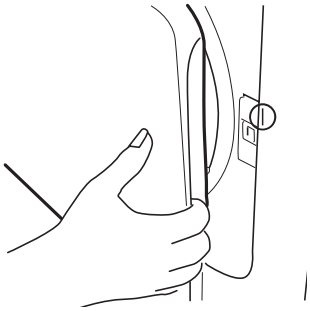
Startkeuze-indicatielampje – Lampje knippert wanneer het programma start.

Digitaal Bedieningspaneel – Het tweecijferig bedieningspaneel toont het gekozen programma, de Startkeuze en de Looptijd van het programma.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 49

Deur en filter

De deur openen



Trek aan de hendel om de deur te openen.

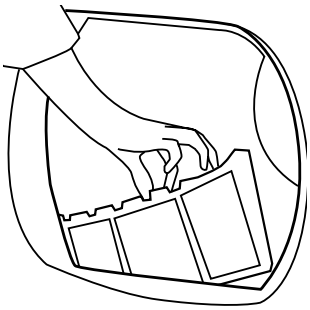
Om de droger opnieuw te starten, doet u de deur dicht en drukt u op .

WAARSCHUWING!

Wanneer de droger in gebruik is, kunnen de trommel en de deur ERG WARM worden.

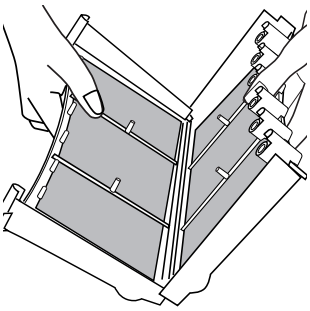
Filter

BELANGRIJK: Controleer, om ervoor te zorgen dat de droger efficiënt blijft werken, voor iedere droogcyclus of de pluizenfilter schoon is.



1. Trek de filter omhoog.
2. Open de filter zoals getoond wordt.
3. Haal de pluizen met een zacht borsteltje of met uw vingertoppen voorzichtig weg.
4. Klik de filter samen en duw hem terug op zijn plaats.

Filter Schoonmaken Indicatielampje



brandt wanneer het filter schoongemaakt moet worden.

Als het wasgoed niet droog wordt, controleer dan of de filter verstopt is.

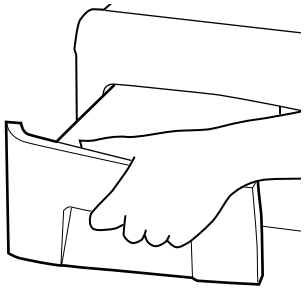
40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 50

Watercontainer

Het water dat tijdens de droogcyclus uit de was wordt verwijderd, wordt verzameld in een reservoir onderaan de droogmachine.

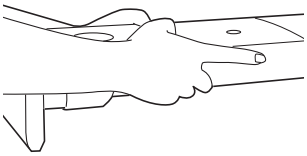
Wanneer de container vol is zal het 
-indicatielampje op het regelpaneel gaan branden en **MOET** de container worden geleegd. Maar, we raden aan dat de container na iedere droogcyclus wordt geleegd.

OPMERKING: Tijdens de eerste cycli van een nieuwe machine wordt er weinig water verzameld in het reservoir omdat eerst het interne reservoir wordt gevuld.

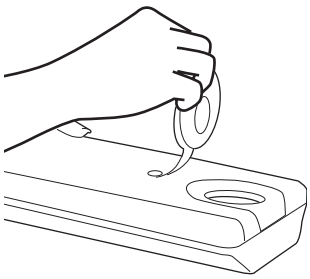


Om het reservoir te verwijderen

1. Trek de lade voorzichtig naar buiten tot het helemaal is verwijderd. Ondersteun de lade met twee handen. Wanneer de watercontainer vol is, zal deze ongeveer 4kg wegen.



2. Maak het deksel open dat bovenop de container zit en gooi het water weg. Sluit het deksel en schuif het waterreservoir weer op zijn plaats. DRUK GOED OP ZIJN PLAATS.



OPMERKING: Wanneer u een afvoermogelijkheid bij de droger heeft, kunt u de afvoerset gebruiken waarmee een permanente afvoer ontstaat voor het door de droger verzamelde water. Hierdoor hoeft de waterlade niet meer geleegd te worden. U vindt alle informatie over de montage van de set in de verpakking van de set.

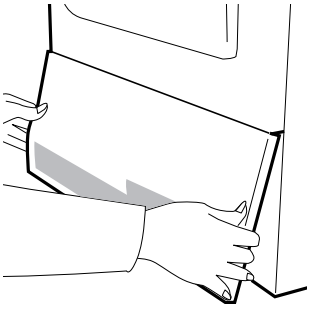
40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 51

Condensator

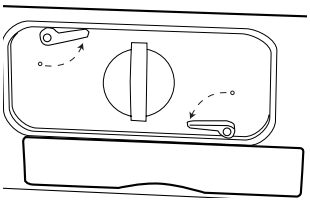
Belangrijk: Zet het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens u de condensator schoonmaakt.

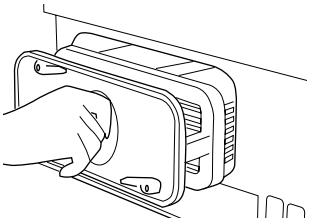
Controleer regelmatig of de condensator schoon is om de efficiëntie van de droger te handhaven.

De condensator verwijderen

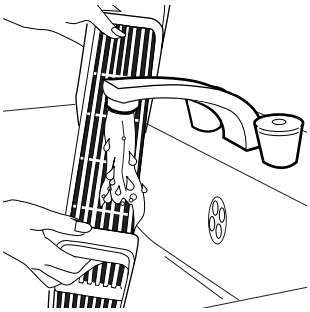


1. Trek voorzichtig aan de onderkant van de schopplaat zodat ze van de droger los komt. U kunt vervolgens de scharnieren aan de bovenkant losmaken en de schopplaat volledig verwijderen.
2. Draai de twee sluithendels tegen de klok in en haal de condensator uit de machine.
3. Haal de condens-unit uit de machine.





4. Haal voorzichtig alle stof of pluizen met een doek weg, was de unit daarna door hem onder een stromende kraan te houden en hem zo te draaien dat er water tussen de platen stroomt, waardoor alle stof of pluizen verwijderd worden.
5. Plaats de condensator opnieuw. Zorg ervoor dat u hem in de juiste richting plaatst (volgens de pijl) en druk hem stevig aan. Draai de twee hendels weer met de klok mee aan.
6. Plaats de schopplaat terug.



40001645DUT.qxd 06/08/2004 17:52 Page 52

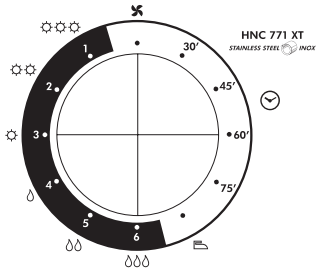
Het programma kiezen

De Hoover Sensor Wasdroger biedt veel opties voor het gewenste drogen van de was.

In de onderstaande tabel staan de programma's en functie van ieder programma vermeld.

Programma	Programma Nummer	Beschrijving
Kurkdroog ☼☼☼	1	Kies de droogtegraad die u wenst.
Extra droog ☼☼	2	Dit varieert van Kurkdroog voor handdoeken en badjassen, naar Kastdroog voor artikelen die zonder strijken opgeborgen worden, tot de programma's die het wasgoed strijkklaar maken.
Kastdroog ☼	3	
Strijkdroog	4	
Medium droog	5	
Enigszins droog	6	
Snel Strijken	7	Het programma Snel Strijken heeft een verzorgings- en kreukherstellende functie. De droger zal gedurende 9 minuten het wasgoed verwarmen, gevolgd door een afkoelingsperiode van 3 minuten. Dit is vooral handig voor kledingstukken die misschien enige tijd voorafgaande aan het strijken zijn blijven liggen, b.v. in een wasmand. Het is eveneens mogelijk dat er kledingstukken stijf zijn geworden toen ze buiten aan de waslijn of binnen op een radiator droogden. De Snel Strijken-behandeling maakt de kreuken in de stof zachter wat het strijken sneller en gemakkelijker maakt.
75'	8	75 minuten drogen
60'	9	60 minuten drogen
45'	10	45 minuten drogen
30'	11	30 minuten drogen
Opfrissen	00	Was draaien in koude lucht

Opmerking: Het is mogelijk dat de sensor een kleine lading van kleine artikelen niet waarneemt. Gebruik imerprogramma's voor kleine ladingen en aparte artikelen of voorgedroogde stoffen met een laag vochtgehalte. Stel het programma tussen 30 en 75 minuten afhankelijk van de grootte van de lading en de vereiste droogte en slecteer een hoge of lage temperatuur afhankelijk van het soort stof.



Als de sensor het artikel niet waarneemt, zal de droger slechts 10 minuten draaien, waarna het op afkoelen overgaat.

Als de lading te groot of te nat is om te drogen, zal de droger na 180 minuten automatisch op afkoelen overgaan.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 53

Bediening

1. Doe de deur open en laad de trommel met wasgoed. Zorg ervoor dat de kledingstukken het sluiten van de deur niet belemmeren.
2. Doe de deur voorzichtig dicht waarbij u haar langzaam aandrukt tot u ze hoort 'dichtklikken'.
3. Druk op de knop om de droger aan te zetten. Het indicatielampje gaat branden en het programmanummer wordt weergegeven.
4. Draai de Programmakeuzeschakelaar om het gewenste droogprogramma te kiezen (zie Programmaoverzicht).
5. Indien u synthetische, acryl of fijne artikelen droogt, drukt u op de -knop om de temperatuur te verlagen.
   Het lampje boven de drukknop brandt wanneer een lage temperatuur is ingesteld. Om de keuze ongedaan te maken moet de machine gereset worden.
6. Druk op de START-knop ▶. De droger start automatisch en het -indicatielampje brandt ononderbroken. Het bedieningspaneel toont de tijdsduur tot het einde van het programma.
7. Het bedieningspaneel toont de voortgang van het drogen door de resterende tijd te tonen, het -indicatielampje blijft branden.
8. Indien de deur tijdens het programma wordt geopend om de was te controleren, drukt u op START ▶ om het drogen opnieuw te starten na het sluiten van de deur.
9. Wanneer het 15' indicatielampje brandt, gaat de afkoelingsfase in.De kleding draaien in koude lucht zodat de lading af kan koelen.
10. Wanneer het programma afgelopen is, verschijnt op het bedieningspaneel 0'min. en de zoemer zal 10 seconden klinken.

Het programma annuleren en resetten

Druk 5 seconden op de START ▶ knop om een programma te annuleren. Het knipperen van het -indicatielampje geeft aan dat de machine is gereset. Het is mogelijk om tijdens de eerste 10 minuten het programma te veranderen zonder de annuleer en reset functie te gebruiken.

Startkeuze Functie

Met de Startkeuze functie kan de gebruiker de start van de droogcyclus tot 23 uur uitstellen.

Wanneer de functie is gekozen, toont het bedieningspaneel een uitstel van 2 uur. Iedere volgende druk op de knop zal het uitstel met 1 uur verlengen tot een maximum van 23 uur.

Druk op START ▶ om het programma te starten en het bedieningspaneel geeft de resterende tijd aan en zal na het verstrijken van die tijd de droogcyclus uitvoeren.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 54

WAARSCHUWING!

De trommel, de deur en het wasgoed kunnen erg warm zijn.

Opmerking: Indien START ▶ niet binnen 5 seconden wordt ingedrukt, wordt de Startkeuze automatisch geannuleerd.

Schoonmaken en Onderhoudsbeurten

Schoonmaken van de droger

BELANGRIJK

Voor u dit apparaat schoonmaakt, moet u het altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

- Maak het filter schoon en leeg het waterreservoir na iedere droogcyclus.
- Maak de condensator regelmatig schoon.
- Veeg na iedere gebruiksperiode de binnenkant van de trommel af en laat de deur een poosje open zodat ze kan drogen door de circulatie van de lucht.
- Veeg de buitenkant van de machine en de deur af met een zachte doek.
- **GEEN** schuursponsjes of schoonmaakmiddelen gebruiken.
- Om te voorkomen dat de deur plakt of pluis zich ophoopt, moet u de binnendeur regelmatig schoonmaken met een natte doek.

Technische specificaties

De elektrische gegevens vindt u op het kwalificatie-etiket op de voorkant van de droger (met de deur open).

Trommelcapaciteit	115 liter
Maximale lading	7,5 kg
Hoogte	85cm
Breedte	60 cm
Diepte	60 cm
Energieniveaugroep	C

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 55

Storingen

Wat zou de reden kunnen zijn voor...

Defecten die u zelf kunt oplossen

Voordat u de GIAS-Service voor technisch advies belt, kunt u de volgende controlelijst afgaan. Er zullen kosten worden aangerekend als blijkt dat de machine werkt of dat de machine niet juist werd geïnstalleerd of gebruikt. Als het probleem zich na de aanbevolen controles nog steeds voordoet, belt u GIAS-Service, zodat zij u telefonisch kunnen helpen.

De droogtijd is te lang/kleren zijn niet droog genoeg...

- Hebt u de juiste droogtijd/het juiste programma gekozen?
- Waren de kleren te nat? Waren de kleren grondig uitgewrongen of gecentrifugeerd?
- Moet het filter schoongemaakt worden?
- Moet de condensator schoongemaakt worden?
- Is de droger te vol geladen?
- Worden de aan- en afvoeren en het onderstuk van de droger niet geblokkeerd?
- Is de -knop geselecteerd voor een voorgaande cyclus?

De droger werkt niet...

- Staat er spanning op het elektriciteitssnoer van de droger? Controleer dit door het met een ander apparaat te gebruiken, zoals een tafellamp.
- Is de stekker op de juiste manier verbonden met de netspanning?
- Is de stroom uitgevallen?
- Is de zekering doorgeslagen?
- Is de deur helemaal dicht?
- Staat de droger aan, zowel bij de netspanning als bij de machine?
- Is de droogtijd of het programma ingesteld?
- Is de machine opnieuw ingeschakeld nadat de deur open is geweest?
- Is de droger gestopt omdat het waterreservoir vol is en geleegd moet worden?

De droger maakt herrie...

- Schaker de droger uit en neem contact op met GIAS-Service voor advies.

Het indicatielampje Filter schoonmaken staat aan...

- Moet het filter schoongemaakt worden?
- Moet de condensator schoongemaakt worden?

Indicatielampje Watercontainer Legen brandt...

- Moet het waterreservoir geleegd worden?

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 56

Klantenservice

Als er nog steeds een probleem mocht zijn met uw droger nadat u alle aanbevolen controles hebt uitgevoerd, bel dan a.u.b. de GIAS-Service voor advies. Zij kunnen u misschien aan de telefoon helpen of volgens de bepalingen van de garantie een afspraak maken met een technicus die u komt opzoeken. Er kunnen evenwel kosten in rekening worden gebracht als een van de volgende punten op uw machine van toepassing is:

- De machine blijkt goed te werken
- Ze is niet geïnstalleerd volgens de installatievoorschriften.
- Ze is op een onjuiste manier gebruikt.

HOOVER-reserveonderdelen

Gebruik altijd originele Hoover-reserveonderdelen. Deze zijn direct beschikbaar via GIAS-Service.

GIAS-Service

Voor onderhoud en reparaties belt u met uw locale GIAS onderhoudsmonteur.

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor drukfouten in dit boekje. De fabrikant behoudt ook het recht voor om de producten waar nodig aan te passen zonder de hoofdkenmerken te veranderen.

40001645DUT.qxd 06/08/2004 13:16 Page 57

Waarborg

Waarborg verstrekt

Voor Benelux:
Hoover Benelux SA/NV
Haachtsesteenweg 162B
1820 Melsbroek

Waarborgtermijn

Gedurende 12 maanden na datum van aankoop.
6 maanden voor machines bestemd voor industrieel of commercieel gebruik.

Bewijsstuk voor aanspraak op waarborg

Bewijs van de aankoopdatum
(Bewaar dus uw betalingsbewijs.)

Waarborgdekking

Materiaal- en fabricagefouten.

Waarborgreparaties

Deze worden uitsluitend verricht door erkende Hoover techniekers.

Herstellingen onder waarborg worden uitgevoerd als volgt:

Materiaalkosten
Gratis

Arbeidsloon
Gratis

Verplaatsing
Gratis

Waarborgbeperking

De waarborg geldt niet voor gebreken aan onderdelen ten gevolge van normale slijtage, zoals borstels, riempjes, papieren zakken, luchtverfrissers en filters, gebreken veroorzaakt door onjuist gebruik of nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing.

Er kan geen aanspraak op waarborg worden gemaakt voor gebreken, die ons worden gemeld nadat reparaties of veranderingen zijn uitgevoerd door andere dan erkende Hoover techniekers.

In geval van waarborgreparatie worden gebreken aan uw Hoover apparaat technisch volledig verholpen. Overige wettelijke voorschriften blijven bestaan in het geval een reparatie niet uitgevoerd kan worden.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 58

Introduzione 59
Informazioni sulla consegna 59
Estrazione del prodotto dall'imballaggio 59
Consigli di sicurezza 60
Installazione 60
Utilizzo 60
La biancheria 61
Tutela dell'ambiente 61
Servizio GIAS 61
Installazione 62
Requisiti elettrici 62
Regolazione dei piedini 62
Ventilazione 63
Preparazione della biancheria 64
Preparazione dei capi 64
Selezione della biancheria 65
Consigli per l'asciugatura 66
Evitare di asciugare 66
Risparmio energia 66
Guida ad una corretta asciugatura 66
Comandi e spie di segnalazione 67
Portellone e filtro 68
Apertura del portellone 68
Filtro 68
Spia di pulizia filtro 68
Vaschetta dell'acqua 69
Per togliere la vaschetta 69
Condensatore 70
Per togliere il condensatore 70
Selezione del programma 71
Funzionamento 71
Annullamento e azzeramento del programma 71
Funzione Partenza ritardata 71
Pulizia e manutenzione ordinaria 72
Pulizia dell'asciugatrice 72
Specifiche tecniche 72
Ricerca guasti 73
Servizio assistenza clienti 74
Ricambi Hoover 74
Servizio GIAS 74
Garanzia 75

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 59

Introduzione

Leggere attentamente le istruzioni per un corretto funzionamento della macchina. Questo opuscolo fornisce importanti linee guida per una manutenzione, un uso e un'installazione sicuri. Esso contiene inoltre utili consigli che consentiranno di sfruttare al meglio le potenzialità di questa macchina.

Conservare la documentazione in un luogo sicuro per eventuali riferimenti o per futuri proprietari

Verificare che durante il trasporto la macchina non abbia subito danni. In caso contrario, rivolgersi al Centro Assistenza GIAS.

Informazioni sulla consegna

Controllare che al momento della consegna la macchina sia dotata dei seguenti componenti:

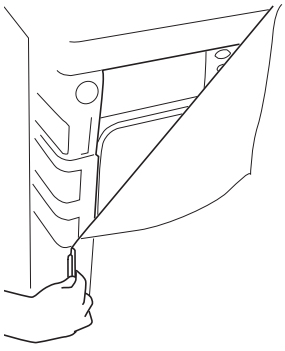
- Libretto di istruzioni
- Certificato di garanzia
- Etichetta efficienza energetica
- Kit tubo di scarico

La mancata osservanza di tale procedura potrebbe compromettere la sicurezza dell'apparecchio. La chiamata può essere soggetta a pagamento se le cause di malfunzionamento della macchina sono attribuibili a un uso improprio.

Estrazione del prodotto dall'imballaggio

Estrarre la macchina dall'imballaggio vicino al punto previsto per l'installazione.

1. Con cautela, eseguire un taglio lungo il perimetro della base dell'imballaggio e un altro verso l'alto, in corrispondenza di un angolo.
2. Togliere la fascia in politene e sollevare l'asciugatrice togliendola dalla base di polistirolo.



Smaltire l'imballaggio in maniera sicura. Accertarsi che sia fuori dalla portata dei bambini, in quanto fonte potenziale di rischio.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 60

Consigli di sicurezza

Installazione

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non presenti segni visibili di danni. Non usare in caso di danni e contattare il Servizio Assistenza GIAS.
- Non utilizzare adattatori, connettori multipli e/o prolunghe.
- Non installare la macchina in bagno.
- Non installare l'asciugatrice vicino ai tendaggi e rimuovere tempestivamente eventuali oggetti caduti dietro la macchina.

Utilizzo

- **ATTENZIONE** L'uso improprio dell'asciugatrice può provocare rischio di incendio.
- Questa macchina è prevista unicamente per uso domestico, ovvero per l'asciugatura di capi e indumenti per la casa.
- La macchina qui descritta deve essere utilizzata esclusivamente per lo scopo al quale è destinata secondo quanto illustrato nel presente libretto. Prima di attivare la macchina, accertarsi di avere letto attentamente e compreso le istruzioni d'uso e di installazione.
- Non toccare l'asciugatrice con mani o piedi umidi o bagnati.
- Non appoggiarsi al portellone per caricare la macchina; non utilizzare il portellone per sollevare o spostare la macchina.
- Non consentire ai bambini di giocare con la macchina o con i suoi comandi.
- **ATTENZIONE** Non utilizzare il prodotto se il filtro antifilacce non è correttamente posizionato o risulta danneggiato; il filtro non è ignifugo.
- **ATTENZIONE** Se è esposto il simbolo indicante il riscaldamento della superficie,  quando l'asciugatrice è in funzione la temperatura può essere superiore a 60 gradi C.
- Staccare la spina dalla presa elettrica. Prima di pulire la macchina, staccare sempre la spina.
- Se si presume che la macchina sia guasta, non continuare ad usarla.
- Evitare che sul pavimento attorno alla macchina si raccolgano filacce e pelucchi.
- Dopo il ciclo di asciugatura, l'interno del cestello può essere molto caldo. Prima di estrarre la biancheria è pertanto opportuno lasciar raffreddare completamente la macchina.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 61

La biancheria

- **ATTENZIONE** Evitare di asciugare articoli trattati con prodotti di pulizia a secco.
- **ATTENZIONE** In determinate circostanze, i materiali in gomma possono essere soggetti ad autocombustione se riscaldati. I materiali in plastica, in gomma e similgomma non sono adatti ad essere asciugati meccanicamente. **EVITARE ASSOLUTAMENTE** di asciugare articoli in questi materiali.
- Leggere attentamente le etichette con le istruzioni di lavaggio per conoscere le caratteristiche dell'asciugatura idonea.
- Gli indumenti devono essere introdotti nell'asciugatrice solo dopo essere stati opportunamente centrifugati in lavatrice o strizzati a mano. **EVITARE** di caricare nel cestello indumenti ancora gocciolanti.
- Controllare accuratamente che nelle tasche degli indumenti da asciugare non siano presenti accendini o fiammiferi ed **EVITARE ASSOLUTAMENTE** l'uso di prodotti infiammabili in prossimità della macchina.
- **EVITARE ASSOLUTAMENTE** di asciugare tende in fibra di vetro. La contaminazione dei capi con le fibre di vetro può infatti dar luogo a fenomeni d'irritazione cutanea.
- **NON** introdurre nella macchina indumenti trattati o contaminati con spray o liquidi detergenti infiammabili, come benzina, olio da cucina o spray con aerosol.

Tutela dell'ambiente

- Tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio sono ecologici e riciclabili. Smaltite l'imballaggio con metodi ecologici. Presso il comune di residenza si potranno reperire ulteriori informazioni sui metodi di smaltimento.
- Per garantire la sicurezza al momento dello smaltimento di una asciugatrice, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa, tagliare il cavo dell'alimentazione di rete e distruggerlo insieme alla spina. Per evitare che i bambini possano rimanere intrappolati all'interno della lavatrice, rompere i cardini o la chiusura dell'oblò.

Servizio GIAS

- Ai fini della durata e del buon funzionamento della macchina, per gli eventuali interventi di assistenza o riparazione consigliamo di rivolgersi esclusivamente al servizio assistenza autorizzato GIAS.

Nel caso in cui la macchina non funzioni correttamente o sia fuori uso, spegnere e staccare la spina dalla presa. Per la riparazione, rivolgersi al Centro Assistenza GIAS.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 62

Installazione

La chiamata può essere soggetta a pagamento, se le cause di malfunzionamento della macchina sono attribuibili a un'installazione non corretta.

Nel caso risulti danneggiato, il cavo di alimentazione dell'apparecchio dev'essere prontamente sostituito con apposito cavo reperibile esclusivamente presso il servizio assistenza Hoover. L'installazione deve essere effettuata da persone competenti.

Requisiti elettrici

Le asciugatrici sono state progettate per funzionare ad una tensione di 230, 50 Hz. Controllare che il circuito dell'alimentazione sia idoneo per valori di corrente di almeno 13A.

L'elettricità può essere estremamente pericolosa.

L'apparecchio deve essere opportunamente collegato a terra.

La presa e la spina dell'apparecchio devono essere dello stesso tipo.

Non utilizzare adattatori multipli e/o prolunghe.

Una volta completata l'installazione, la spina deve risultare accessibile e facilmente scollegabile.

I fili dell'impianto elettrico sono dei seguenti colori:

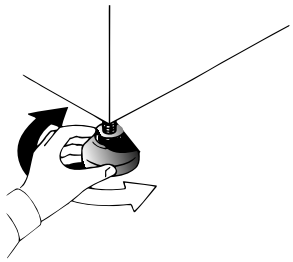
Blu	**NEUTRO**
Marrone	**SOTTO TENSIONE**
Verde e giallo	**TERRA**

L'apparecchio con marchio CE è conforme alle direttive europee 89/336/CEE, 73/23/CEE e successive modifiche.

Non inserire la spina nella presa e non accendere la macchina finché l'installazione non sarà stata completata.

Ai fini della sicurezza personale è essenziale che l'asciugatrice venga installata correttamente.

In caso di dubbi sull'installazione, rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS.



Regolazione dei piedini

Una volta posizionata la macchina, si dovrebbe procedere alla regolazione dei piedini, per garantire una perfetta messa in bolla.

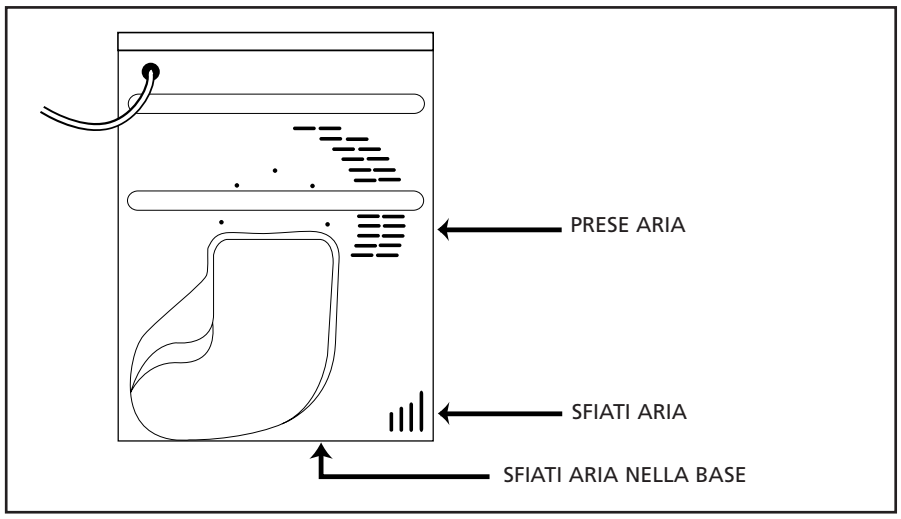
Regolare i quattro piedini per garantire che la macchina sia stabile e in bolla.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 63

Ventilazione

Accertarsi che nel locale scelto per l'installazione vi sia un ricambio d'aria sufficiente, onde evitare che i gas provenienti da apparecchiature funzionanti con altri combustibili, comprese fiamme libere, siano aspirati nel locale dove l'asciugatrice è in funzione.

- Non scaricare l'aria nella canna fumaria utilizzata per lo scarico di fumi provenienti da attrezzature funzionanti a gas o altri combustibili.
- Controllare periodicamente che attorno all'asciugatrice vi sia una buona circolazione d'aria, senza impedimenti di sorta.
- Dopo l'uso ispezionare il filtro antifilacce e, se necessario, pulirlo.
- Verificare costantemente che presa e sfiati non siano ostruiti. Per assicurare un'idonea ventilazione è essenziale che lo spazio tra il fondo macchina e il pavimento non sia ostruito. Tra la macchina ed eventuali ostacoli si dovrebbe lasciare uno spazio di almeno 12mm.
- Rimuovere tempestivamente eventuali oggetti caduti dietro/sotto la macchina in quanto potrebbero ostruire le prese e gli sfiati dell'aria.
- **EVITARE ASSOLUTAMENTE** d'installare la macchina contro tendaggi.



40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 64

Preparazione della biancheria

Prima di utilizzare l'asciugatrice per la prima volta:

- Leggere attentamente il presente libretto d'istruzioni.
- Togliere tutti gli articoli presenti all'interno del cestello.
- Pulire l'interno del cestello e il portellone con un panno umido in modo da eliminare l'eventuale polvere depositata durante il trasporto.

Preparazione dei capi

Verificare che la biancheria da asciugare sia idonea per l'asciugatura meccanica, come indicato dai simboli sull'etichetta di lavaggio dei vari articoli.

Controllare che le chiusure siano chiuse e le tasche vuote. Girare i capi con il rovescio all'esterno. Introdurre i capi nel cestello uno ad uno, in modo che non si aggroviglino.

Non sovraccaricare il cestello, in quanto i capi ingombranti, a caldo, possono superare il carico massimo consentito.

(per esempio sacchi a pelo e piumoni)

Peso massimo di asciugatura

- Capi in cotone Max. 7,5 kg
- Capi sintetici Max. 3,5 kg

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 65

Selezionare la biancheria nel modo seguente:

- **In base ai simboli delle etichette di lavaggio**
  Le etichette di lavaggio sono apposte sul collo o sulle cuciture interne:


Articolo idoneo per l'asciugatura meccanica.


Asciugatura ad alta temperatura.


Solo asciugatura a bassa temperatura.


Articolo non idoneo all'asciugatura meccanica.

Se il capo è sprovvisto di etichetta di lavaggio, si deve presumere che non sia idoneo all'asciugatura meccanica.

- **In base al quantitativo ed alla pesantezza**
  Se il carico è superiore alla capacità della macchina, separare i capi in base alla pesantezza (p. es., separare gli asciugamani dalla biancheria leggera).
- **In base al tipo di tessuto**

  Articoli di cotone/lino: Asciugamani, jersey di cotone, biancheria da tavola/letto.

  Articoli sintetici: Camicette, camicie, tute ecc. in poliestere o poliammide e misti cotone/sintetici.
- **In base al grado di asciugatura**
  Selezionare tra: capi asciutti da stirare, capi pronti da riporre ecc. Per i capi delicati premere il pulsante , impostando una temperatura di asciugatura ridotta.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 66

Consigli per l'asciugatura

IMPORTANTE:
Evitare di asciugare articoli preventivamente trattati con prodotti di pulizia a secco o capi in gomma (pericolo d'incendio o esplosione).

Nel corso degli ultimi 15 minuti, il carico viene sempre asciugato con aria fredda.

Evitare di asciugare:

Articoli di lana, seta, tessuti delicati, calze di nylon, ricami delicati, tessuti con decorazioni metalliche, indumenti con guarnizioni in PVC o in pelle, scarpe da ginnastica, articoli pesanti come sacchi a pelo ecc.

Risparmio energia

Introdurre nell'asciugatrice solo biancheria accuratamente strizzata a mano o centrifugata a macchina. Quanto più asciutta è la biancheria, tanto più rapido è il tempo richiesto per l'asciugatura, con conseguente risparmio di consumo elettrico.

COSA FARE SEMPRE

- Cercare sempre di far lavorare la macchina a pieno carico di biancheria: si risparmia tempo ed elettricità.
- Prima di ogni ciclo di asciugatura verificare SEMPRE che il filtro sia pulito.

COSA NON FARE MAI

- Non superare mai il peso massimo: si perde tempo e si consuma più elettricità.
- Evitare di caricare capi ancora gocciolanti: si rischia di rovinare la macchina.

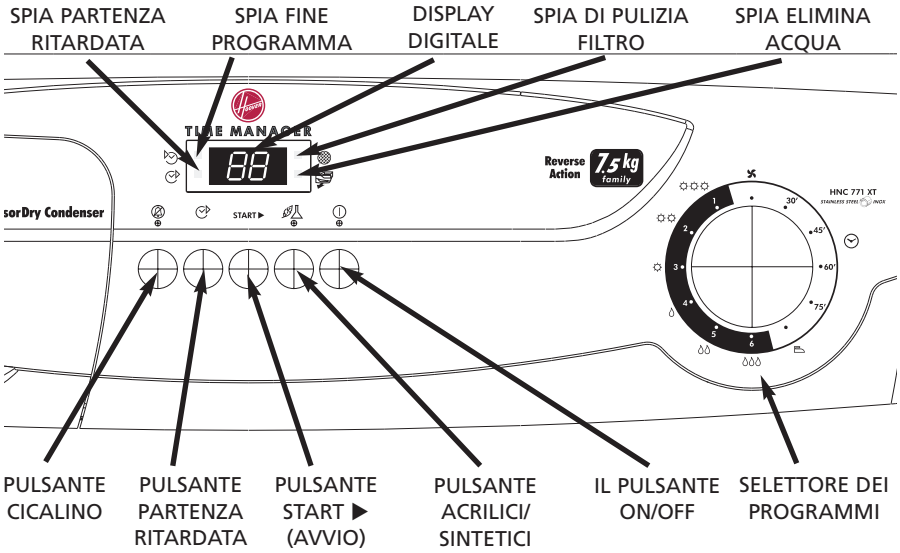
Guida ad una corretta asciugatura

In tabella sono riportati i tempi di asciugatura indicativi in funzione del tipo di tessuto e del grado di umidità dei capi.

Tessuto	SELEZIONE TEMPERATURA	SPIA DI SEGNALAZIONE	CARICO PESANTE	CARICO MEDIO	CARICO LEGGERO
COTONE	ELEVATA	OFF	140-165 min	70-80 min	50-65 min
SINTETICI	BASSA	ON	–	70-80 min	40-55 min
ACRILICI	BASSA	ON	–	50-65 min	30-40 min

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 67

Comandi e spie di segnalazione



Pannello di comando e spie luminose

Selettore dei programmi – Consente di selezionare il programma desiderato

Tasto e spia On/Off ⏻ – Premere questi tasti per attivarli, la spia si illumina. Sul display comparirà il programma selezionato (si veda Guida ai programmi)

Tasto Acrilici/Sintetici – Premere questo tasto per ridurre la temperatura nel caso di capi delicati. Si accenderà la spia sopra il relativo tasto. Per modificare la regolazione della temperatura, occorre azzerare il programma

Bassa temperatura – Spia **accesa** Alta temperatura – Spia **spenta**

Tasto START ▶ – Per dare inizio al programma di asciugatura selezionato, premere il tasto START ▶. Per annullare/azzerare il programma, tenere premuto per 5 secondi

Tasto Partenza ritardata – Consente all'utente di ritardare la partenza del ciclo di asciugatura (si vedano i dettagli sul funzionamento a pagina 72)

Tasto cicalino – Il cicalino durante il normale funzionamento è attivo. Per disattivare il cicalino, premere il tasto. Si accenderà la relativa spia.

Spia 'Elimina acqua' – Si accende quando la vaschetta dell'acqua è piena

La spia di segnalazione pulizia filtro – Si accende quando il filtro deve essere pulito.

Spia Fine programma – Si accende quando si avvia il programma

Spia Partenza ritardata – La spia lampeggia quando si avvia il programma.

Display digitale – Sul display a due cifre compare il programma selezionato, nonché le indicazioni relative a Partenza ritardata e Fine programma del programma selezionato.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 68

Portellone e filtro



Apertura del portellone

Tirare la maniglia per aprire lo sportello.

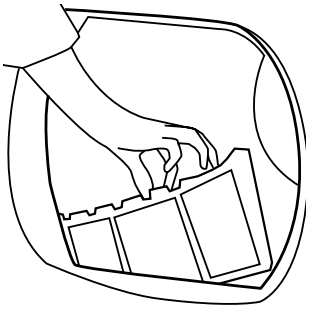
Per avviare la macchina, richiudere il portellone e premere il tasto ⏻ .

AVVERTENZA!

Si ricorda che quando la macchina è in funzione il cestello e il portellone possono essere MOLTO CALDI.

Filtro

IMPORTANTE: Ai fini della massima efficacia della macchina, prima di ogni ciclo di asciugatura è essenziale verificare la pulizia del filtro antifilacce.

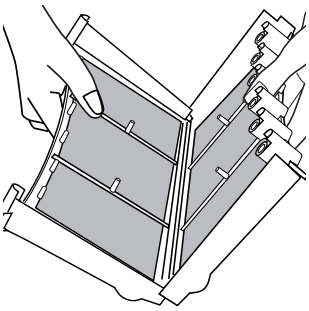


1. Tirare il filtro verso l'alto.
2. Aprire il filtro come illustrato.
3. Rimuovere delicatamente le filacce con la punta delle dita o aiutandosi con uno spazzolino morbido.
4. Richiudere il filtro e reinserirlo in sede.

Spia di pulizia filtro

si accende segnalando la necessità di pulire il filtro.

Se la biancheria non si asciuga verificare che il filtro non sia intasato.



40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 69

Vaschetta dell'acqua

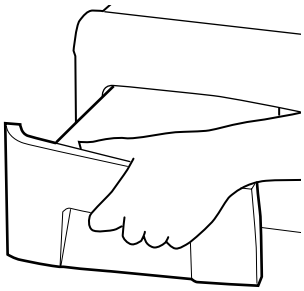
L'acqua eliminata dalla biancheria durante il ciclo di asciugatura viene raccolta in una vaschetta posta in fondo alla macchina.

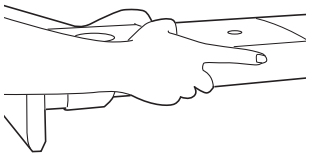
Quando la vaschetta è piena si accende la spia sul pannello dei comandi, segnalando che si **DEVE** vuotare la vaschetta. Tuttavia, si consiglia di svuotare la vaschetta dopo ogni ciclo di asciugatura.

NOTA: Nei primi cicli, quando la macchina è nuova, si raccoglie poca acqua in quanto si riempie prima il serbatoio interno.

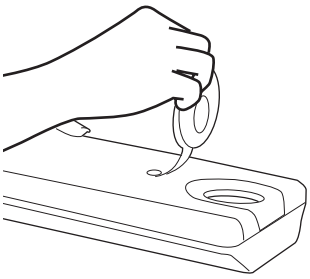
Per togliere la vaschetta

1. Estrarre con delicatezza la vaschetta, finché non viene completamente rimossa. Sostenere la vaschetta con entrambe le mani. Da piena, la vaschetta dell'acqua pesa circa 4 kg.





2. Aprire il coperchio sulla vaschetta e svuotare l'acqua. Rimontare il coperchio e reinserire la vaschetta in sede. SPINGERE CON DECISIONE IN SEDE.



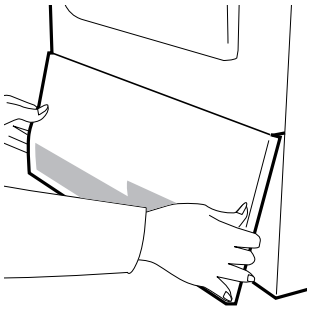
NOTA: se c'è uno scarico vicino all'asciugatrice, si può usare l'apposito kit per far scaricare costantemente l'acqua raccolta dalla macchina. Così facendo si eviterà di svuotare la vaschetta dell'acqua. Tutte le informazioni per il montaggio sono all'interno della confezione del kit di scarico.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 70

Condensatore

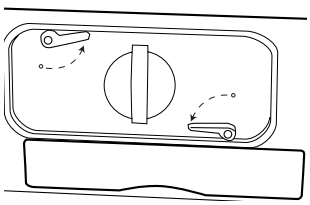
IMPORTANTE: Prima di procedere alla pulizia del condensatore, disattivare sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.

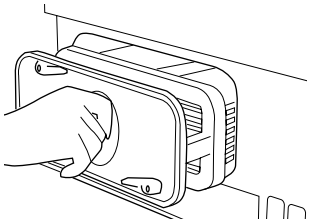
Ai fini delle prestazione dell'apparecchio, è opportuno verificare regolarmente lo stato di pulizia del condensatore.



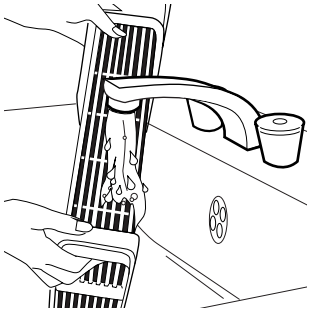
Per togliere il condensatore

1. Tirare delicatamente la parte inferiore dello zoccolo, che si sgancia dalla macchina. A questo punto si può sbloccare la parte superiore ed estrarre completamente lo zoccolo.
2. Agire sulle due leve di bloccaggio in senso antiorario e estrarre il condensatore.
3. Estrarre il modulo condensatore.





4. Servendosi di un panno, eliminare delicatamente polvere e filacce, poi lavare il modulo tenendolo sotto l'acqua corrente e facendolo girare in modo che l'acqua circoli tra le piastre fino a perfetta eliminazione delle impurità.
5. Rimontare il condensatore rispettando il verso giusto (come indicato dalla freccia) e accertandosi che sia perfettamente inserito in sede. Bloccare le due leve ruotandole in senso orario.
6. Rimontare lo zoccolo.



40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 71

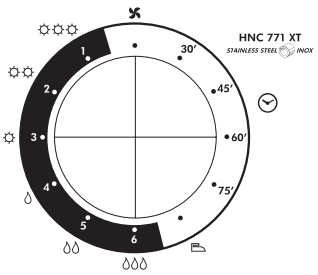
Selezione del programma

La macchina Hoover, dotata di sensore di asciugatura, offre opzioni di asciugatura in grado di rispondere alle più svariate esigenze.

Nella tabella che segue viene riportato un elenco dei programmi con la relativa funzione.

Programma	Numero di programma	Descrizione
Capi completamente asciutti	☼☼☼ 1	Selezionare il grado di asciugatura desiderato. Le possibilità disponibili comprendono l'opzione Capi completamente asciutti, ideale per asciugamani e accappatoi, l'opzione Capi asciutti da riporre, per capi che non è necessario stirare, e i programmi che lasciano la biancheria pronta per la stiratura.
Capi extra asciutti	☼☼ 2	
Capi asciutti da riporre	☼ 3	
Capi asciutti da stirare	💧 4	
Capi mediamente asciutti	💧💧 5	
Capi leggermente umidi	💧💧💧 6	
Stiro Facile	7	Il programma Stiro facile assicura una funzione di trattamento antipiega. La macchina effettua un ciclo di riscaldamento della biancheria per 9 minuti, seguito da 3 minuti di raffreddamento. Si tratta di una funzione particolarmente utile quando si prevede di riporre la biancheria (ad esempio, nel cesto della biancheria) per un certo periodo di tempo prima della stiratura. I capi possono 'seccarsi' eccessivamente anche quando vengono fatti asciugare all'aperto sul filo o vengono posti su radiatori. Il ciclo di Stiro facile attenua le pieghe sul tessuto rendendo più facile e più rapida la stiratura.
75'	8	75 minuti di asciugatura
60'	9	60 minuti di asciugatura
45'	10	45 minuti di asciugatura
30'	11	30 minuti di asciugatura
Rinfresca	00	Asciugatura meccanica della biancheria con aria fredda

Nota: Il sensore potrebbe non essere in grado di individuare un carico ridotto di articoli di piccole dimensioni. Per carichi ridotti e articoli separati o per tessuti pre-asciugati leggermente umidi, selezionare i programmi a tempo. Impostare il tempo del programma tra 30 e 75 minuti in base alla quantità del carico e al grado di asciugatura richiesto. Successivamente, selezionare la temperatura alta o bassa in base al tipo di tessuto.



Se il sensore non rileva la presenza del capo, l'asciugatrice funziona solo per 10 minuti, prima di passare alla fase di raffreddamento.

Se il carico è troppo abbondante o troppo bagnato per essere asciugato, l'asciugatrice passa automaticamente alla fase di raffreddamento dopo 180 minuti.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 72

Funzionamento

1. Aprire il portellone e caricare la biancheria nel cestello. Verificare che i capi non impediscano la chiusura del portellone.
2. Chiudere delicatamente il portellone spingendolo lentamente fino ad avvertirne lo scatto di chiusura.
3. Premere il tasto ⏻ per attivare l'asciugatrice. La spia si accenderà e comparirà sul display il numero del programma.
4. Ruotare il selettore dei programmi selezionando il programma di asciugatura desiderato (si veda Guida ai programmi).
5. Per ridurre il grado di calore con capi delicati, sintetici o acrilici, premere il tasto La spia sopra il tasto si accende quando è impostata la funzione bassa temperatura. Per annullare la selezione di tale funzione, è necessario azzerare la macchina.
6. Premere il pulsante START ▶. L'asciugatrice partirà automaticamente e la spia resterà accesa. Il tempo restante prima della fine del programma comparirà sul display.
7. Sul display comparirà lo stato di avanzamento dell'asciugatura, ossia il tempo restante prima della fine del programma, e la spia resterà accesa.
8. Se si apre il portellone per controllare la biancheria mentre il programma è in funzione, per riattivare l'operazione di asciugatura è necessario chiudere il portellone e premere nuovamente il tasto START ▶.
9. Quando si accende la spia 15', la macchina entra nella fase di raffreddamento. In questa fase, i capi vengono asciugati con aria fredda e il carico può così raffreddarsi.
10. Terminato il programma, sul display comparirà l'indicazione 0'min. e a questo punto il cicalino emetterà un segnale per 10 secondi.

Annullamento e azzeramento del programma

Per annullare un programma, tenere premuto il tasto START ▶ per 5 secondi. A questo punto si vedrà lampeggiare la spia , a segnalare l'avvenuto azzeramento del programma. Modificando il programma entro il primi 10 minuti, si può evitare di usare la funzione di annullamento e azzeramento.

Funzione Partenza ritardata

La funzione Partenza ritardata consente all'utente di ritardare la partenza del ciclo di asciugatura di un massimo di 23 ore.

Agendo la prima volta sul tasto di questa funzione, comparirà sul display un ritardo di 1 ora. A ogni successiva pressione del tasto, si aggiungerà un ulteriore ritardo di 1 ora, fino a raggiungere un ritardo massimo di 23 ore.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 73

Per avviare il programma, premere il tasto START ▶. Sul display compariranno le ore che mancano all'inizio del ciclo di asciugatura, che partirà unicamente trascorso tale tempo.

Nota: se non si preme il tasto START ▶ entro 5 secondi, la funzione Partenza ritardata verrà automaticamente annullata.

AVVERTENZA!

Il cestello, il portellone e il carico possono essere molto caldi.

Pulizia e manutenzione ordinaria

Pulizia dell'asciugatrice

- Si consiglia di pulire il filtro e di svuotare la vaschetta dell'acqua dopo ogni ciclo di asciugatura.
- Pulire regolarmente il condensatore.
- Dopo l'uso, pulire l'interno del cestello e lasciare aperto il portellone per un certo periodo di tempo in modo che circoli aria e si asciughi.
- Pulire l'esterno della macchina e il portellone con un panno morbido.
- **NON** usare spugnette abrasive né prodotti di pulizia.
- Per evitare che il portellone resti 'incollato' o che si accumulino filacce, pulire regolarmente il portellone interno e le guarnizioni con un panno umido.

IMPORTANTE

Prima di procedere alla pulizia, disattivare sempre la macchina e staccare la spina dalla presa a muro.

Specifiche tecniche

Capacità del cestello	115 litri
Carico massimo	7,5 kg
Altezza	85 cm
Larghezza	60 cm
Profondità	60 cm
Efficienza Energetica	C

Per i dati elettrici vedere la targhetta dei dati posta sul davanti del mobile della macchina (con portellone aperto).

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 74

Ricerca guasti

Quale può essere la causa...

Problemi che può risolvere l'utente

Prima di rivolgersi al Centro Assistenza GIAS, consultare la seguente checklist. La chiamata verrà addebitata all'utente nel caso in cui risulti che la macchina funziona o è stata installata o utilizzata in maniera errata. Se il problema persiste anche dopo aver eseguito i controlli consigliati, rivolgersi al servizio di assistenza GIAS che sarà a disposizione per suggerire eventuali soluzioni per telefono.

Tempo di asciugatura eccessivamente lungo/capi non sufficientemente asciutti...

- Il programma/tempo di asciugatura selezionato è corretto?
- I capi sono stati introdotti eccessivamente bagnati? Si è provveduto a strizzare o centrifugare adeguatamente i capi prima d'introdurli nella macchina?
- Si deve pulire il filtro?
- Si deve pulire il condensatore?
- L'asciugatrice è stata caricata eccessivamente?
- Vi sono ostruzioni a livello delle prese, degli sfiati e della base dell'asciugatrice?
- Il tasto  è stato selezionato da un ciclo precedente?

L'asciugatrice non funziona...

- L'alimentazione elettrica cui è collegata la macchina è attiva? Controllare provando con un altro apparecchio (ad esempio, lampada da tavolo).
- La spina di alimentazione è stata collegata correttamente all'alimentazione elettrica?
- Manca la corrente?
- Fusibile bruciato?
- Il portellone è stato chiuso perfettamente?
- La macchina è stata opportunamente attivata (sia collegata all'alimentazione sia attivata localmente)?
- È stato selezionato il tempo o il programma di asciugatura?
- La macchina è stata riattivata dopo aver aperto il portellone?
- La macchina ha smesso di funzionare perché la vaschetta dell'acqua è piena e deve essere svuotata?

L'asciugatrice fa molto rumore...

- Spegnere l'asciugatrice e rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS.

La spia di segnalazione Pulizia filtro è accesa...

- Si deve pulire il filtro?
- Si deve pulire il condensatore?

Spia Elimina Acqua accesa...

- Si deve svuotare la vaschetta dell'acqua?

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 75

Servizio assistenza clienti

Se il problema persiste anche dopo aver effettuato tutti i controlli consigliati, rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS. Sarà a disposizione per suggerire eventuali soluzioni per telefono o per fissare la visita del tecnico in base alle condizioni di garanzia. Si ricorda che l'intervento del tecnico può essere soggetto a pagamento nel caso la macchina:

- risulti perfettamente funzionante.
- non sia stata installata secondo quanto indicato nelle istruzioni d'installazione.
- sia stata utilizzata in modo improprio.

Ricambi Hoover

Utilizzare sempre ricambi originali Hoover, disponibili direttamente presso il Servizio Assistenza GIAS.

Servizio GIAS

Per assistenza e riparazioni, rivolgersi al tecnico del Servizio Assistenza GIAS più vicino.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di eventuali errori di stampa nel presente opuscolo. Il produttore si riserva il diritto di apportare le necessarie modifiche ai propri prodotti senza modificarne le caratteristiche essenziali.

40001645ITA.qxd 06/08/2004 13:17 Page 76

Regolamento per la garanzia

Garante

Per l'Italia:
GIAS Service
Via Comolli, 16
20047 Brugherio (MI)

Per la Svizzera:
Hoover Apparate A.G.
Boesch 21
CH-6331 Hunenberg

Periodo di garanzia

12 mesi dalla data di acquisto.

Prova della data d'acquisto

Esibizione al momento della riparazione della fattura o di documento equipollente, regolarmente datato, rilasciato dal rivenditore all'atto dell'acquisto.

Guasti coperti dalla garanzia

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da difetti del materiale impiegato, di lavorazione o di funzionamento.

Prestazioni in garanzia

Il diritto alla garanzia verrà soddisfatto mediante le riparazioni da effettuarsi dai tecnici autorizzati dalla Hoover. Le riparazioni in garanzia verranno effettuate come segue:

Costo del materiale
Gratuito

Costo della mano d'opera
Gratuito

Costi di viaggio
A carico dell'utente

Trasporto compreso imballaggio e affrancatura
A carico dell'utente e a suo rischio.

Limitazioni della garanzia

Sono escluse dalla garanzia le parti da sostituire per normale usura e le avarie dovute al cattivo uso o all'uso in condizioni errate di funzionamento. È pertanto escluso dalla garanzia il cattivo funzionamento dovuto a cause non imputabili a chi garantisce quale, per esempio, l'impiego di un voltaggio diverso da quello prescritto.

I diritti derivanti dalla presente garanzia si estinguono immediatamente in caso di riparazioni o tentativi di riparazione effettuati da persone non autorizzate dalla Hoover.

La presente garanzia mira ad offrirvi il mezzo più economico per riparare eventuali guasti del vostro apparecchio Hoover. Nel caso in cui la riparazione si dimostrasse impossibile, le presenti condizioni non pregiudicheranno i diritti spettanti all'utente a termini di legge.

40001645POL.qxd 06/08/2004 17:59 Page 77

Wprowadzenie 78
Informacja o dostarczonym zestawie 78
Rozpakowywanie produktu 78
Bezpieczeństwo 79
Instalacja 79
Używanie 79
Pranie 80
Ochrona środowiska 80
Serwis GIAS 80
Instalacja 81
Wymagania odnośnie elektryczności 81
Regulacja nóżek 81
Wentylacja 82
Przygotowanie ładunku prania 83
Przygotowanie ubrania 83
Sortowanie ładunku 84
Porady dotyczące suszenia 85
Nie suszyć w suszarce bębnowej 85
Oszczędność energii 85
Suszenie 85
Pokrętła i lampki 86
Drzwiczki i filtr 87
Otwieranie drzwiczek 87
Filtr 87
Lampka sygnalizacyjna filtra 87
Pojemnik na wodę 88
Wyjmowanie pojemnika 88
Kondensator 89
Wyjmowanie kondensatora 89
Wybór programu 90
Działanie 91
Anulowanie i resetowanie programu 91
Funkcja opóźnionego uruchomienia 91
Czyszczenie i konserwacja 92
Czyszczenie suszarki 92
Dane techniczne 92
Wykrywanie i usuwanie usterek 93
Obsługa klienta 94
Części zamienne Hoover 94
Serwis GIAS 94
Gwarancja 95

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:17 Page 78

Sprawdzić, czy nie nastąpiło uszkodzenie urządzenia podczas transportu.. Jeżeli tak się stało, należy wezwać serwis GIAS.

Niezastosowanie się do powyższego może wpłynąć na bezpieczeństwo korzystania z suszarki. Jeżeli problem związany z urządzeniem wynika z niewłaściwego użytkowania, za wezwanie serwisu może zostać pobrana opłata.

Wprowadzenie

Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją i postępować zgodnie z zaleceniami. Niniejszy poradnik zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania, konserwacji oraz porady, jak osiągnąć najlepsze wyniki podczas korzystania z urządzenia.

Dokumentacja urządzenia powinna być zabezpieczona na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości, jak i dla kolejnych jej posiadaczy

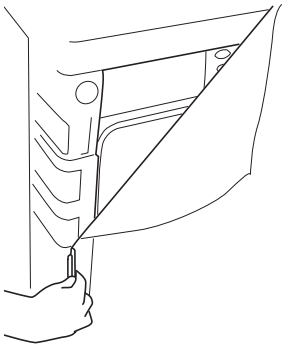
Informacja o dostarczonym zestawie

Proszę sprawdzić, czy następujące pozycje zostały dostarczone wraz z urządzeniem:

- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna
- Informacja o zużyciu energii
- Wąż odpływowy

Rozpakowywanie produktu

Wyjąć urządzenie z opakowania w pobliżu planowanego miejsca eksploatacji.



1. Przeciąć ostrożnie opakowanie wokół podstawy i w górę wzdłuż jednej krawędzi bocznej.
2. Zdjąć opakowanie polietylenowe i zdjąć suszarkę ze styropianowej podstawy.

Zachować ostrożność przy wyrzucaniu elementów opakowania. Dzieci nie powinny mieć dostępu do części opakowania, które mogą stwarzać niebezpieczeństwo.

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:17 Page 79

Bezpieczeństwo

Instalacja

- Przed użyciem sprawdzić, czy nie ma widocznych oznak uszkodzenia wyrobu. W przypadku uszkodzenia nie używać i wezwać serwis GIAS.
- Nie używać przejściówek, rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Urządzenie nie powinno być zainstalowane w łazience czy pomieszczeniu z prysznicem.
- Suszarka nie powinna być instalowana w pobliżu zasłon i należy upewnić się, aby żadne przedmioty nie spadały pod, czy zbierały się za suszarką.

Używanie

- **OSTRZEŻENIE** Nieprawidłowe użytkowanie suszarki bębnowej może spowodować niebezpieczeństwo pożaru.
- Urządzenie służy do zastosowań w gospodarstwie domowym, do suszenia tkanin i odzieży.
- Urządzenie powinno być użytkowane zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia należy upewnić się, że instrukcje instalacji i eksploatacji zostały dobrze zrozumiane.
- Nie dotykać urządzenia wilgotnymi rękami lub nogami.
- Nie opierać się o drzwiczki podczas ładowania urządzenia, nie podnosić ani nie przesuwać urządzenia przez pociąganie za drzwiczki.
- Nie dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem oraz jego pokrętłami.
- **OSTRZEŻENIE** Nie używać wyrobu jeśli filtr kłaczków jest nie na swoim miejscu lub uszkodzony; kłaczki mogą spowodować zapalenie.
- **OSTRZEŻENIE** Tam gdzie umieszczony jest symbol  gorącej powierzchni może nastąpić wzrost temperatury powyżej 60°C podczas pracy suszarki bębnowej.
- Wyjąć wtyczkę ze źródła zasilania. Zawsze wyjmować wtyczkę przed czyszczeniem urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie pracuje prawidłowo, nie należy kontynuować posługiwania się nim
- Na podłodze wokół urządzenia nie powinny znajdować się drobne zanieczyszczenia czy kurz.
- Bęben znajdujący się wewnątrz może być bardzo nagrzany. Przed usunięciem prania suszarka powinna całkowicie ostygnąć.

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:17 Page 80

Pranie

- **OSTRZEŻENIE** Nie suszyć tkanin pranych płynami do czyszczenia chemicznego.
- **OSTRZEŻENIE** Materiały z gumy piankowej mogą w pewnych okolicznościach, przy ich nagrzaniu, samorzutnie zapalić się. Plastyki piankowe, gumy piankowe i materiały gumo-podobne nie nadają się do suszenia w suszarce bębnowej. Wyroby wykonane z tych materiałów **NIE POWINNY** być umieszczane w suszarce.
- Przy suszeniu należy zawsze kierować się zaleceniami nt. prania odzieży.
- Ubranie powinno być odwirowane lub dokładnie wykręcone przed umieszczeniem w suszarce. **NIE** wkładać ubrań ociekających wodą do suszarki.
- Nie należy pozostawiać w kieszeniach zapalniczek czy zapałek oraz **NIE** używać łatwo palnych płynów w pobliżu suszarki.
- Zasłony z włókna sztucznego **NIE** powinny być wkładane do tego urządzenia. Odzież zanieczyszczona włóknem szklanym może powodować podrażnienie skóry.
- Odzież potraktowana lub zanieczyszczona łatwo zapalnymi rozpylaczami do czyszczenia lub płynami, takimi jak: benzyna, olej do gotowania, czy rozpylacze w aerozolu **NIE** powinna być wkładana do urządzenia.

Ochrona środowiska

- Wszystkie elementy opakowania są wykonane z materiałów przyjaznych środowisku i nadają się do odzysku. Prosimy o pozbywanie się opakowania w sposób przyjazny środowisku. Informacje o aktualnych szczegółach odnośnie do pozbywania się zużytych urządzeń można uzyskać u lokalnych władz.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa przy wyrzucaniu starej suszarki, wyłącz wtyczkę z gniazdka, odłącz kabel zasilania i zniszcz go wraz z wtyczką. W celu zapobieżenia zamknięciu się dzieci w starej pralce, wyłamać zawiasy lub zamek drzwiczek.

Serwis GIAS

- W celu zapewnienia bezpiecznego i wydajnego działania urządzenia zalecane jest serwisowanie lub dokonywanie napraw przez autoryzowanego serwisanta GIAS.

Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo lub przestaje działać, należy wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. W sprawie ewentualnych napraw należy zgłosić się do serwisu GIAS.

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 81

Instalacja

Wymagania odnośnie elektryczności

Suszarki bębnowe są przygotowane do pracy z prądem 230V, 50 Hz. Należy upewnić się, że natężenie prądu w obwodzie wynosi przynajmniej 13 A.

Napięcie elektryczne może być skrajnie niebezpieczne.

Urządzenie to musi być uziemione.

Gniazdko i wtyczka urządzenia muszą być tego samego typu.

Nie używać przejściówek ani przedłużaczy.

Po zainstalowaniu urządzenia wtyczka powinna być dostępna do odłączenia.

Druty przewodu sieci zasilającej są pokolorowane według następującego kodu:

Niebieski	**NEUTRALNY**
Brązowy	**POD NAPIĘCIEM**
Zielony i żółty	**UZIEMIENIE**

Urządzenie z oznaczeniem CE spełnia wymogi dyrektyw 89/336/EWG i 73/23/EWG z późniejszymi zmianami.

Nie podłączać urządzenia ani nie włączać zasilania do czasu zakończenia instalacji.

Dla zapewnienia bezpieczeństwa suszarka musi być prawidłowo zainstalowana.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości odnośnie do instalacji należy skontaktować się telefonicznie z serwisem GIAS.

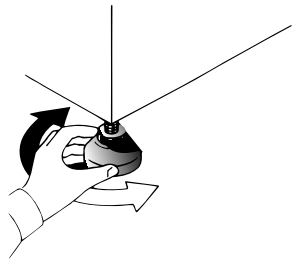
Jeżeli problem z urządzeniem wynika z niewłaściwej instalacji, za wezwanie serwisu może zostać pobrana opłata.

Jeżeli przewód sieci zasilającej w urządzeniu ulegnie uszkodzeniu, należy go zastąpić specjalnym przewodem, dostępnym TYLKO w serwisie części zamiennych Hoover. Instalację taką musi przeprowadzić upoważniona osoba.

Regulacja nóżek

Po ustawieniu urządzenia na miejscu należy upewnić się, że urządzenie jest wypoziomowane.

Należy wyregulować cztery nóżki, aby upewnić się, że urządzenie pewnie stoi na miejscu.

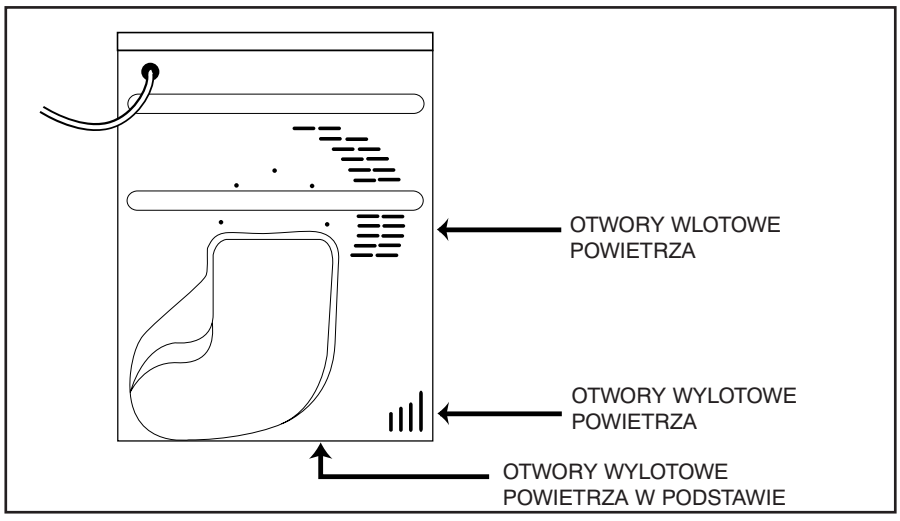


40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 82

Wentylacja

W pomieszczeniu, w którym znajduje się suszarka, należy zapewnić właściwą wentylację, aby nie doszło do nagromadzenia gazów pochodzących z innych urządzeń lub zaprószenia ognia w czasie pracy suszarki.

- Usuwane powietrze nie powinno dostać się do kanału wentylacyjnego, przeznaczonego do usuwania wyziewów z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Sprawdzać regularnie, czy jest swobodny przepływ powietrza przechodzącego przez suszarkę.
- Sprawdzić filtr kłaczków po jego użyciu i wyczyścić, jeśli to konieczne.
- Wejścia i wyjścia powinny być drożne. W celu zabezpieczenia odpowiedniej wentylacji przestrzeń pomiędzy dolną częścią urządzenia, a podłogą musi być wolna od przeszkód. Odstęp między urządzeniem a jakimkolwiek innym przedmiotem powinien wynosić przynajmniej 12 mm.
- Uważać, aby za suszarką nie gromadziły się przedmioty, ponieważ mogą one blokować wlot i wylot powietrza.
- **NIGDY** nie ustawiać suszarki bezpośrednio przy zasłonach.



40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 83

Przygotowanie ładunku

Przed pierwszym użyciem suszarki:

- Dokładnie zapoznać się z instrukcją.
- Usunąć wszystkie przedmioty zapakowane w bębnie.
- Wytrzeć wnętrze bębna i drzwiczki wilgotną ściereczką, aby usunąć kurz, który mógł się zebrać podczas transportu.

Przygotowanie ubrań

Sprawdzić, czy pranie przeznaczone do suszenia może być suszone w suszarce bębnowej, zgodnie z etykietkami na każdym wyrobie.

Sprawdzić, czy wszystkie zapięcia są zamknięte, a kieszenie puste. Odwrócić wszystkie wyroby na lewą stronę. Umieścić ubranie w bębnie luźno, aby się nie poplątało.

Maksymalny ciężar przy suszeniu

- Maks. ciężar wyrobów z bawełny 7,5 kg
- Maks. ciężar wyrobów syntetycznych 3,5 kg

Nie przeładowywać bębna; duże sztuki mogą po namoknięciu spowodować przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego obciążenia

(np. śpiwory, kołdry).

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 84

Sortować ładunek jak następuje:

- **Ze względu na symbole użytkowania**
  Można je znaleźć na kołnierzyku bądź wewnętrznym szwie:


Nadaje się do suszenia w suszarce bębnowej.


Suszenie w suszarce bębnowej przy wysokiej temperaturze.


Suszenie w suszarce bębnowej tylko przy niskiej temperaturze.


Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Jeżeli na odzieży nie ma wskazówek dotyczących prania, należy założyć, że tkanina nie nadaje się do suszenia w suszarce.

- **Według ilości i grubości**
  W przypadku ładunku większego niż pojemność suszarki, oddzielić ubranie w zależności od jego grubości (np. ręczniki od bielizny).
- **Według typu tkaniny**

  Bawełna, bielizna: ręczniki, bluzy bawełniane, bielizna pościelowa i stołowa.

  Tkaniny syntetyczne: Bluzki, koszule, kombinezony itp., wykonane z poliestru lub poliamidu, jak również mieszanki bawełny z włóknem syntetycznym.
- **Pod względem stanu wysuszenia**
  Podzielić według grup: do wysuszenia żelazkiem, do wysuszenia w ciepłym pomieszczeniu itp. W przypadku delikatnych tkanin naciśnij przycisk  w celu wybrania niskiej temperatury suszenia.

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 85

Porady dotyczące suszenia

Nie suszyć w suszarce bębnowej:

Wełna, jedwab, tkaniny delikatne, pończochy nylonowe, delikatne hafty, tkaniny z metalowymi ozdobami, odzież z ozdobami z tworzywa sztucznego lub skóry, buty sportowe, przedmioty przestrzenne, takie jak śpiwory itp.

UWAGA: Nie suszyć wyrobów, które były traktowane płynami do czyszczenia chemicznego lub rękawic gumowych (niebezpieczeństw o pożaru lub wybuchu).

Oszczędność energii

Wkładać do suszarki bębnowej tylko takie pranie, które zostało dokładnie wykręcone lub odwirowane. Im bardziej suche pranie, tym krótszy czas jego suszenia i dzięki temu oszczędność energii elektrycznej.

ZAWSZE

- Suszyć jak największą ilość prania; oszczędza to czas i energię elektryczną.
- Przed każdym cyklem czyszczenia sprawdzić czystość filtra.

NIGDY

- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru; spowoduje to stratę czasu i energii elektrycznej.
- Nie wkładać do suszarki prania ociekającego wodą, może to doprowadzić od uszkodzenia urządzenia.

Podczas ostatnich 15 minut ładunek jest obracany w chłodnym powietrzu.

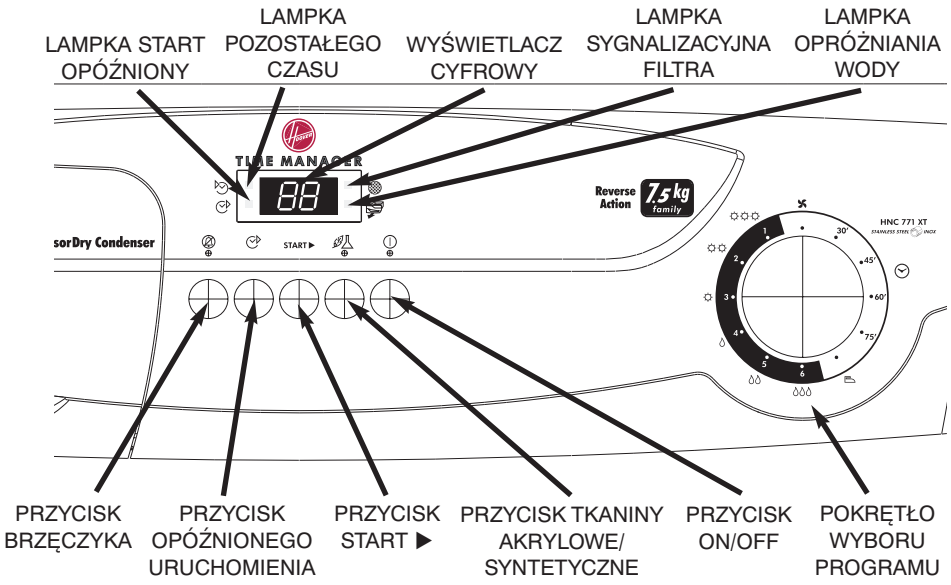
Suszenie

W tabeli pokazane są czasy suszenia w przybliżeniu, przy uwzględnieniu rodzaju tkaniny i wilgotności odzieży.

Tkanina	USTAWIENIE TEMPERATURY	WSKAŹNIK ŚWIETL:NYI	CIĘŻKI ŁADUNEK	ŚREDNI ŁADUNEK	LEKKI ŁADUNEK
BAWEŁNA	WYSOKIE	WYŁ	140-165 min	70-80 min	50-65 min
TKANINY SYNTETYCZNE	NISKIE	WŁ	–	70-80 min	40-55 min
TKANINY AKRYLOWE	NISKIE	WŁ	–	50-65 min	30-40 min

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 86

Pokrętła i lampki



Panel sterowania i lampki sygnalizacyjne

Pokrętło wyboru programu – wybrać odpowiedni program

Przycisk 'On/Off' i lampka sygnalizacyjna – nacisnąć w celu włączenia, lampka zapali się. Na wyświetlaczu pojawi się wybrany program (zob. Informacja odnośnie programów)

Przycisk tkaniny akrylowe/syntetyczne – nacisnąć, aby zmniejszyć temperaturę dla tkanin delikatnych, zapali się lampka nad przyciskiem. Aby zmienić ustawienie temperatury, konieczne jest zresetowanie programu

Niska temperatura - Lampka **włączona** Wysoka temperatura - Lampka **wyłączona**

Przycisk START ▶ – Nacisnąć przycisk START ▶, aby uruchomić wybrany program suszenia. Przytrzymać przycisk przez 5 sekund, aby anulować/zresetować program.

Przycisk opóźnionego uruchomienia – pozwala użytkownikowi opóźnić uruchomienie cyklu suszenia (zob. szczegóły na str. 91)

Przycisk brzęczyka – Podczas normalnej pracy urządzenia brzęczyk jest włączony. Aby wyłączyć brzęczyk, należy nacisnąć przycisk. Zapali się lampka.

Lampka Opróżnić wodę – Zapala się, kiedy pojemnik na wodę jest pełny

Lampka sygnalizacyjna filtra – Zapala się kiedy filtr wymaga wyczyszczenia.

Lampka Pozostały czas – Zapala się w momencie uruchomienia programu

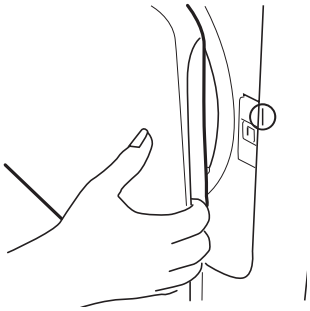
Lampka Start opóźniony – Miga w momencie uruchomienia programu.

Wyświetlacz cyfrowy – Mieszczący dwie cyfry wyświetlacz pokazuje wybrany program, czas opóźnionego uruchomienia oraz czas do końca programu.

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 87

Drzwiczki i filtr

Otwieranie drzwiczek



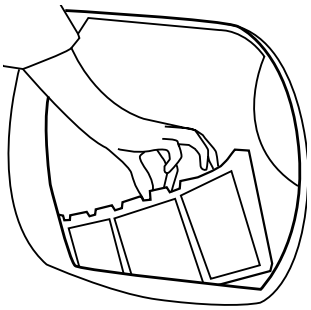
Pociągnąć za uchwyt, aby otworzyć drzwiczki.

Zamknąć drzwiczki i nacisnąć , aby ponownie uruchomić suszarkę.

OSTRZEŻENIE!

Podczas użytkowania suszarki bębenowej bęben i drzwiczki mogą być BARDZO GORĄCE.

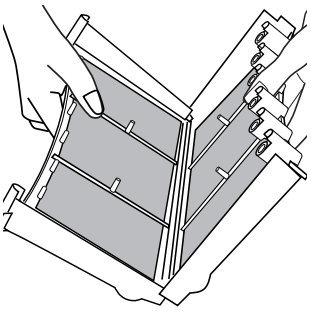
Filtr



UWAGA: Aby utrzymać wydajną pracę suszarki, przed każdym cyklem suszenia należy sprawdzić, czy filtr kłaczków jest czysty.

1. Wyciągnąć filtr do góry.
2. Otworzyć filtr, tak jak pokazano.
3. Delikatnie usunąć kłaczki przy użyciu miękkiej szczoteczki lub palców.
4. Zatrzasnąć filtr i wsunąć na swoje miejsce.

Lampka sygnalizacyjna filtra



zapala się, jeżeli filtr wymaga czyszczenia.

Jeżeli pranie nie jest suszone, sprawdzić, czy filtr nie jest zatkany.

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 88

Pojemnik na wodę

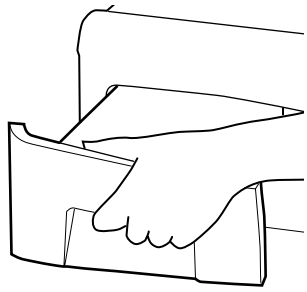
Woda odprowadzona z suszarki podczas cyklu suszenia gromadzi się w pojemniku w dolnej części urządzenia.

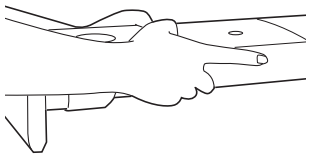
Kiedy pojemnik wypełnia się , na panelu zapala się lampka ; **NALEŻY** wówczas opróżnić pojemnik. Zaleca się jednak opróżnianie pojemnika po każdym cyklu suszenia.

UWAGA: Podczas pierwszych kilku cykli w nowym urządzeniu nie gromadzi się dużo wody, ponieważ najpierw wypełniany jest zbiornik wewnętrzny.

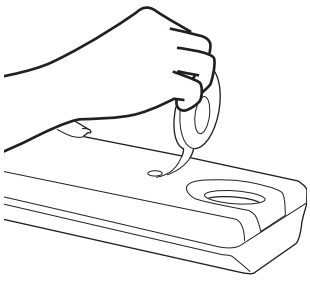
Wyjmowanie pojemnika

1. Delikatnie wyciągnąć pojemnik do końca. Przytrzymać pojemnik obiema rękami. Pojemnik wypełniony wodą waży około 4 kg.





2. Otworzyć pokrywę umieszczoną na górze pojemnika i opróżnić wodę. Umieścić pokrywę na swoim miejscu i wsunąć pojemnik na wodę do uprzedniej pozycji. DOCISNĄĆ.



UWAGA: Jeżeli w pobliżu suszarki znajduje się odpływ wody, można skorzystać z węża do odprowadzania wody, umożliwiając w ten sposób stały odpływ wody gromadzącej się w suszarce. Nie będzie wówczas konieczne opróżnianie pojemnika. Informacje na temat montażu węża można znaleźć w jego opakowaniu.

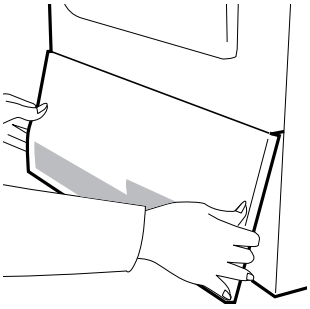
40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 89

Kondensator

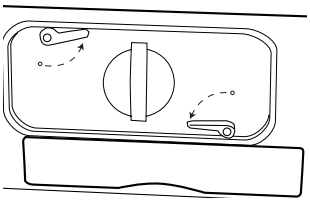
Uwaga: Przed czyszczeniem kondensatora urządzenie powinno być wyłączone, a wtyczka usunięta z gniazdka zasilania.

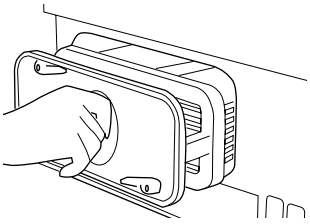
Wydajność suszarki osiągana jest przez regularne sprawdzanie czystości kondensatora.

Wyjmowanie kondensatora

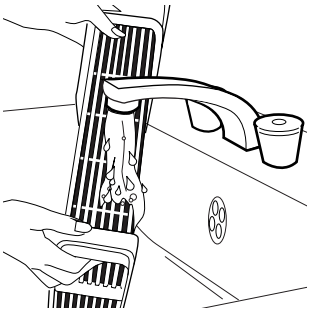


1. Delikatnie pociągnąć za dolną część płytki zabezpieczającej i odchylić ją. Wyjąć płytkę, zdejmując jej górną część z zawiasów.
2. Przekręcić dwie dźwignie blokujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć kondensator.
3. Wyciągnąć zespół kondensatora.





4. Delikatnie zetrzeć szmatką kurz i kłaczki, a następnie umyć kondensator, trzymając go pod bieżącą wodą i obracając tak, aby woda przepływała między płytkami.
5. Ponownie założyć kondensator, upewnić się, że kondensator jest właściwie ułożony (zgodnie ze strzałką), i docisnąć do oporu. Zablokować dwie dźwignie obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
6. Umieścić blachę zabezpieczającą na swoim miejscu.



40001645POL.qxd 06/08/2004 18:06 Page 90

Wybór programu

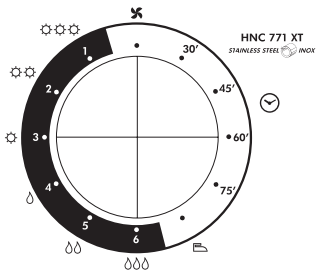
Suszarka Hoover daje wiele możliwości suszenia prania, zależnie od określonych wymagań. Poniższa tabela zawiera listę programów wraz z opisem.

Program	Numer programu	Opis
Bezwzględnie suche	☼☼☼ 1	Wybierz wymagany stopień suchości.
Bardzo suche	☼☼ 2	Dopuszczalny zakres: od ustawienia „Bezwzględnie suche" dla ręczników i szlafroków, przez „Do wysuszenia w ciepłym pomieszczeniu" dla rzeczy, które będą rozwieszone bez prasowania, aż do programów, które umożliwiają pozostawienie prania w stanie odpowiednim do prasowania.
Do wysuszenia w ciepłym pomieszczeniu	☼ 3	
Do wysuszenia żelazkiem	4	
Średnio suche	5	
Wilgotne	6	
Szybkie prasowanie	7	Program „Szybkie prasowanie" obejmuje funkcję kondycjonowania i zapobiegania gnieceniu. Suszarka będzie nagrzewać ładunek przez 9 minut, po czym nastąpi 3 minutowe schłodzenie, co jest szczególnie korzystne dla odzieży pozostawionej przez pewien czas przed prasowaniem w koszu do bielizny. Może to być właściwe dla odzieży pozostawionej do suszenia na zewnątrz lub na kaloryferach, gdzie mogła ulec zesztywnieniu. Proces szybkiego prasowania zmniejsza zgniecenie materiału i czyni prasowanie tkaniny szybszym i łatwiejszym.
75'	8	75 minut suszenia
60'	9	60 minut suszenia
45'	10	45 minut suszenia
30'	11	30 minut suszenia
Odświeżanie	00	Obracanie prania w chłodnym powietrzu

Uwaga: Czujnik może nie wykryć małego ładunku małych wyrobów. Dla małych ładunków i poszczególnych wyrobów lub tkanin przed suszeniem o małej wilgotności stosować programy z ustawionym czasem. Ustawić program od 30 do 75 minut w zależności od rozmiaru ładunku i wymaganej suchości i wybrać wysoką lub niską temperaturę w zależności od rodzaju tkaniny.

Jeżeli czujnik nie wykryje prania, suszarka będzie działać tylko przez 10 minut, a następnie przejdzie do fazy ochładzania.

Jeżeli ładunek jest zbyt duży lub zbyt mokry, suszarka automatycznie przejdzie do fazy ochładzania po 180 minutach.



40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 91

Działanie

1. Otworzyć drzwiczki i załadować bęben praniem. Sprawdzić, czy odzież nie przeszkadza przy zamknięciu drzwiczek.
2. Delikatnie zamknąć drzwiczki popychając je powoli, aż do usłyszenia ich zamknięcia przez 'zatrzask'.
3. Nacisnąć przycisk ⏻ w celu włączenia suszarki. Zapali się lampka i wyświetlony zostanie numer programu.
4. Przekręcić pokrętło wyboru programu, aby wybrać wymagany program suszenia (zob. Informacja odnośnie programów).
5. W przypadku suszenia tkanin syntetycznych, akrylowych i delikatnych nacisnąć przycisk , aby zmniejszyć poziom temperatury.
   Lampka nad przyciskiem zapala się, jeżeli wybrano ustawienie niskiej temperatury. Do zmiany tego ustawienia konieczne jest zresetowanie urządzenia.
6. Nacisnąć przycisk START ▶↘ Suszarka uruchomi się automatycznie, a lampka będzie świecić ciągłym światłem. Czas pozostały do końca programu będzie widoczny na wyświetlaczu.
7. Na wyświetlaczu można obserwować postęp suszenia jako pozostały czas, lampka pozostanie zapalona.
8. Jeżeli w trakcie programu drzwiczki zostaną otwarte w celu sprawdzenia stanu prania, należy nacisnąć przycisk START ▶, aby ponownie rozpocząć suszenie po zamknięciu drzwiczek.
9. Po zapaleniu się wskazania 15' urządzenie przechodzi w stan ochładzania. Pranie będzie suszone w chłodnym powietrzu, co umożliwia jego ochłodzenie.
10. Po zakończeniu programu pojawi się napis 0'min. i na 10 sekund włączy się brzęczyk.

Anulowanie i resetowanie programu

Aby anulować program, należy nacisnąć przycisk START ▶ na 5 sekund. Na urządzeniu zacznie migać lampka , która informuje o zresetowaniu. Program można zmienić w ciągu pierwszych 10 minut bez konieczności używania funkcji anulowania i resetowania.

Funkcja opóźnionego uruchomienia

Funkcja opóźnionego uruchomienia pozwala opóźnić uruchomienie cyklu suszenia do 23 godzin.

Po pierwszym wybraniu funkcji na wyświetlaczu pojawi się wartość 1 godzina, kolejne naciśnięcia przycisku zwiększają opóźnienie o godzinę, do maksymalnej wartości 23 godzin.

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 92

OSTRZEŻENIE!

Bęben, drzwiczki i ładunek mogą być bardzo gorące.

Aby uruchomić program, naciśnij przycisk START ▶. Na wyświetlaczu pojawi się liczba pozostałych godzin. Cykl suszenia zakończy się po upływie tego czasu.

Uwaga: Jeżeli przycisk START ▶ nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund, funkcja opóźnionego uruchomienia zostanie automatycznie anulowana.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie suszarki

UWAGA

Przed czyszczeniem urządzenie powinno być wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka zasilania.

- Po każdym cyklu suszenia należy czyścić filtr i opróżniać pojemnik na wodę.
- Czyścić kondensator regularnie.
- Po każdym użytkowaniu wytrzeć wnętrze bębna i pozostawić otwarte drzwiczki przez pewien czas, aby pozwolić cyrkulacji powietrza wysuszyć go.
- Wytrzeć urządzenie z zewnątrz i drzwiczki przy pomocy miękkiej szmatki.
- **NIE** używać ostrych czyścików ani szorujących środków czyszczących.
- Aby zapobiec przywieraniu drzwiczek i nagromadzeniu kłaczków, należy od czasu do czasu czyścić wewnętrzną stronę drzwiczek i uszczelkę mokrą szmatką.

Dane techniczne

Odnośnie danych elektrycznych, patrz etykietka wartości znamionowych na przedniej części suszarki (przy otwartych drzwiczkach).

Pojemność bębna	115 litrów
Maksymalny ładunek	7,5 kg
Wysokość	85 cm
Szerokość	60 cm
Głębokość	60 cm
Pasmo poziomu energetycznego	C

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 93

Wykrywanie i usuwanie usterek

Przyczyny usterek...

Usterki, które można naprawić samemu

Przed zwróceniem się po pomoc techniczną do serwisu GIAS należy sprawdzić listę następujących problemów. W przypadku stwierdzenia, że urządzenie pracuje prawidłowo lub zostało nieprawidłowo zainstalowane albo użytkowane, koszt wezwania serwisanta poniesie użytkownik. Jeżeli problem z urządzeniem nadal istnieje po sprawdzeniu poniższych punktów, najpierw należy skontaktować się z serwisem GIAS telefonicznie.

Czas suszenia zbyt długi/ odzież nie jest wystarczająco sucha…

- Czy został wybrany prawidłowy czas/ program suszenia?
- Czy odzież była zbyt mokra? Czy była dokładnie wykręcona lub odwirowana?
- Czy filtr wymaga czyszczenia?
- Czy kondensator wymaga czyszczenia?
- Czy suszarka nie jest przepełniona?
- Czy wloty, wyloty i podstawa suszarki są wolne od przeszkód?
- Czy opcja została wybrana z poprzedniego cyklu?

Suszarka nie działa…

- Czy jest prawidłowe zasilanie elektryczne do suszarki? Sprawdzić posługując się innym urządzeniem, jak np. lampka stołowa.
- Czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do źródła zasilania?
- Czy nie ma przerwy w dopływie prądu?
- Czy bezpiecznik nie jest przepalony?
- Czy drzwiczki są całkowicie zamknięte?
- Czy suszarka jest włączona zarówno do źródła prądu, jak i na urządzeniu?
- Czy został wybrany czas suszenia lub program?
- Czy urządzenie zostało włączone ponownie po otwarciu drzwiczek?
- Czy suszarka przestała działać z powodu zapełnienia korytka na wodę, które wymaga opróżnienia?

Suszarka głośno pracuje…

- Wyłączyć suszarkę i skontaktować się z serwisem GIAS w celu uzyskania pomocy technicznej.

Lampka sygnalizacyjna filtra pozostaje zapalona…

- Czy filtr wymaga czyszczenia?
- Czy kondensator wymaga czyszczenia?

Lampka Opróżnianie wody pozostaje zapalona…

- Czy pojemnik na wodę nie wymaga opróżnienia?

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 94

Obsługa klienta

Jeżeli po sprawdzeniu wszystkich punktów problem nadal występuje, należy zwrócić się o pomoc do serwisu GIAS. Możliwe jest uzyskanie pomocy drogą telefoniczną lub zamówienie wizyty serwisanta zgodnie z warunkami gwarancji. Przy zaistnieniu jakiejkolwiek z wymienionych sytuacji użytkownik może zostać obciążony kosztami serwisu:

- Suszarka pracuje prawidłowo.
- Nie została zainstalowana zgodnie z instrukcją odnośnie instalacji.
- Była nieprawidłowo użytkowana.

Części zamienne HOOVER

Zawsze należy korzystać z oryginalnych części zamiennych Hoover, dostępnych bezpośrednio w serwisie GIAS.

Serwis GIAS

W sprawie serwisowania i napraw należy kontaktować się z serwisantem GIAS.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w niniejszym poradniku. Producent zastrzega sobie również prawo do dokonania odpowiednich zmian produktu bez zmiany zasadniczych jego cech.

40001645POL.qxd 06/08/2004 13:18 Page 95

Gwarancja

Niniejsze urządzenie dostarczane jest wraz z kartą gwarancyjną uprawniającą do bezpłatnego korzystania z serwisu technicznego w okresie gwarancyjnym, na warunkach określonych w karcie gwarancyjnej.

Część B karty gwarancyjnej powinna być wysłana na wskazany w niej adres celem rejestracji, w ciągu 10 dni od daty nabycia.

Część A karty gwarancyjnej powinna być wypełniona i należy ją przechowywać wraz z dowodem zakupu w celu okazania jej technikom z punktu serwisowego w przypadku ewentualnej naprawy.

Serwis

Wykaz autoryzowanych punktów serwisowych podany jest w karcie gwarancyjnej.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 96

Introdução 97
Informações de entrega 97
Desembalar o produto 97
Segurança 98
Instalação 98
Utilização 98
Lavandaria 99
Ambiente 99
Assistência GIAS 99
Instalação 100
Requisitos eléctricos 100
Ajustar os pés 100
Ventilação 101
Preparação da carga 102
Preparação da roupa 102
Separação da carga 103
Conselhos para a secagem 104
Não pôr na máquina de secar 104
Economia de energia 104
Guia de secagem 104
Controlos e indicadores 105
Porta e filtro 106
Abrir a porta 106
Filtro 106
Indicador de Controlo da Estado do Filtro 106
Recipiente da água 107
Para retirar o recipiente 107
Condensador 108
Para retirar o condensador 108
Selecção do programa 109
Funcionamento 110
Cancelar e repor o programa 110
Função de início retardado 110
Limpeza e manutenção de rotina 111
Limpeza da máquina 111
Especificações técnicas 111
Resolução de problemas 112
Serviço de clientes 113
Peças sobressalentes Hoover 113
Assistência GIAS 113
Garantia 114

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 97

Introdução

Leia e siga estas instruções cuidadosamente antes de colocar a máquina a funcionar. Este manual fornece-lhe instruções importantes para proceder em segurança à utilização, instalação e manutenção, assim como conselhos úteis para obter melhores resultados da utilização da máquina.

Guarde todos os documentos num lugar seguro para referência futura ou para ceder aos eventuais futuros proprietários

Verifique se a máquina não sofreu qualquer tipo de dano durante o transporte. Caso contrário, solicite a assistência da GIAS.

Informações de entrega

Verifique se os seguintes artigos estão incluídos na máquina:

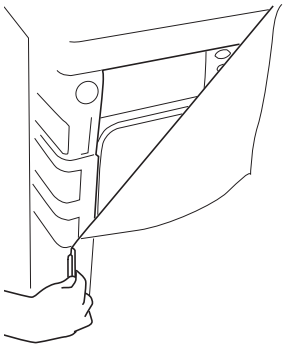
- Manual de instruções
- Cartão de garantia
- Etiqueta de energia
- Kit da mangueira de descarga

A inobservância do exposto anteriormente pode pôr em causa a segurança da máquina. Pode ser-lhe cobrada uma visita da assistência se o problema da máquina se dever a uma utilização indevida.

Desembalar o produto

Retire a máquina da embalagem próximo do local final de instalação da máquina.

1. Corte cuidadosamente em redor da base da embalagem e ascendentemente num canto.
2. Retire a protecção de politeno e erga a máquina de secar acima da base de poliestereno.



Descarte-se da embalagem em segurança. Certifique-se de que está fora do alcance de crianças, pois trata-se de uma fonte potencial de perigo.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 98

Segurança

Instalação

- Verifique se o produto não tem quaisquer sinais visíveis de danos antes da utilização. Se estiver danificado, não o utilize e contacte a Assistência GIAS.
- Não utilize adaptadores, vários conectores e/ou extensões.
- Esta máquina não deve ser instalada numa casa de banho.
- Nunca instale a máquina junto a cortinas e tenha o cuidado de evitar a queda ou acumulação de objectos atrás da mesma.

Utilização

- **ATENÇÃO** A má utilização de uma máquina de secar pode criar risco de incêndio.
- Esta máquina destina-se apenas a uso doméstico, ou seja, para secar têxteis e vestuário domésticos.
- Esta máquina deve apenas ser utilizada para os fins para os quais foi concebida, conforme descrito neste manual. Certifique-se de que compreende perfeitamente as instruções de instalação e utilização antes de colocar a máquina em funcionamento.
- Não toque na máquina com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- Não se apoie na porta ao carregar a máquina ou utilize a porta para erguer ou mover a máquina.
- Não permita que as crianças brinquem com a máquina ou os respectivos controlos.
- **ATENÇÃO** Não utilize o produto se o filtro de cotão não estiver bem posicionado ou se estiver danificado; o cotão é inflamável.
- **ATENÇÃO** O aumento de temperatura durante o funcionamento da máquina de secar pode exceder os 60 graus C, onde exista o símbolo de superfície quente .
- Retire a ficha da tomada de corrente eléctrica. Faça o mesmo antes de limpar a máquina.
- Não insista em utilizar a máquina, se lhe parecer que existe qualquer avaria.
- Não deixe que se acumulem partículas de fibras e cotão em torno da máquina.
- O interior do tambor pode estar muito quente. Antes de retirar a roupa, deixe sempre a máquina de secar completar o período de arrefecimento.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 99

Lavandaria

- **ATENÇÃO** Não pôr na máquina de secar roupa tecidos tratados com produtos de limpeza a seco.
- **ATENÇÃO** Os materiais de borracha esponjosa podem, em certas circunstâncias, ser inflamáveis por combustão espontânea quando aquecidos. Plástico esponjoso, borracha esponjosa e materiais à base de borracha, não são apropriados para secagem em máquina. Os artigos em cuja composição entrem estes materiais **NÃO PODEM** ser colocados na máquina.
- Consulte sempre as indicações das etiquetas de lavagem e secagem.
- A roupa deve ser centrifugada ou bem torcida antes de ser colocada na máquina de secar. **NÃO** deve pôr na máquina roupa ensopada e a pingar.
- Não deixe isqueiros e fósforos nos bolsos e **NUNCA** utilize líquidos inflamáveis perto da máquina.
- **NUNCA** deverá utilizar-se esta máquina para secar cortinas de fibra de vidro. Se outras roupas forem contaminadas com estas fibras, podem provocar irritações na pele.
- As peças tratadas ou contaminadas com aerossóis ou líquidos de limpeza inflamáveis, tais como petróleo, óleo de cozinha ou aerossóis **NÃO PODEM** ser colocadas nesta máquina.

Ambiente

- Todos os materiais de embalagem utilizados não são hostis ao ambiente e são recicláveis. Ajude, desfazendo-se das embalagens por meios não hostis ao ambiente. As autoridades locais estarão em condições de o informar sobre os meios actuais de recolha de lixo.
- Para garantir as condições de segurança, quando se desfizer de uma máquina de secar velha, retire a ficha eléctrica da tomada de corrente, corte o cabo de alimentação e destrua ambos. Para evitar a eventualidade de alguma criança ficar fechada dentro da máquina, parta as dobradiças ou o fecho da porta.

Assistência GIAS

- Para assegurar continuadamente as operações seguras e eficientes desta máquina, recomendamos que os serviços de manutenção ou reparação sejam executados apenas por um técnico autorizado da GIAS.

Se o electrodoméstico não estiver a funcionar devidamente, desligue-o e desconecte a ficha da tomada. Consulte a Assistência GIAS para uma possível reparação.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 100

Instalação

Pode ser-lhe cobrada uma visita da assistência se o problema da máquina se dever a uma instalação incorrecta.

Requisitos eléctricos

As máquinas de secar destinam-se a funcionar com uma tensão de 230 V, 50 Hz. Verifique se o circuito de corrente está classificado a, pelo menos, 13 A.

A electricidade pode ser extremamente perigosa.

Esta máquina deve estar ligada à terra.

A tomada de corrente e a ficha da máquina devem ser do mesmo tipo.

Não utilize vários adaptadores e/ou extensões.

A ficha deve ficar acessível para se poder desligar a máquina após a sua instalação.

Os fios do cabo de alimentação têm cores diferentes de acordo com os seguintes códigos:

Azul	**NEUTRO**
Castanho	**FASE**
Verde e amarelo	**TERRA**

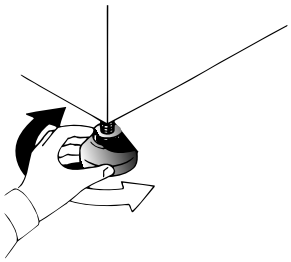
Esta máquina está conforme à Directiva Europeia 89/336/EEC, 73/23/EEC e emendas subsequentes.

Se o cabo de alimentação da máquina se danificar, deve ser substituído por um cabo especial APENAS disponível no serviço de peças sobressalentes da Hoover. Tem de ser instalado por uma pessoa competente.

Não conecte a máquina nem a ligue até que a instalação esteja concluída.

Para sua segurança, a máquina deve ser correctamente instalada.

Se tiver alguma dúvida sobre a instalação, aconselhe-se com a Assistência GIAS.



Ajustar os pés

Depois de a máquina estar devidamente posicionada, os pés devem ser ajustados para assegurar que a máquina está nivelada.

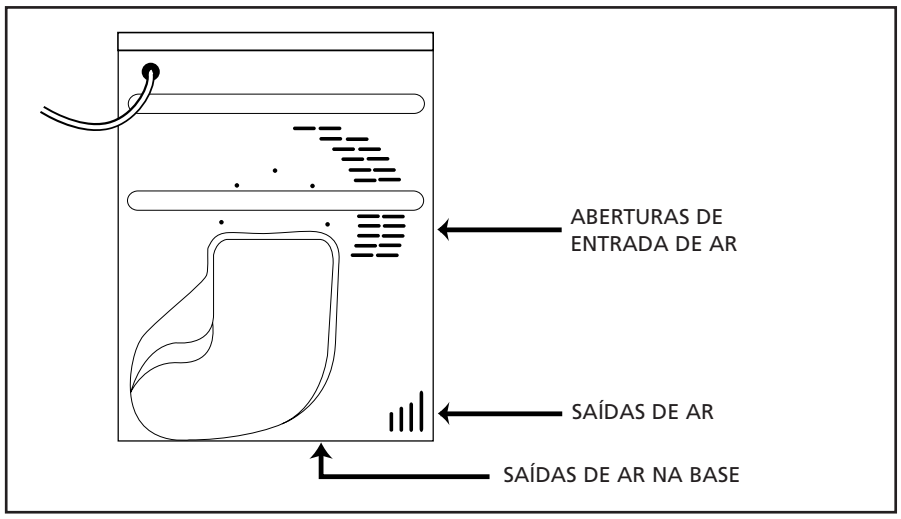
Ajuste os quatro pés para assegurar que a máquina está firme e nivelada.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 101

Ventilação

Deve existir uma ventilação adequada na divisão onde está situada a máquina de secar para evitar que os gases dos electrodomésticos que queimem outros combustíveis, incluindo chamas vivas, sejam atraídos para a divisão durante o funcionamento da máquina de secar.

- O ar de exaustão não pode ser eliminado pelo tubo de chaminé que é utilizado para os fumos de exaustão de electrodomésticos que queimem gás ou outros combustíveis.
- Verifique regularmente se nada está a limitar o fluxo de ar na máquina.
- Verifique a eventual presença de cotão após a utilização e limpe, se necessário.
- As entradas e saídas devem manter-se livres de quaisquer obstruções. Para uma ventilação adequada, o espaço entre a base da máquina e o chão deverá estar desobstruído. Deve existir uma abertura de pelo menos 12 mm entre a máquina e quaisquer obstruções.
- Evite que caiam e se acumulem objectos atrás e ao lado da máquina, uma vez que podem obstruir a entrada e saída de ar.
- **NUNCA** instale a máquina junto a cortinas.



40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 102

Preparação da carga

Antes de utilizar a máquina de secar roupa pela primeira vez:

- Leia com atenção este livro de instruções.
- Retire tudo o que estiver no tambor.
- Limpe o interior do tambor e a porta com um pano húmido para remover o pó que possa ter-se instalado durante o transporte.

Preparação da roupa

Certifique-se de que a roupa que vai secar é apropriada para secagem por máquina de secar, conforme indicado nos símbolos das etiquetas, representativos dos cuidados a ter com cada um dos artigos.

Certifique-se de que todos os fechos estão fechados e os bolsos vazios. Vire os artigos do avesso. Coloque a roupa livremente no tambor de modo a não se emaranhar.

Não sobrecarregue o tambor, os artigos de grandes dimensões podem exceder a carga máxima admissível de roupa quando molhados

(por exemplo: sacos-cama, edredões).

Peso máximo de secagem

- Algodões Máx. 7,5 kg
- Sintéticos Máx. 3,5 kg

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 103

Separe a carga como se segue:

- **Por símbolos de cuidados de secagem**
  Podem ser encontrados no colarinho ou na costura interna:


Pode ser seco em máquina de secar.


Secagem a alta temperatura.


Secagem apenas a baixa temperatura.


Não pôr na máquina de secar roupa.

Se o artigo não possuir uma etiqueta de cuidados, deve assumir-se que não se adequa à máquina de secar.

- **Por quantidade e volume**
  Sempre que a carga for superior à capacidade da máquina, separe a roupa de acordo com o volume (por exemplo, toalhas e roupa interior).
- **Por tipo de tecido**

  Algodões/linho: Toalhas, camisolas de algodão, lençóis e toalhas de mesa.

  Sintéticos: Blusas, camisas, fatos-macacos, etc., de poliéster ou poliamida, assim como misturas de algodão/fibras sintéticas.
- **Por grau de secagem**
  Separe por: secagem para engomar, secagem para guardar, etc. Para artigos delicados prima o botão  para seleccionar uma temperatura de secagem baixa.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 104

Conselhos para a secagem

IMPORTANTE: Não seque artigos tratados com um produto de limpeza a seco ou vestuário de borracha (perigo de incêndio ou de explosão).

Durante os últimos 15 minutos, a roupa é sempre seca com ar frio.

Não pôr na máquina de secar:

Lãs, sedas, tecidos delicados, meias de nylon, bordados delicados, tecidos com decoração metálica, vestuário com guarnições de PVC ou couro, ténis, artigos volumosos, tais como sacos-cama, etc.

Economia de energia

Ponha somente na máquina de secar roupa as peças que tenham sido bem torcidas ou centrifugadas. Quanto mais seca estiver a roupa, menor será o tempo de secagem, resultando numa economia de electricidade.

SEMPRE

- Tente secar o peso máximo de roupa, o que origina economia de tempo e de electricidade.
- Verifique se o filtro está limpo antes de cada ciclo de secagem.

NUNCA

- Exceda o peso máximo recomendado, o que provocará desperdício de tempo e de electricidade.
- Ponha na máquina artigos ensopados e a pingar, o que pode danificar a máquina.

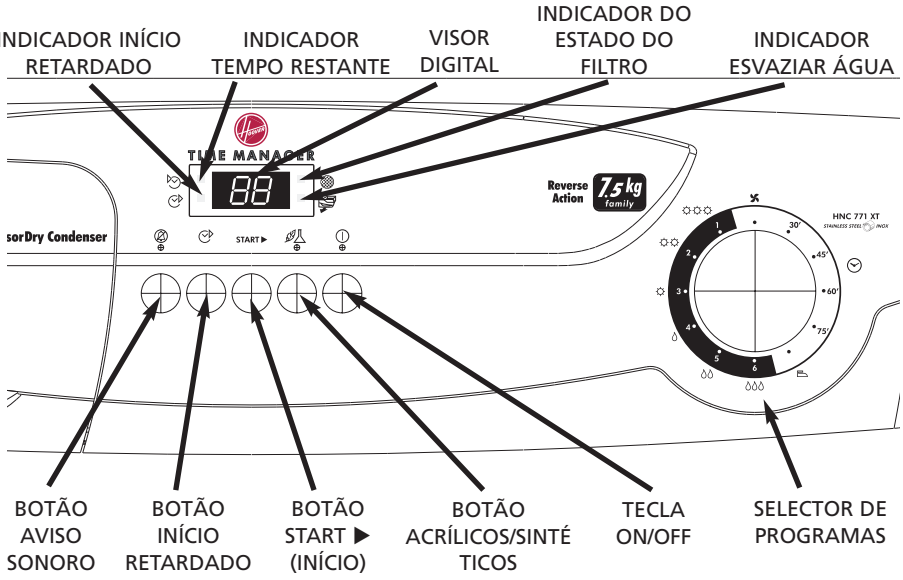
Guia de secagem

A tabela mostra os tempos aproximados de secagem, dependendo do tipo de tecido e do grau de humidade da roupa.

Tecido	DEFINIÇÃO CALOR	LUZ INDICADORA	CARGA PESADA	CARGA MÉDIA	CARGA LEVE
ALGODÃO	ALTO	DESACTIVADO	140-165 min.	70-80 min.	50-65 min.
TECIDOS DE FIBRAS SINTÉTICAS	BAIXO	ACTIVADO	–	70-80 min.	40-55 min.
ACRÍLICO	BAIXO	ACTIVADO	–	50-65 min.	30-40 min.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 105

Controlos e indicadores



Painel de controlo e luzes indicadoras

Selector de programas – Seleccione o programa necessário

Tecla e indicador On/Off – Prima para ligar, o indicador ilumina-se. O visor apresenta o programa seleccionado (consulte o Guia de programas)

Botão Acrílicos/Sintéticos – Prima para reduzir o nível de calor para peças delicadas, o indicador sobre o botão acende-se. Para alterar a definição de calor, o programa tem de ser reposto

Pouco calor - Luz indicadora **ON**

Muito calor - Luz indicadora **OFF**

Botão START ▶ – Prima START ▶ para começar o programa de secagem seleccionado. Prima durante 5 segundos para cancelar/repor o programa

Botão início retardado – Permite ao utilizador retardar o início do ciclo de secagem (consulte os detalhes de Funcionamento na página 110)

Botão aviso sonoro – O aviso sonoro está activo no funcionamento normal. Para cancelar o aviso sonoro prima o botão e o indicador acende-se

Indicador esvaziar água – Ilumina-se quando o recipiente da água estiver cheio

Indicador de estado do filtro – Acende-se quando o filtro precisa de ser limpo.

Indicador tempo restante – Acende-se quando o programa começa

Indicador início retardado – A luz fica intermitente quando o programa começa.

Visor digital – O visor de dois dígitos indica o programa seleccionado, o Início retardado e o Tempo restante do programa.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 106

Porta e filtro



Abrir a porta

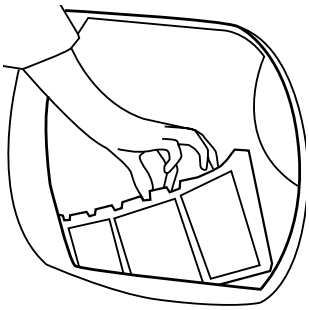
Puxe o manípulo para abrir a porta.

Para reiniciar a máquina de secar, feche a porta e prima ⏻.

ATENÇÃO!

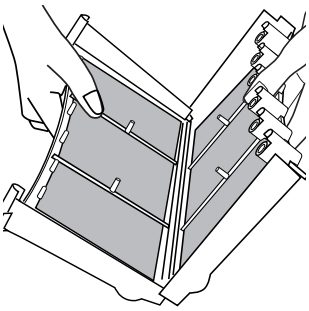
Quando a máquina de secar roupa estiver a ser utilizada, o tambor e a porta podem estar MUITO QUENTES.

Filtro



IMPORTANTE: Para manter a eficiência da máquina, verifique se o filtro do cotão está limpo antes de cada ciclo de secagem.

1. Puxe o filtro para cima.
2. Abra o filtro como ilustrado.
3. Retire com cuidado os resíduos de tecido, utilizando uma escova macia ou a ponta dos dedos.
4. Junte e feche entre si as duas metades do filtro e volte a montá-lo no seu lugar.



Indicador de Controlo do Estado do Filtro

acende quando o filtro necessitar de limpeza.

Se a roupa não estiver a secar, verifique se o filtro não está obstruído.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 107

Recipiente da água

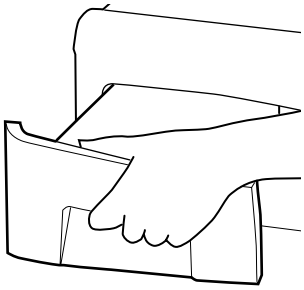
A água removida da roupa durante o ciclo de secagem, é recolhida num recipiente instalado no fundo da máquina de secar.

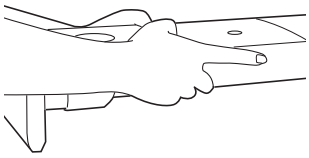
Quando o recipiente estiver cheio, o indicador no painel de controlo ilumina-se e **TEM DE** esvaziar o recipiente. No entanto, recomenda-se esvaziar o recipiente após cada ciclo de secagem.

Nota: Durante os primeiros ciclos de uma máquina, a quantidade de água recolhida é muito pouca, pois um reservatório interno é enchido primeiro.

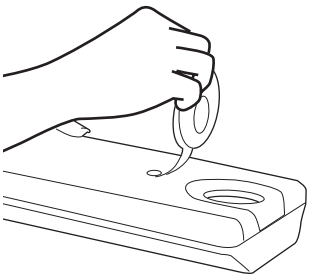
Para retirar o recipiente

1. Puxe suavemente o recipiente até que saia por completo. Segure o recipiente com ambas as mãos. Quando cheio, o recipiente da água pesa aproximadamente 4 kg.





2. Solte a tampa localizada na parte superior do recipiente e retire a água. Coloque a tampa de novo e faça deslizar o recipiente da água de volta à posição inicial. PRESSIONE COM FIRMEZA ATÉ FICAR NO LOCAL DEVIDO.



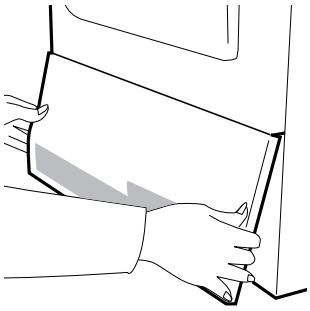
NOTA: Se tiver a opção de drenagem próximo da máquina de secar, é possível utilizar o kit de descarga para proporcionar uma drenagem permanente da água recolhida pelo secador. Assim, deixa de precisar de esvaziar o recipiente da água. Todas as informações de montagem do kit estão contidas na embalagem do kit.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 108

Condensador

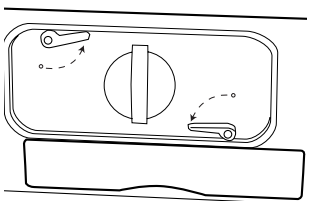
IMPORTANTE: Antes de limpar o condensador, desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente eléctrica.

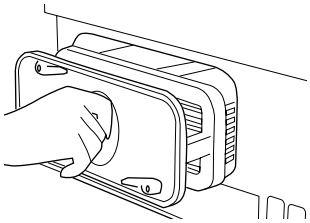
Para manter a eficiência da máquina, verifique regularmente se o condensador está limpo.



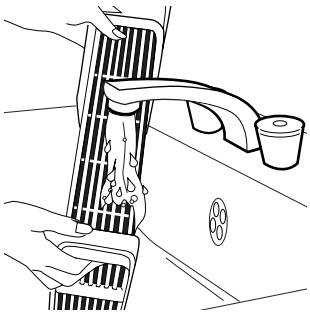
Para retirar o condensador

1. Puxe cuidadosamente a parte inferior do encosto de modo a desprender-se da máquina. A secção superior pode então desarticular-se, permitindo a remoção completa do encosto.
2. Rode as duas alavancas de fixação no sentido inverso ao dos ponteiros de um relógio e tire o condensador.
3. Tire a unidade do condensador.





4. Limpe cuidadosamente quaisquer poeiras ou cotão com um pano, lavando de seguida a unidade debaixo de uma torneira, virando-a de modo a que água flua entre as armaduras para remover eventuais poeiras e cotão.
5. Reinstale o condensador, assegurando que fica encaixado firmemente na posição devida (tal como é indicado pela seta). Fixe as duas alavancas, rodando-as no sentido dos ponteiros de um relógio.
6. Reinstale o encosto



40001645POR.qxd 06/08/2004 18:09 Page 109

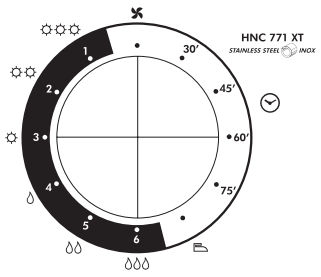
Selecção do programa

A máquina de secar com sensor da Hoover proporciona muitas opções para a secagem da roupa de acordo com todas as circunstâncias.

A tabela seguinte lista os programas e a função de cada programa.

Programa	Número programa	Descrição
Secagem completa	☼☼☼ 1	Seleccione o grau de secagem necessário.
Secagem extra	☼☼ 2	Vai desde Inteiramente seco para toalhas e roupões de banho, passando por Secagem para arrumação para artigos que vão ser guardados sem serem passados a ferro, até aos programas que deixam a roupa pronta a ser passada.
Secagem para guardar	☼ 3	
Secagem para engomar	4	
Secagem média	5	
Secagem húmida	6	
Engomar rápido	7	O programa Engomar rápido proporciona uma função de amaciador e anti-vincos. A máquina aquecerá a carga durante 9 minutos, seguidos de um período de arrefecimento de 3 minutos, sendo especialmente vantajoso para roupas que possam ter sido deixadas por um tempo considerável antes de serem passadas a ferro, por exemplo, num cesto de roupa. A roupa pode também ficar endurecida quando seca no exterior, num estendal, ou no interior junto a aquecedores. O processo Engomar rápido suaviza os vincos do tecido, facilitando a acção de passar a ferro e tornando-a mais rápida.
75'	8	75 minutos de secagem
60'	9	60 minutos de secagem
45'	10	45 minutos de secagem
30'	11	30 minutos de secagem
Refrescar	00	Centrifugação da roupa com ar fresco

Nota: O sensor pode não detectar uma carga pequena constituída por artigos pequenos. Para cargas pequenas e artigos separados ou tecidos pré-secos com índice de humidade baixo, utilize os programas temporizados. Regule o programa entre 30 e 75 minutos, dependendo do tamanho e nível de secagem de carga requeridos, seleccionando temperatura alta ou baixa consoante o tipo de tecido.



Se o sensor não detectar a peça, a máquina operará somente durante 10 minutos antes de entrar na fase de arrefecimento.

Se a carga for muito volumosa ou estiver demasiado encharcada para secagem de máquina, esta entrará automaticamente na fase de arrefecimento após 180 minutos.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 110

Funcionamento

1. Abra a porta e coloque a roupa no tambor. Assegure-se de que a roupa não entrava o fecho da porta.
2. Feche a porta com cuidado, empurrando-a lentamente até ouvir um clique.
3. Prima a tecla ⏻ para ligar a máquina. O indicador acende-se e o número de programa é indicado.
4. Rode o selector de programa para seleccionar o programa de secagem adequado (consulte o Guia de programas).
5. Se secar sintéticos, acrílicos ou artigos delicados, prima o botão para reduzir o nível de calor.
   A luz sobre o botão de pressão acende-se quando a máquina está na definição de pouco calor. Para anular a selecção deste estado, a máquina tem de ser reposta.
6. Prima a tecla START ▶. A máquina começa a funcionar automaticamente e o indicador ilumina-se continuamente. O tempo restante do programa aparece no visor.
7. O visor apresenta o progresso da secagem em termos de tempo restante, o indicador permanece aceso.
8. Se a porta for aberta durante o programa para verificar a roupa, é necessário premir START ▶ para recomeçar a secagem depois de a porta ter sido fechada.
9. Quando o indicador de 15' estiver aceso, a máquina entra na fase de arrefecimento, as roupas são centrifugadas com ar frio o que permite à roupa arrefecer.
10. Quando o programa terminar, o visor apresenta 0' e o aviso sonoro soa durante 10 segundos.

Cancelar e repor o programa

Para cancelar um programa, prima o botão START ▶ durante 5 segundos. A máquina indica que foi reposta pelo indicador intermitente. É possível alterar o programa nos primeiros 10 minutos sem utilizar a função de cancelamento ou reposição.

Função de início retardado

A função de início retardado permite ao utilizador atrasar o início do ciclo de secagem em até 23 horas.

Ao seleccionar a função, o visor apresenta um atraso de 1 hora, as pressões subsequentes do botão aumentam o atraso em 1 hora para um máximo de 23 horas.

Para começar o programa, prima START ▶ e o visor indica as horas restantes do atraso e completa o ciclo de secagem no final deste tempo.

Nota: Se START ▶ não for premido dentro de 5 segundos, o início retardado é automaticamente cancelado.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 111

Limpeza e manutenção de rotina

Limpeza da máquina

- Após cada ciclo de secagem, limpe o filtro e esvazie o recipiente da água.
- Limpe o condensador com regularidade.
- Após cada utilização, limpe o interior do tambor e deixe a porta aberta por alguns instantes, de modo a permitir que a circulação do ar o seque.
- Limpe o exterior da máquina e a porta com um pano macio.
- **NÃO** usar produtos ou discos de limpeza abrasivos.
- Para evitar que a porta se cole ou a acumulação de cotão, limpe periodicamente a porta interior e a junta com um pano húmido.

ATENÇÃO!

O tambor, a porta e a carga podem estar muito quentes.

IMPORTANTE

Desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente antes de limpá-la.

Especificações técnicas

Capacidade do tambor	115 litros
Carga máxima	7,5 kg
Altura	85 cm
Largura	60 cm
Profundidade	60 cm
Faixa da Etiqueta de Energia	C

Quanto a dados eléctricos, consulte a etiqueta na frente da máquina (com a porta aberta).

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 112

Resolução de problemas

Qual poderá ser a causa de...

Anomalias que você mesmo pode remediar

Antes de contactar a Assistência GIAS para aconselhamento técnico, passe rapidamente pela seguinte lista de verificação. Se chamar um técnico e este verificar que a máquina está a funcionar normalmente, foi mal instalada ou usada incorrectamente, ser-lhe-á cobrada uma quantia consoante o caso. Se o problema persistir após ter completado as verificações recomendadas, ligue para a Assistência GIAS, eles poderão eventualmente resolver o problema pelo telefone.

O tempo de secagem é demasiado longo/as roupas não estão suficientemente secas...

- Seleccionou o tempo/programa de secagem correctos?
- A roupa estava demasiado ensopada? As roupas foram bem torcidas ou centrifugadas?
- O filtro necessita de limpeza?
- O condensador necessita de limpeza?
- A máquina está com excesso de roupa?
- As entradas, saídas e a base da máquina estão desobstruídas?
- A opção foi seleccionada num ciclo anterior?

A máquina não funciona...

- Existe energia eléctrica para alimentar a máquina? Verifique utilizando outro aparelho eléctrico, por exemplo, um candeeiro.
- A ficha está correctamente ligada à corrente eléctrica?
- Houve algum corte de corrente?
- O fusível fundiu-se?
- A porta está bem fechada?
- A máquina está ligada à corrente, quer através da tecla 'ON', quer através do cabo de alimentação?
- O tempo de secagem ou o programa foram seleccionados?
- A máquina foi ligada de novo após ter aberto a porta?
- A máquina deixou de funcionar devido ao tabuleiro da água estar cheio e precisar de ser esvaziado?

A máquina de secar faz muito ruído...

- Desligue a máquina de secar e contacte a Assistência GIAS para obter ajuda.

O indicador de estado do filtro está aceso...

- O filtro necessita de limpeza?
- O condensador necessita de limpeza?

O indicador de esvaziar água está aceso...

- O recipiente da água necessita de ser esvaziado?

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 113

Serviço de clientes

Se após todas as verificações recomendadas, ainda subsistir qualquer problema com a máquina, ligue por favor para o Serviço de Assistência GIAS para aconselhamento. Podem conseguir ajudá-lo pelo telefone ou combinar consigo a intervenção adequada de um técnico, nos termos da garantia. No entanto, pode ser debitado nas seguintes situações:

- A máquina está em bom estado de funcionamento.
- Não foi instalada de acordo com as instruções de instalação.
- Foi utilizada incorrectamente.

Peças sobressalentes Hoover

Utilize sempre peças sobressalentes genuínas da Hoover, disponíveis directamente da Assistência GIAS.

Assistência GIAS

Para obter assistência e reparações, contacte o engenheiro local da Assistência GIAS.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pela eventual ocorrência de erros de impressão contidos no manual. O fabricante reserva-se também o direito de fazer as modificações apropriadas aos seus produtos sem alterar as características essenciais.

40001645POR.qxd 06/08/2004 15:56 Page 114

Termos da garantia

Portugal

Hoover Eléctrica Portuguesa, Lda,
Rua D. Estefânia, 90-A
1000 Lisboa

Período de validade

12 meses a partir da data de compra.

Direito à garantia.

Prova da data de compra (guardar o recibo).

A garantia cobre

Defeitos de fabrico e mau funcionamento domaterial.

A garantia é aplicável

No país onde o aparelho foi comprado.

Reparações em garantia

Serão efectuadas por técnicos autorizados da Hoover. Ao abrigo desta garantia, as reparações necessárias serão executadas como segue:

Custo de material
Nulo.

Custo de mão-de-obra
Nulo.

Custo de transporte
Contra pagamento.

Custo de transporte incluindo embalagem e despesas de correio
Contra pagamento, e à responsabilidade do comprador.

Esta garantia não abrange

Escovas, correias, sacos de papel, perfumadores do ar e filtros por dependerem dos cuidados e tempo de utilização.

Despesas ou prejuízos ocasionados por avaria deste aparelho, nem a troca do mesmo.

Tratamento defeituoso dispensado ao aparelho.

Abuso no trabalho a que foi submetido.

Ligação a corrente elétrica diferente da indicada na chapa de características.

Termo de Garantia

Esta Garantia cessa imediatamente em caso de reparações, ou tentativa de reparação executadas por pessoas não autorizadas pela Hoover.

Esta Garantia tem por fim remediar o mais economicamente possível, para os seus clientes, qualquer defeito no seu aparelho Hoover.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:57 Page 115

Introducción 116
Información de entrega 116
Desembalaje del producto 116
Advertencias sobre seguridad 117
Instalación 117
Uso 117
La colada 118
Temas medioambientales 118
Servicio técnico de GIAS 118
Instalación 119
Requisitos eléctricos 119
Ajuste de las patas 119
Ventilación 120
Preparación del material 121
Preparación de la ropa 121
Clasificación del material para secar 122
Consejos para el secado 123
No secar en secadora 123
Ahorro de energía 123
Guía de secado 123
Controles e indicadores 124
Puerta y filtro 125
Modo de abrir la puerta 125
Filtro 125
Control de mantenimiento del filtro 125
Depósito del agua 126
Modo de sacar el recipiente 126
Condensador 127
Modo de sacar el condensador 127
Selección del programa 128
Operación 129
Modo de cancelar y restablecer el programa 129
Función de inicio retardado 129
Limpieza y mantenimiento de rutina 130
Limpieza de la secadora 130
Especificaciones técnicas 130
Resolución de problemas 131
Servicio de atención al cliente 132
Servicio de recambios de Hoover 132
Servicio técnico de GIAS 132
Garantía 133

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 116

Verifique que no se hayan producido daños al electrodoméstico durante el transporte. De haberlos, llame al Servicio Técnico de GIAS.

Introducción

Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones y utilice la máquina según sus indicaciones. Este folleto presenta directrices importantes para uso seguro, instalación y mantenimiento, y algunos consejos para obtener los mejores resultados de su secadora.

Conserve toda la documentación en un lugar seguro para referencia futura o para los dueños futuros

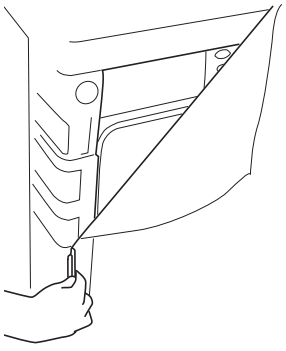
Si no se cumplen los requisitos descritos anteriormente, es posible que se perjudique la seguridad del electrodoméstico. Es posible que se le cobre una llamada al servicio técnico si el problema con el electrodoméstico es el resultado de un uso incorrecto.

Información de entrega

Por favor verifique que los siguientes artículos hayan sido entregados con el electrodoméstico:

- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía
- Etiqueta de energía
- Kit de manguera de desagüe

Desembalaje del producto



Desembale la secadora en un lugar cercano al de su instalación definitiva.

1. Corte con cuidado la base del embalaje y levante una de las esquinas.
2. Retire la funda de plástico y saque la secadora de la base de poliestireno.

Deshágase de los materiales de embalaje de forma segura. Asegúrese de que estén fuera del alcance de los niños, dado que es una fuente potencial de peligro.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 117

Advertencias sobre seguridad

Instalación

- Verifique que el producto no tenga daños visibles antes de usarlo. En caso de presentar algún daño, no lo use y póngase en contacto con el Servicio técnico de GIAS.
- No utilice adaptadores, conectores múltiples ni alargaderas.
- No se debe instalar esta máquina en un cuarto de baño ni en una sala de ducha.
- Nunca instale la secadora junto a cortinas, y procure que no caigan objetos ni se acumule nada detrás de la secadora.

Uso

- **ADVERTENCIA** El uso incorrecto de una secadora puede provocar riesgo de incendio.
- Esta máquina está diseñada para ser utilizada en el hogar, es decir, para secar tejidos y prendas de uso diario.
- Esta máquina debe usarse solamente para el propósito para el cual fue diseñada. Las instrucciones para la instalación y el uso deben comprenderse cabalmente antes de hacer funcionar el electrodoméstico.
- No toque el electrodoméstico cuando tenga las manos o los pies mojados o húmedos.
- No se apoye en la puerta al cargar la secadora ni utilice la puerta para levantar o mover la máquina.
- No permita a los niños jugar con la máquina ni los mandos.
- **ADVERTENCIA** No use el producto si el filtro de pelusa no está en su lugar o si está dañado, ya que la pelusa podría arder.
- **ADVERTENCIA** En el lugar donde aparezca el símbolo de superficie caliente  , el incremento de temperatura durante la operación de la secadora puede exceder los 60 grados centígrados.
- Desconecte el enchufe de la red del suministro eléctrico. Siempre debe desenchufar la máquina antes de limpiarla.
- No siga usando esta máquina si pareciera tener algún desperfecto.
- No hay que dejar que se acumulen lanilla y pelusas en el suelo alrededor de la máquina.
- El tambor del interior puede calentarse mucho. Antes de retirar la ropa de la máquina, siempre deje que ésta termine de enfriarse.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 118

La colada

- **ADVERTENCIA** No debe usarse para secar tejidos tratados con líquidos para limpiado en seco.
- **ADVERTENCIA** Los materiales de goma de espuma, en algunas circunstancias, pueden arder por combustión espontánea si se calientan. Espuma plástica, goma de espuma, y materiales semejantes a la goma no son apropiados para secarse en secadora. **NO HAY QUE** introducir en la secadora piezas hechas de estos materiales.
- Consulte siempre las etiquetas sobre lavado de las prendas para conocer si se pueden secar en secadora.
- Antes de introducir ropa en la secadora, aquélla debe centrifugarse o estrujarse bien. Prendas que escurren agua **NO** deben introducirse en la secadora.
- Deben sacarse de los bolsillos encendedores y cerillas, y no se debe **NUNCA** usar líquidos inflamables cerca de la máquina.
- No se debe **NUNCA** introducir cortinas de fibra de vidrio en esta máquina. Puede producirse irritación de la piel si otras prendas se contaminan con fibras de vidrio.
- Las prendas tratadas o contaminadas con productos de limpieza inflamables o líquidos tales como gasolina, aceite para cocinar o aerosoles **NO DEBEN** colocarse en esta máquina.

Temas medioambientales

- Todos los materiales de embalaje utilizados son ecológicos y reciclables. Por favor deshágase de los materiales de embalaje por medios ecológicos. Su ayuntamiento podrá informarle de los medios actuales de desecho.
- Por razones de seguridad cuando se deseche una secadora, desenchufe el cable eléctrico de la toma general, corte el cable y destrúyalo junto con el enchufe. Para evitar que los niños se queden encerrados en la máquina, rompa las bisagras o la cerradura de la puerta.

Servicio técnico de GIAS

- Para la operación segura y eficiente de esta máquina, recomendamos que todo mantenimiento o reparación sea ejecutado únicamente por un ingeniero autorizado del Servicio técnico de GIAS.

Si el electrodoméstico no funciona correctamente o se avería, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Consulte al Servicio técnico de GIAS para la posible reparación.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 119

Instalación

Requisitos eléctricos

Las secadoras están preparadas para funcionar con un voltaje 230 V, a 50 Hz. Verifique que el circuito de suministro tenga una corriente nominal de al menos 13 A.

La electricidad puede ser muy peligrosa.

Es imprescindible que esta máquina tenga conexión a tierra.

La toma de corriente y el enchufe del electrodoméstico deben ser del mismo tipo.

No utilice adaptadores múltiples ni alargaderas.

Después de haberse instalado la máquina, el enchufe debe quedar en una posición fácil de alcanzar en el momento de desconectarlo.

Los conductores del cable de conexión eléctrica son de diferentes colores, según la codificación siguiente:

Azul	**NEUTRO**
Marrón	**CON CORRIENTE**
Verde y amarillo	**CONEXIÓN A TIERRA**

Este electrodoméstico CE cumple la Directiva europea 89/336/EEC, 73/23/EEC y sus enmiendas subsiguientes.

No enchufe el electrodoméstico ni lo encienda conectado a la red eléctrica hasta que se haya completado la instalación.

Para su protección, hay que instalar esta secadora correctamente.

En caso de alguna duda acerca de la instalación, llame al Servicio GIAS de Atención al Cliente para obtener asesoría.

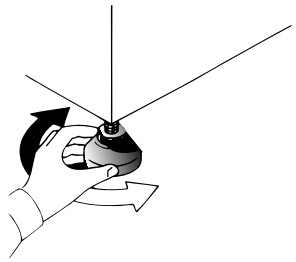
Es posible que se le cobre una llamada al servicio técnico si el problema con el electrodoméstico es el resultado de una instalación incorrecta.

Si se dañara el cable eléctrico de esta máquina, debe reemplazarse con un cable especial que se puede obtener únicamente del Servicio de recambios de Hoover. Una persona capacitada debe encargarse de la instalación.

Ajuste de las patas

Una vez que la máquina esté en su sitio, las patas deben ajustarse para asegurarse de que esté nivelada.

Ajuste las cuatro patas para garantizar que la máquina esté firme y nivelada.

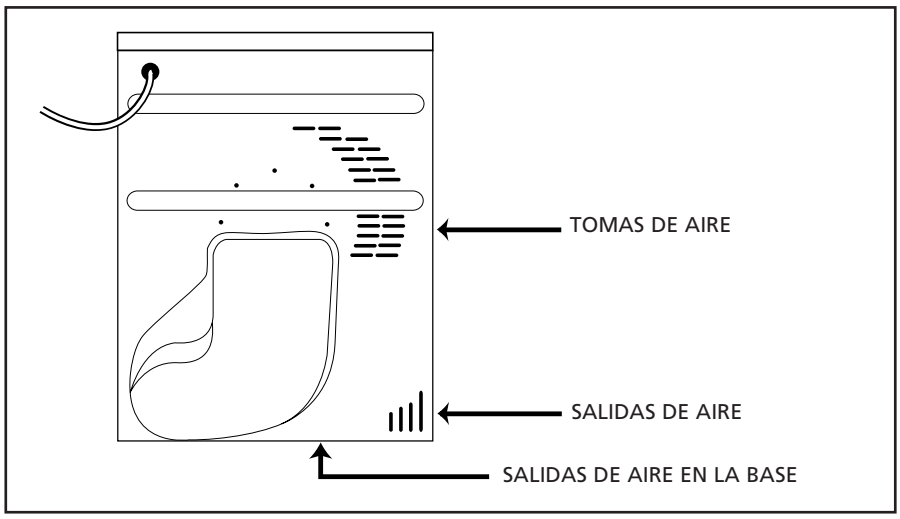


40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 120

Ventilación

Debe suministrarse ventilación adecuada en la sala donde esté ubicada la secadora para evitar que los gases de aparatos que quemen otros combustibles, incluyendo llamas abiertas, ingresen en la sala cuando se está usando la secadora.

- El aire extraído no debe descargarse dentro de un conducto que sea utilizado para expulsar humos de aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Compruebe periódicamente que no esté obstruido el paso de la corriente de aire a través de la secadora.
- Después de usar la máquina, revise el filtro de polvo y límpielo si es necesario.
- Las tomas y salidas de aire deben mantenerse libres de todo obstáculo. Para que haya suficiente ventilación, no debe haber ningún obstáculo en el espacio que se encuentra entre el fondo de la máquina y el suelo. Debería haber una separación de por lo menos 12 mm entre la máquina y cualquier obstáculo.
- Procure que no caigan objetos ni se acumulen detrás de la máquina, ya que éstos pueden tapar la entrada y salida de aire.
- **NUNCA** instale la secadora junto a cortinas.



40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 121

Preparación del material para secar

Antes de usar por primera vez la secadora:

- Por favor lea con atención las instrucciones de este manual.
- Retire todos los artículos que haya guardado en el interior del tambor.
- Con un trapo húmedo, limpie el interior del tambor y de la puerta para quitar el polvo que pueda haberse depositado durante el traslado.

Preparación de la ropa

Compruebe que los artículos que propone secar sean apropiados para secadora, de acuerdo a los símbolos sobre cuidado que lleve cada artículo.

Compruebe que todos los cierres estén cerrados, y que no quede nada en los bolsillos. Ponga los artículos al revés. Coloque la ropa en el tambor, sin presionarla, para asegurar que no se enrede.

Peso máximo del material

- Piezas de algodón máx. 7,5 kg
- Piezas de fibras sintéticas máx. 3,5 kg

No cargue el tambor en exceso; los artículos grandes, al humedecerse, pueden superar la carga de ropa máxima admisible

(por ejemplo: sacos de dormir, edredones).

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 122

Clasifique los artículos que se van a secar de la siguiente manera:

- **Según los símbolos de cuidado**
  Se encuentran en el cuello o en la costura interior:



Apropiado para secadora.



Usar secadora a alta temperatura.



Usar secadora solamente a baja temperatura.



No secar en secadora.



Si el artículo no tiene etiqueta de lavado, se debe presuponer que no es apropiado para secadora.

- **Según la cantidad y el grosor**
  Cuando la cantidad del material para secar sea mayor que la capacidad de la secadora, separe la ropa de acuerdo a su espesor (por ej. separe las toallas de la ropa interior delgada).
- **Según el tipo de tela**

  Algodón/hilo: Toallas, jerseys de algodón, ropa de cama y mantelería.

  Fibras sintéticas: Blusas, camisas, monos, etc. hechos de poliéster o poliamida, y también para mezclas de algodón/fibras sintéticas.
- **Según el grado de secado**
  Clasificar los artículos según como tienen que quedar: listos para planchar, listos para guardar, etc. Para prendas delicadas, presione el botón para seleccionar una temperatura más baja de secado.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 123

Consejos para el secado

No secar en secadora:

Prendas de lana, seda, telas delicadas, medias de nylon, bordados delicados, tela con adornos metálicos, prendas con guarniciones de PVC o de cuero, zapatillas de deporte, piezas voluminosas como sacos de dormir, etc.

IMPORTANTE: No usar la secadora para artículos que se hayan tratado con líquidos para limpiado en seco ni para prendas de goma (peligro de incendio o de explosión).

Ahorro de energía

Se deben poner en la secadora solamente artículos que se hayan estrujado bien o que se hayan centrifugado para quitar el agua. A menos humedad que tengan las prendas que se han de secar, más corto será el tiempo de secado, lo cual ahorrará energía eléctrica.

SIEMPRE

- Procure secar el máximo peso permitido de artículos, para economizar tiempo y energía.
- Compruebe que el filtro esté limpio antes de iniciar el ciclo de secado.

NUNCA

- Debe excederse del peso máximo, porque de hacerlo así se malgasta tiempo y energía eléctrica.
- Introduzca en la secadora artículos que chorreen agua, porque se puede dañar el aparato.

Durante los últimos 15 minutos, las piezas siempre giran en aire frío.

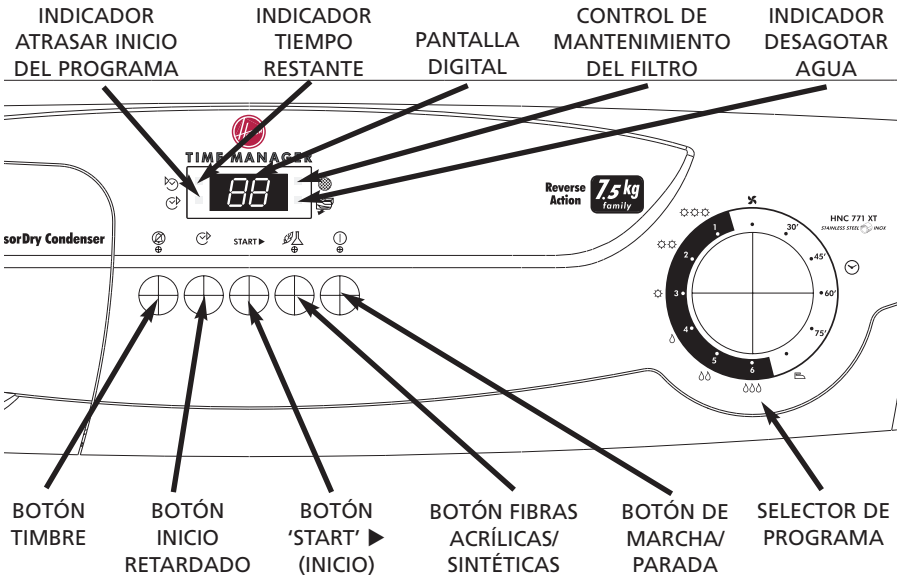
Guía de secado

En la tabla se señala el tiempo aproximado de secado, según el tipo de tela y la humedad de la ropa.

Tejido	TEMPERATURA SELECCIONADA	LUZ INDICADORA	PESADO	MEDIANO	LIGERO
ALGODÓN	ALTA	APAGADA	140-165 Mín	70-80 Mín	50-65 Mín
FIBRAS SINTÉTICAS	BAJA	ENCENDIDA	–	70-80 Mín	40-55 Mín
FIBRAS ACRÍLICAS	BAJA	ENCENDIDA	–	50-65 Mín	30-40 Mín

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 124

Controles e indicadores



Panel de control y luces de aviso

Selector de programa – Seleccione el programa requerido

Botón de marcha/parada e indicador ⏻ – Presiónelo para activar la máquina y se iluminará el indicador. En la pantalla se mostrará el programa seleccionado (consulte la Guía de programas)

Botón Acrylics/Synthetics (fibras acrílicas/sintéticas) – Presiónelo para bajar la temperatura para prendas delicadas: se iluminará el indicador de encima del botón. Para cambiar la temperatura seleccionada, el programa se debe restablecer

Calor suave – Indicador **ENCENDIDO** Calor intenso – Indicador **APAGADO**

Botón 'START' ▶ (INICIO) – Presione START ▶ para comenzar el programa de secado seleccionado. Presione durante 5 segundos para cancelar/restablecer el programa.

Botón de inicio retardado – Permite al usuario retrasar el inicio del ciclo de secado (consulte los detalles de Operación en la página 129)

Botón de timbre – El timbre está activo durante el funcionamiento normal. Para cancelar el timbre, presione el botón y el indicador se encenderá

Indicador de desagotar agua – Se enciende cuando el depósito del agua está lleno

Indicador de cuidado de filtro – Se enciende cuando el filtro debe limpiarse.

Indicador de tiempo restante – Se enciende cuando se inicia el programa

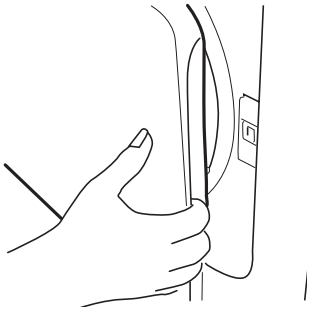
Indicador de inicio retardado – La luz parpadea cuando se inicia el programa.

Pantalla digital – La pantalla de dos dígitos indica el programa seleccionado, el inicio retardado y el tiempo restante del programa.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 125

Puerta y filtro

Modo de abrir la puerta



Tire de la palanca para abrir la puerta.

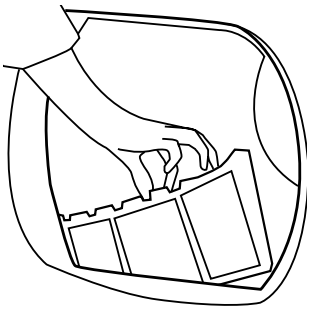
Para poner la secadora en marcha nuevamente, cierre la puerta y presione ⏻.

¡AVISO!

Cuando la secadora está en uso, puede que el tambor y la puerta SE CALIENTEN MUCHO.

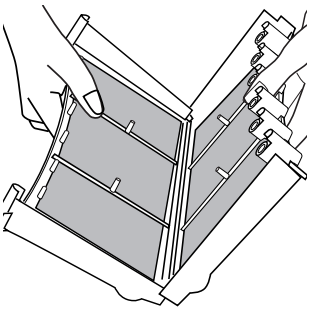
Filtro

IMPORTANTE: Para mantener la secadora en condiciones de funcionamiento eficiente, compruebe que el filtro de polvo esté limpio antes de cada ciclo de secado.



1. Tire del filtro hacia arriba.
2. Abra el filtro de la manera señalada.
3. Saque las pelusas usando un cepillo suave o con la punta de los dedos.
4. Rearme el filtro, acoplándolo con un golpe seco, y empújelo nuevamente a su sitio.

El control de mantenimiento del filtro



se ilumina cuando hay que limpiar el filtro.

Si las piezas para secar no se secan, verifique que no se haya tapado el filtro.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 126

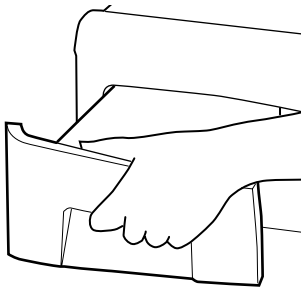
Depósito del agua

El agua que se saca de la ropa durante el ciclo de secado se recoge en un recipiente que se encuentra en el fondo de la secadora.

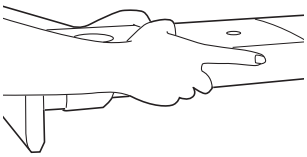
Cuando el depósito está lleno, se ilumina el indicador del panel de control, y, **SIN FALTA**, hay que vaciar el depósito. Sin embargo, recomendamos vaciar el recipiente después de cada ciclo de secado.

NOTA: Durante los primeros ciclos de una máquina nueva se amontonará muy poca agua, ya que primero se llena un tanque interno.

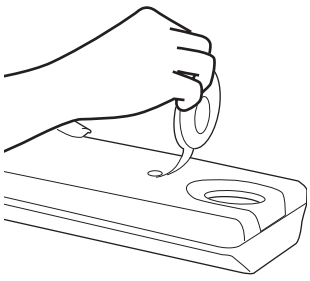
Modo de sacar el recipiente



1. Extraiga el recipiente con cuidado hasta que salga del todo. Sostenga el recipiente con ambas manos. Lleno de agua, el recipiente pesa aproximadamente 4 kg.



2. Abra la tapa que se encuentra en la parte superior del recipiente y vacíe el agua. Vuelva a poner la tapa de nuevo y reinstale el recipiente para agua, deslizándolo hasta que entre en su posición. PRESIÓNELO FIRMEMENTE HASTA QUE ENTRE EN SU POSICIÓN.



NOTA: Si tiene la opción de desagüe cerca de la secadora, es posible utilizar el kit de desagüe para proporcionar un desagüe permanente para el agua recogida por la secadora. Así no tendrá que vaciar el depósito del agua. Toda la información para el ensamblaje del kit está contenida en el sobre del kit.

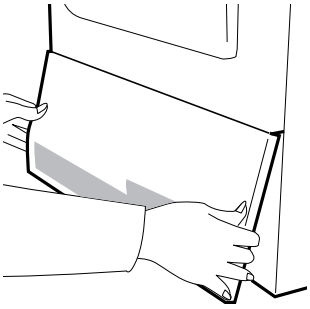
40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 127

Condensador

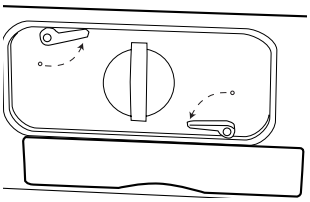
IMPORTANTE: Antes de limpiar el condensador, siempre debe apagar el suministro de electricidad y sacar el enchufe del tomacorriente.

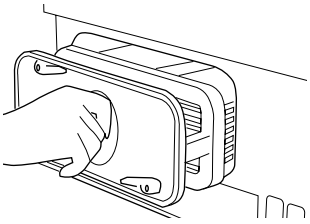
Para que la secadora siga funcionando de modo eficiente, revise el condensador periódicamente para constatar si está limpio.

Modo de sacar el condensador

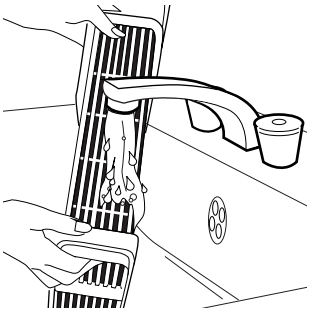


1. Tire cuidadosamente de la parte inferior del protector para desengancharlo de la secadora. A continuación se puede abrir la parte superior, permitiendo sacar completamente el protector.
2. Haga girar las dos palancas de sujeción hacia la izquierda y extraiga el condensador.
3. Saque el condensador.





4. Con un trapo saque con cuidado el polvo o lanilla, y luego lave la unidad sosteniéndola en el chorro de agua del grifo, y hágala girar para que el agua corra entre las placas, para sacar el polvo o lanilla que éstas puedan tener.
5. Vuelva a instalar el condensador, cuidando de presionarlo de la manera correcta (según indica la flecha) hasta que quede en su posición. Trabe las dos palancas haciéndolas girar hacia la derecha.
6. Vuelva a instalar el protector.



40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 128

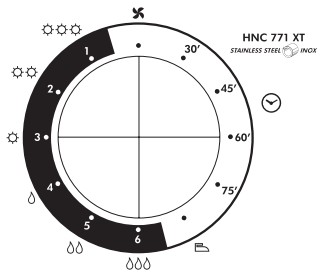
Selección del programa

La secadora Hoover Sensor Dry ofrece muchas opciones para secar la colada y adaptarse a todas las circunstancias.

En la tabla a continuación se enumeran los programas y la función de cada programa.

Programa	Número de programa	Descripción
Completamente seco	☼☼☼ 1	Seleccione el nivel de secado requerido. Abarca desde Completamente seco para toallas de baño y albornoces, Listo para guardar para artículos que se vayan a guardar sin planchar, hasta programas que dejan la colada lista para planchar.
Extraseco	☼☼ 2	
Listo para guardar	☼ 3	
Listo para planchar	4	
Medianamente seco	5	
Un poco húmedo	6	
Planchado rápido	7	El programa Planchado rápido proporciona una función de acondicionamiento y antiarrugas. Con esta función, la secadora calienta la ropa por 9 minutos, y luego la enfría por 3 minutos, lo cual es especialmente apropiado para prendas que se hayan dejado por un buen tiempo antes de plancharlas, en un cesto de la ropa, por ejemplo. Cuando se ha secado la ropa afuera en una cuerda o en radiadores, dentro de la casa, también a veces se pone rígida. Con el proceso de Planchado rápido, se suavizan las arrugas de la tela, haciendo que el planchado sea más rápido y fácil.
75'	8	75 minutos de secado
60'	9	60 minutos de secado
45'	10	45 minutos de secado
30'	11	30 minutos de secado
Refrescar	00	Secado de la colada con aire frío

Nota: Es posible que el sensor no detecte una pequeña cantidad de piezas pequeñas. Para cantidades pequeñas y piezas separadas o telas previamente secadas que contienen poca humedad, utilice los programas de duración controlada. Ponga el programa entre 30 y 75 minutos según la cantidad de piezas que se quiere secar y el grado de secado requerido, y seleccione temperatura alta o baja, dependiendo del tipo de tela.



Si el sensor no detecta la pieza, la secadora sólo funcionará durante 10 minutos antes de entrar en la etapa de enfriamiento.

Si la cantidad de piezas es excesiva o están demasiado mojadas para secar en la secadora, ésta entrará automáticamente a la etapa de enfriamiento después de 180 minutos.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 129

Operación

1. Abra la puerta e introduzca la ropa en el tambor, cuidando de que aquélla no estorbe al cerrar la puerta.
2. Cierre la puerta suavemente, empujándola lentamente hasta que oiga un ruido de 'clic'.
3. Presione el botón ⏻ para activar la secadora. El indicador se encenderá y el número de programa estará indicado.
4. Gire el indicador selector de programa para seleccionar el programa de secado requerido (consulte la Guía de programas).
5. Para secar fibras sintéticas, acrílicas o piezas delicadas, presione el botón para bajar la temperatura.
   La luz encima del botón se encenderá cuando la máquina esté en la temperatura seleccionada baja. Para deseleccionar este estado, la máquina se debe restablecer.
6. Presione el botón START ▶. La secadora se pone en marcha automáticamente y el indicador está continuamente encendido. El tiempo hasta finalizar el programa se muestra en la pantalla.
7. La pantalla muestra el progreso del secado en cuanto a tiempo restante, el indicador permanecerá encendido.
8. Si se abre la puerta durante el programa para verificar la colada, es necesario presionar START ▶ para volver a comenzar el secado una vez que se haya cerrado la puerta.
9. Cuando el indicador 15' se enciende, la máquina entra en la etapa de enfriamiento y la ropa gira en aire frío permitiendo que la colada se enfríe.
10. Al finalizarse el programa, en la pantalla se muestra 0' min. y el timbre suena durante 10 segundos.

Modo de cancelar y restablecer el programa

Para cancelar un programa, presione el botón START ▶ durante 5 segundos. La máquina indicará que se ha restablecido mediante el indicador parpadeando. Es posible cambiar el programa durante los 10 primeros minutos sin utilizar la función de cancelar y restablecer.

Función de inicio retardado

La función de inicio retardado permite al usuario retrasar el inicio del ciclo de secado hasta 23 horas.

Cuando la función se selecciona por primera vez, la pantalla muestra un retraso de 1 hora; las siguientes pulsaciones del botón aumentan el retraso 1 hora hasta un máximo de 23 horas.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 130

¡AVISO!

El tambor, la puerta y las piezas que se han secado pueden estar muy calientes.

Para comenzar el programa, presione START ▶ y la pantalla indica las horas restantes en la opción de posponer el inicio de la función y completa el ciclo de secado al final de este tiempo.

Nota: Si START ▶ no se presiona en un plazo de 5 segundos, el inicio retardado se cancelará automáticamente.

Limpieza y mantenimiento de rutina

Limpieza de la secadora

IMPORTANTE

Antes de limpiar esta máquina, siempre debe apagarla y retirar el enchufe de la red del suministro eléctrico.

- Después de cada ciclo de secado, limpie el filtro y vacíe el depósito del agua.
- Limpie el condensador con regularidad.
- Cada vez, después de usar la secadora, pase un trapo por el interior del tambor y deje la puerta abierta por un rato para permitir que circule el aire para secarla.
- Con un trapo suave, limpie la parte exterior de la máquina y la puerta.
- **NO** use almohadillas abrasivas ni productos químicos de limpieza.
- Para evitar que la puerta quede pegada o que se acumule pelusa, se debe limpiar la puerta interna y la junta con un trapo húmedo.

Para datos referentes a energía eléctrica, refiérase a la etiqueta de homologación que se encuentra en la parte delantera de la secadora (con la puerta abierta).

Especificaciones técnicas

Capacidad del tambor	115 litros
Peso máximo que se puede secar	7,5 kg
Altura	85 cm
Ancho	60 cm
Profundidad	60 cm
Categoría de consumo de energía	C

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 131

Resolución de problemas

Causa posible de ...

Defectos que puede solucionar usted mismo

Antes de llamar al Servicio técnico de GIAS para obtener asesoramiento técnico, lea detenidamente la siguiente lista. Se cobrará el servicio técnico si resulta que la máquina funciona correctamente, o si ha sido instalada o utilizada incorrectamente. Si el problema continúa después de completar la verificación recomendada, por favor llame al Servicio técnico de GIAS para recibir asistencia telefónica.

El tiempo de secado es excesivamente largo/la ropa no se seca suficientemente...

- ¿Ha seleccionado el tiempo de secado/programa correcto?
- ¿Estaba la ropa demasiado mojada? ¿La ropa fue bien estrujada o centrifugada?
- ¿Hace falta limpiar el filtro?
- ¿Hace falta limpiar el condensador?
- ¿Se ha sobrecargado la secadora?
- ¿Las tomas y salidas de aire y la base de la secadora están libres, sin obstáculos?
- ¿Se tiene todavía seleccionada la opción  de un ciclo anterior?

La secadora no funciona...

- ¿Está funcionando el suministro de electricidad hacia la secadora? Compruébelo con otro aparato como una lámpara de mesa.
- ¿El enchufe está correctamente conectado al suministro de la red?
- ¿Se ha cortado la electricidad?
- ¿Se ha quemado el fusible?
- ¿La puerta está completamente cerrada?
- ¿La secadora está encendida, tanto en el suministro de electricidad como en la máquina?
- ¿Se ha seleccionado el programa o el tiempo de secado?
- ¿Se ha encendido la máquina después de abrir la puerta?
- ¿La secadora ha dejado de funcionar porque el depósito del agua está lleno y hay que vaciarlo?

La secadora hace mucho ruido...

- Apague la secadora y póngase en contacto con el Servicio técnico de GIAS para obtener asesoría.

El control de mantenimiento del filtro está encendido...

- ¿Hace falta limpiar el filtro?
- ¿Hace falta limpiar el condensador?

El indicador de desagotar agua está encendido...

- ¿Hace falta sacar el agua del recipiente?

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 132

Servicio de atención al cliente

Si después de revisar todos los aspectos recomendados persistiera algún problema con la secadora, llame al Servicio técnico de GIAS para obtener asesoría. Es posible que le puedan asesorar por teléfono o bien convenir una hora apropiada para que le visite un ingeniero bajo los términos de la garantía. Sin embargo, es posible que se le cobre si alguna de las situaciones siguientes es aplicable a su máquina:

- Si se halla en buen estado de funcionamiento.
- Si no se ha realizado la instalación de acuerdo a las instrucciones.
- Si se ha usado incorrectamente.

Servicio de recambios de Hoover

Utilice siempre recambios auténticos de Hoover, que se pueden conseguir a través del Servicio técnico de GIAS.

Servicio técnico de GIAS

Para mantenimiento y reparaciones, llame al ingeniero del Servicio técnico de GIAS local.

El fabricante no se hace responsable de los errores de imprenta que puedan existir en este folleto. El fabricante también se reserva el derecho de efectuar modificaciones a sus productos sin cambiar las características esenciales.

40001645SPA.qxd 06/08/2004 17:17 Page 133

Garantía

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR EL IMPRESO DE GARANTÍA

La parte del impreso de garantía de color amarillo, tiene que ser rellenada en todos sus apartados (A y B).

La parte A tiene que estar debidamente cumplimentada, en poder del usuario dentro del período de garantía, en el caso de requerimiento del SAT.

La parte B tiene que ser enviada inmediatamente a la dirección de la central post venta.

CONDICIONES

HOOVER ampara la reposición o reparación de todos los componentes del aparato defectuoso, incluyendo la Mano de Obra necesaria para ello, excepto piezas de plástico, cristales, lámparas, esmaltes y pinturas que se hayan deteriorado por golpes.

El plazo de Garantía es de SEIS MESES a partir de la fecha de compra que deberá ser acreditada mediante la factura de compra y la garantía debidamente cumplimentada.

A partir de la finalización del plazo de garantía HOOVER concede la gratuidad de los componentes durante SEIS MESES.

Este Certificado de Garantía no cubre las averías que sean producidas por instalación incorrecta o mal uso, así como las derivadas de fenómenos atmosféricos y geológicos y las causadas por fuerza mayor.

Además de los supuestos que se derivan de las cláusulas anteriores, esta Garantía se anula por intervención de personal no autorizado ni perteneciente por tanto, a la red de servicios oficiales HOOVER y por manipulación en la placa de matrícula o falsificación de los datos de este Certificado.

Para poder beneficiarse de esta Garantía es condición indispensable presentar en el momento de la reparación, la tarjeta debidamente rellenada con la fecha de venta y sellada por el comercio vendedor así como la factura de compra.

40001645.qxd 06/08/2004 17:24 Page 20

